

# RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1.

*R*adio

(6.8.50)1



Guía-índice o programa para el

DOMINGO

día 6 de

AGOSTO

de 1950.

Mod. 11 - 10.000 - 6-50 - G. Ampurias

Hora	Emisión	Título de la Sección o parte del programa	Autores	Ejecutante
9h.--	Matinal	Sintonía.- Retransmisión desde la Iglesia de los Padres Dominicos: SANTO ROSARIO PARA EL HOGAR.		
9h.30		CONCIERTO DE ORGANO:		
10h.--		Retransmisión desde la Iglesia del Sagrado Corazón: MISA PARA ENFERMOS.		
10h.30		LA VOZ DE LA CRUZADA INTERNACIONAL DE ORACION Y PENITENCIA:		
10h.45		Coro de la Catedral de Estrasburgo:	Varios	Discos
10h.55		"Corelia", suite:	Sibelius	"
11h.05		"Vals del Emperador":		
11h.15		DISCO DEL RADIOYENTE:		
13h.--		Retransmisión desde la Basílica del Monasterio de Montserrat: SALVE MONTSERRATINA.		
13h.15		Sardanas: Cobla Barcelona:	Varios	"
13h.20		Boletín informativo.		"
13h.25		Abernal y su Orquesta italiana:	"	"
13h.35		Actuación del baritono JOSE NAVARRO. Al piano Martin Olivella:	"	Humana
13h.55	Sobremesa	Guía comercial.		
14h.--		HORA EXACTA.- Programas destacados.		
14h.02		ACTUACION DE LA ORQUESTA APOLO:		
14h.20		Guía comercial.		
14h.25		Servicio financiero.		
14h.30		RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:		
14h.45		Lys Assia:		
14h.50		Guía comercial.		
14h.55		Conjunto de cuerda "Main Street":	"	Discos
15h.--		"RADIO-CLUB":		
15h.30		"RECORTES DE PRENSA": Fantasía de imágenes mundiales, por Antonio Losada.		
16h.--		"PROGRAMA INFANTIL DE RADIO-BARCELONA": Concurso "LA RATETA QUE ESCOMBRAVA "L'ESCALETA" y "EL MUNDILLO DE LAS PUNTILLAS DE ORO". Guión de M <sup>a</sup> de los Angeles Mate		
16h.25	Selecciones de la zarzuela, "LA GRAN VIA": Chueca		"	
16h.45	Freddy Martin y su Orquesta:			
17h.--	TEATRO DE EAJ-1. Radiación de la obra de J.R. del Castillo:			
		<u>"LA MALDICION DEL PROFETA"</u>		
		interpretada, por el Cuadro Escenico de la Emisora.		
18h.30	Noche	DEFILE DE DANZAS Y MELODIAS:		
19h.--		Boletín informativo.		
20h.05		Lolita Garrido:		
20h.15		Guía comercial.		
20h.20		Jacqueline Audan:	Varios	Discos
20h.30		André Kostelanetz:		
20h.50		Guía comercial:		
20h.55		El quinteto Buddy Kaye:		
21h.--		HORA EXACTA.- Santoral para mañana.		
		"GLOSARIO DE ORIENTACION RELIGIOSA": Monseñor Vicente, por el P. Basilio de Rubí.		
21h.20		Guía comercial.		
21h.25		Rosita Serrano:		

# RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1.

Guía-índice o programa para el

DOMINGO

día 6 de AGOSTO de 1950

Mod. 11 - 10.000 - 6-50 - G. Ampurias

Hora	Emisión	Título de la Sección o parte del programa	Autores	Ejecutante
21h.30		<del>El cantor Jorge Sepulveda:</del> <i>5 anteriores</i>	Varios	Discos
21h.45		RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:	<i>discos</i>	
22h.--		La acordeonista Ivette Horner:	"	"
22h.15		Guía comercial.		
22h.20		"NOTICIARIO FILATELICO":	L.Jordá	
22h.25		"CONSULTORIO HERALDICO":	R.Piñol	
22h.30		TEMPORADA DE OPERA DE "RADIO-BARCELONA":		
		Radiación de la ópera de Puccini:		
		<u>"MADAME BUTTERFLY"</u>		
		(Intermedio "Leyendas Heraldicas)		
24h.30		Solistas instrumentales:	Varios	"
01h.--		Fin de programa.		

-o-o-o-o-o-



PROGRAMA DE "RADIO-BARCELONA" E.A.J. - 1

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION

DOMINGO, 6 de Agosto 1950.

.....

9h.-- Sintonía.- SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1, al servicio de España y de su Cuadrillo Franco. Señores radioyentes muy buenos días. Viva Franco. Arriba España.

- Retransmisión desde la Iglesia de los PP. Dominicos: SANTO ROSARIO PARA EL HOGAR Y PARA LOS ENFERMOS.

9h.30 RECITAL DE ORGANO:

(En cinta magnetofonica)

- X 10h.-- Retransmisión desde la Iglesia del Sagrado Corazón: MISA PARA ENFERMOS E IMPOSIBILITADOS
- X 10h.30 (Desde la misma Iglesia) ~~LA VOZ DE LA CRUZADA INTERNACIONAL DE ORACION Y PENITENCIA.~~ LA VOZ DE LA CRUZADA INTERNACIONAL DE ORACION Y PENITENCIA.
- X 10h.45 Coro de la Catedral de Estrasburgo: (Discos)
- X 10h.55 "Corelia", suite de Sibelius: (Discos), por Orquesta Sinfonica B.B.C.
- X 11h.05 "Vals del Emperador", de Juan Strauss, por Orquesta Filarminica de Viena: (Discos)
- X 11h.15 DISCO DEL RADIOYENTE:
- 13h.-- Retransmisión desde la Basilica del Monasterio de Montserrat: SALVE MONTSERRATINA, por la Escolania de Montserrat:
- X 13h.15 Sardanas: Coblá Barcelona: (Discos)
- X 13h.20 Boletín informativo.
- X 13h.25 Averno y su Orquesta italiana: (Discos)
- X 13h.35 Actuación del baritono JOSE NAVARRO. Al piano Martin Olivella:
- X 1 - "Toledo" de A. Sara Aguirre Lara
- X 2 - "Noche de Mar" de Jose Reyua
- X 3 - "El cantante enmascarado" de Diez Giles
- X 13h.55 Guía comercial.
- X 14h.-- HORA EXACTA.- Programas destacados.
- X 14h.02 ~~ACTUACION DE LA ORQUESTA APOLO:~~

*Propaganda discos*

14h.17 Guía comercial.

- 14h.20 ~~O~~ Programa variado: (Discos)
- 14h.25 ~~X~~ Servicio financiero.
- 14h.30 ~~X~~ CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:
- 14h.45 ~~X~~ ACABAN VDES. DE OIR EL DIARIO HABLADO DE SOBREMESA:  
 - ~~X~~ Lys Assia: (Discos)
- 14h.50 ~~X~~ Guía comercial.
- 14h.55 ~~X~~ Conjunto de cuerda de "Main Street": (Discos)
- 15h.-- ~~X~~ Programa: "RADIO-CLUB":  
 (Texto hoja aparte)  
 .....
- 15h.30 ~~X~~ "RECORTES DE PRENSA": Fantasía de imaganes mundiales, por Antonio Losada.  
 (Texto hoja aparte)  
 .....
- 16h.-- ~~X~~ "PROGRAMA INFANTIL DE RADIO-BARCELONA": Concurso "LA RATETA QUE ESCOMBRABA L'ESCALETA" y "EL MUNDILLO DE LAS PUNTILLAS DE ORO". Guión de Maria delos Angeles Mate:  
 (Texto hoja aparte)  
 .....
- 16h.25 ~~X~~ Selecciones de la zarzuela "LA GRAN VIA", de Chyeca: (Discos)
- 16h.45 ~~X~~ Freddy Martin y su Orquesta: (Discos)
- 17h.-- ~~X~~ TEATRO DE EAJ-1. Radiación de la obra de J.R. del Castillo:  
"LA MALDICION DEL PROFETA"  
 interpretada por el Cuadro Escenico de la Emisora.
- 18h.30 ~~X~~ DESFILE DE DANZAS Y MELODIAS: (Discos)
- 20h.-- ~~X~~ Boletín informativo
- 20h.05 ~~X~~ Lolita Garrido: (Discos)
- 20h.15 ~~X~~ Guía comercial.
- 20h.20 ~~X~~ Jacqueline Audan: (Discos)
- 20h.30 ~~X~~ André Kostelanetz: (Discos)
- 20h.50 ~~X~~ Guía comercial.
- 20h.55 ~~X~~ El quinteto Buddy Kaye: (Discos)
- 21h.-- ~~X~~ HORA EXACTA.- Santoral para mañana. "GLOSARIO DE ORIENTACION RELIGIOSA": Monseñor Vicente", por el P. Basilio de Rubí:  
 (2ª parte)  
 (Texto hoja aparte)  
 .....
- 21h.20 ~~X~~ Guía comercial.

- 21h.25 X Rosita Serrano: (Discos)
- 21h.30 X ~~Fantasías radiofónicas~~ "Fantasías radiofónicas" (Texto aparte)  
El cantor Jorge Sepulveda: (Discos)
- 21h.45 X CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:
- 22h.-- X ACABAN VDES. DE OIR EL DIARIO HABLADO DE NOCHE DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:
  - X La acordeonista Ivette Horner: (Discos)
- 22h.15 X Gufa comercial.
- 22h.20 X "NOTICIARIO FILATELICO", por Luis Jordá:
  - (Texto hoja aparte)
- 22h.25 X "CONSULTORIO HERALDICO", por Ramon Piñol.
  - .....
  - (Texto hoja aparte)
  - .....
- 22h.30 X TEMPORADA DE OPERA DE "RADIO-BARCELONA". Radiación de la ópera de Puccini "MADAME BUTTERFLY" (Discos)  
(Intermedio "LEYENDAS HERALDICAS", por Ramon Piñol)
  - (Texto hoja aparte)
  - .....
- 24h.30 X "SOLISTAS INSTRUMENTALES"
- 01h.-- X Damos por terminado nuestro programa y nos despedimos de ustedes hasta la siete y media de la mañana, si Dios quiere. Señores radioyentes, muy buenas noches. SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION, EMISORA RADIO BARCELONA EAJ-1. Onda de 377,4 metros que corresponden a 795 kilociclos. (80 en la esfera del receptor del radioyente) Viva Franco. Arriba España.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Domingo, 6 de Agosto de 1950.

A las 9h.3!

"CONCIERTOS Nº 2 Y 4 DE HAENDEL"

"CONCIERTO Nº 2 EN SI BEMOL" PARA ORGANO

(NOTA: HAY DUPLICADO)

Por Dr. G.D. Cunninham (Organo) y Orquesta de la Ciudad de Birmingham, bajo la dirección del Mtro. George Weldon.

- 6541 G. R. 1-- 8 "Mov. 1º A tempo ordinario e staccato-Allegro.
- 2-- 8 "Mov. 2º Adagio"
- 6542 G. R. 3-- 8 "Mov. 3º Allegro ma non presto"

"CONCIERTO Nº 4 EN FA" PARA ORGANO

(NOTA: HAY DUPLICADO)

Por Dr. G.D. Cunninham (Organo) y Orquesta de la Ciudad de Birmingham, bajo la dirección del Mtro. George Weldon.

- 6543 G. R. 4-- 8 "Mov. 1º Allegro"
- 5-- 8 "Mov. 2º Andante"
- 6-- 8 "Mov. 3º Adagio. Mov. 4º Allegro"

S U P L E M E N T O

W.G. WEBBER

- 7 Org. G. R. 7-- 8 GRAN FANTASIA EN DO MENOR, de Bach.
- 8-- 8 TOCCATA EN DO, de Bach.

="="="="="="="="="="="="="="="="="="

Domingo, 6 de Agosto de 1950.

A las 10h.45

CORO DE LA CATEDRAL DE ESTRASBURGO

- 6667 G. R. 1-- ~~X~~ AVE VERUM, de Mozart.
- 2-- ~~X~~ ADIOS DE LOS PASTORES, de Berlioz.

A las 10h.55

"C O R E L I A"

SUITE DE SIBELIUS

Por Orquesta Sinfónica B.B.C., bajo la dirección del Mtro: Tomas Beecham.

- 6609 G. L. 3-- ~~X~~ "Intermezzo"
- 4-- ~~X~~ "Alla Marcia"

A las 11h.05

"VALS DEL EMPERADOR"

de Juan Strauss

Por Orquesta Filarmónica de Viena, bajo la dirección del Mtro. Herbert Von Karajan.

- 6594 G. R. 5-- ~~X~~ (2c.)

S U P L E M E N T O

Por Orquesta Filarmónica de Viena, bajo la dirección del Mtro. Herbert Von Karajan.

- 6636 G. R. 6-- ~~X~~ "Intermedio" de CAVALLERIA RUSTICANA, de Mascagni.
- 7-- ~~X~~ "Intermedio" de MANON LESCAUT, de Puccini.

="="="="="="="="="="="="="="="="="="

Domingo, 6 de Agosto de 1.950

A las 11'15 h.-.

"DISCO DEL RADIOYENTE"

Esta emisora no radia discos "dedicados" ni percibe remuneración alguna por este servicio. Los discos que van a oír han sido solicitados por Sres. Suscriptores de la Unión de Radioyentes y son los únicos que a petición radia esta emisora.-

- 4365 P. O. X1- "LA OTRA CASA" zambra de Clemente y Algarra por Antonio Amaya.- Sol. por M<sup>a</sup> Dolores Xalmech.-
- 3358 P. L. X2- "TODA UNA VIDA" canción fox de Farrés por Tomás Rios y su Orquesta. Sol. por Miguel Rojas, esposa e hijo.-
- 4914 P. C. X3- "SOMBRERO EN MANO" pasodoble español de Lito por Walter. Sol. por Pepita Villaró.-
- 455 P. O. X4- "ISABEL" vals de Miranda por Marcos Redondo. Sol. por Juan Moral y Angelines Arteaga.-
- 4880 P. C. X5- "AVE MARIA" de Gounod por María Paz Urbieta Sol. por Rosario Maylan.-
- 6388 P. O. X6- "AMOR, NO ME QUIERAS TANTO" bolero de Hernández por Antonio Machín y su Conjunto. Sol. por Miguel Catena y Caridad Sabater.-
- 5308 P. L. X7- "SENSAMAYA" guaracha de Gutiérrez. ~~por~~ Marga Llergo y su Orq. Típica. Sol. por Conchita Bellido.-
- 6017 P. C. X8- "JOPAS DE PICADILLO" de Abad Tárdez por Felisa Galé y José Oto. Sol. por Isabel ~~Morales~~.- *Coblas*
- 3230 P. C. X9- "¡MADRE!" tango canción de Solano por García Guirao Sol. por ~~Marbillas~~ González, e hija, Angeles Lumo y Mari-Sol.-
- 720 P. R. X10- "SOMBREROS Y MANTILLAS" pasodoble flamenco de Chanty por Rina Ketty. Sol. por Ramón Valero.-
- 6715 P. C. X11- "ROMANCE DE LA INFANTA ISABEL" de Duyos por Alejandro Ulloa. Sol. por María Conesa y M<sup>a</sup> Eugenia Villaverde.- *Modul*
- 2142 G. C. X12- "L'EMIGRANT" canción catalana de Vives por Emilio Vendrell. Sol. por Enrique Capella.- *por Florín y Antonia Aragón Concentrado y sus hijos Antonio y Cebe*
- 3939 G. L. X14- "LES FLORES DE MAIG" de Clavé por Orfeo Catalá.- Sol. por M<sup>a</sup> Angeles Craix.-
- 3230 P. C. X15- "TARDE DE OTOÑO EN PLATERIAS" Habanera de Montoro por García Guirao. Sol. por Familia Solé. "OJO ES LA VUELTA DEL DISCOS MADRE N<sup>o</sup> 3230.-
- 2016 G. R. X16- "LA RETRETA MILITAR DE WEMBLEY ~~FORX~~ por Banda del Regimiento de la Guardia de Granaderos y coro del Stadium de Wembley. Sol. por Pedro Sastro.-
- 5681 G. C. X17- "BOLERO" de Ravel por Gran Orquesta Sinfónica Columbia. Sol. por Domingo Farré.-
- 4682 G. D. X18- "PRIMAVERA EN MI CORAZÓN" canción de Strauss por Diana Durbin. Sol. por José Mas.-
- Album) G. R<sup>a</sup> X19- "FRAGMENTO de Aida de Verdi por Arangi-Lombardi y Aroldo Lindi.. Sol. por Isabel de Villamartín.-

S I G U E.-









Domingo, 6 de Agosto de 1950.

A las 16h.25

SELECCIONES DE LA ZARZUELA "LA GRAN VIA"

de Chueca y Valverde Durán

INTÉRPRETES: AMPARO SAUS  
MARCOS REDONDO  
R. BLANCA  
S. GARRIDO  
A. DE LEÓN

Coro y Orquesta, bajo la dirección del Mtro. Capdevila.

(N O T A: Se ~~ruaga~~ a los Sres. locutores, anuncien cada fragmento)

- 6890 P. O. 1--X "Somos las calles"
- 2--X "Vals del caballero de Gracia"
- 6891 P. O. 3--X "Pobre chica..."
- 4--X "Soy el rata primero..."
- 6892 P. O. 5--X "Los marineritos"
- 6--X "El baile de criadas"

A las 14h.45

FREDDY MARTIN Y SU CONJUNTO

- 6414 P. V. 7~~X~~ !MIA , SOLO MIA!, de Livingston y Ray Evans.
- 8~~0~~ EL AMOR ES UNA TRAMPA, de Caesar, Kupper y Merks
- 6460 P. L. 9~~X~~ RETRATO EN EL PIANO, de Fina.
- 10~~0~~ MAÑANA SERA TARDE, de Benjamin y Weiss.
- 6709 P. V. 11~~X~~ EL BOGIE DEL ZUMBIDO, de Jack Fina.
- 12~~0~~ AHORA Y SIEMPRE, de Lyrics y Stillman.
- 6401 P. L. 13~~X~~ EL CIELO SABE CUANDO, de Kaye y Valenti.
- 14~~0~~ MANAGUA NICARAGUA, de Gamse y Fields.

="="="="="="="="="="="="="="="="="="

Domingo, 6 de Agosto de 1950.

A las 18h.30

DESFILE DE DANZAS Y MELODIAS

Por Imperio de Triana

- 6878 P. O. 1-X ROCIO LA DE MAIRENA, Pasodoble de Segovia, Wagener,  
Palomar y Kola.  
2-X MI MARI-LOLA, Canción marcha de Segovia, Mari y Palomar

Por Mario Visconti y su Orquesta

- 6470 P. C. 3-X BOLERO, Bolero de Duran y Suarez.  
4-X UNA LAGRIMA TUYA, Tango malambo de Manzi y Mores.

Por Juanita Cuenca

- 6487 P. C. 5-X "Si, si, si" TRES VECES SI, Bolero de Laredo.  
6-X DAME UN BESITO, Son mambo de Rafael de la Vega.

Por Jácques Hélian y su Orquesta

- 6749 P. R. 7-X ES MEJOR, Fox de Betti y Hornez.  
8-X A CHILE, Samba de Gasté.

Por Luisita Calle

- 6484 P. C. 9-X DAME LA FLOR, Canción de Lerena, Llabrés y Arquellades.  
10-X !MEJICANO!, Schottish de López Delgado

Por Mario Gil

- 6773 P. C. 11-X AMORCITO CORAZÓN, Bolero de Urdimalas y Esperón.  
12-X TE QUIERO, Canción bolero de Agustín Lara.

Por Luisita Calle

- 6409 P. C. 13-X OLE, OLE, OLE, Pasodoble de Augusto Algeró.  
14-X AÑORANZA, Bolero hispanico de Perelló y Tejada.

Por Roberto Inglez y su Orquesta

- 6392 P. O. 15-X ¿HAS VISTO A IRENE?, Beguine de Henry y Thome.  
16-X EL ARMADILLO, Samba de Smith.

Por Canelina

- 6725 P. C. 17-X FACUNDO, Mambo de Teofilo Radilo y Elises Grenet.  
18-X EL MANISERO, Rumba mambo de Moisés Simons.

Por Orquesta Acroama

- 6842 P. C. 19-X "Las copistas" de A DODO COLOR, de Fernández Shaw y Parada.

Por Marujita Diaz y Antonio Riquelme

- 20-X "Don Homobono" de A TODO COLOR, de Fernández Shaw y Parada.

Por Cuarteto Sidney Bechet.

- 6901 P. R. 21-X AMOR EN VENTA, Foxtrot de Porter.  
22-X ZARANDEALAS, Foxtrot de Bechet.

Por los Stardusters

- 6850 P. D. 23-X NO ME VEO MÁS EN TUS OJOS, de Benjamin y Weiss.  
24-X OTRA VEZ, Foxtrot de Newman y Cochran.

Jordan Jenkins 2/2/50.

(S I G U E)

C O N T I N U A C I Ó N

Por Ana Maria Gonzalez

6467 P. C. 25-X SOY FELIZ, Bolero canción de Juan Bruno Tarraza.  
26-- SI EL MAR TE DIJERA, Canción bolero de Maria Grever.

Por Mario Visconti

6719 P. C. 27-X SIN MOTIVO, Bolero de Gabriel Ruiz.  
28-- MARILU, Bolero de Ramos Prada.

Por Chelo Rodriguez

6798 P. C. 29-X RISAS Y LLANTOS, Pasodoble de Mocillo y Arquelladas.  
30-X !AY! MI MANOLA, Pasodoble de Rodriguez y Lazcano.

Por Marujita Diaz

6841 P. C. 31-X "Que no, que no" de A TODO COLOR, de Fernández Shaw y Parada

Por Loren Gar

32-- "Quiero lo que más quiero..." de A TODO COLOR, de Fernández Shaw y Parada.

Por Vaugh Monroe y su Orquesta

6903 P. L. 33-X TREN DE MULAS, de Lange, Heath y Glinckman.  
34-- CANCIÓN DE VUELTA AL HOGAR, de Moore y Vann.

==""""""""""==

Domingo, 6 de Agosto de 1950.

A las 20h.05

LOLITA GARRIDO

- 6795 P. C. 1-X HABLEMOS CLARAMENTE, Bolero de López y Lambertucci,  
2-X YA SON LAS DOCE, Bolero mambo de Juan Bruno Tarraza.
- 5258 P. C. 3-X SANTA CRUZ, Bolero folia de Martinez Pinto y Garcia  
Morcillo.  
4-0 A MI PLIN, Samba de Juan Sanchez.
- 6469 P. C. 5-X TE QUIERO MÁS QUE NUNCA, Bolero canción de Luis Araque.  
6-0 MIL BESOS TE DARIA, Fox canción de Luis Araque.

A las 20h.20

JACQUELINE AUDAN

- 6828 P. C. 7--X DULCE FRANCIA, Fox canción de Charles Trenet.  
8--X MI CABAÑA EN CANADA, Fox canción de Mireille, Brocey  
y Louis Gasté.
- 6861 P. C. 9--X "Harry Lime" de EL TERCER HOMBRE, de Palex, Henneve y  
Karas.  
10--X C'EST TOUT, Foxtrot de Michel Emer y Dorsey.

A las 20h.30

ANDRÉ KOSTELANETZ

- 6654 G. R. 11--X AMANTE, de Rodges y Hart.  
12--X SE PARÓ MI CORAZÓN, de Rodges y Hart.
- 5687 G. H. 13--X DOS CORAZONES AL COMPAS DEL TRES POR CUATRO, de Stolz.  
14--X VIENA CIUDAD DE MIS SUEÑOS, de Sieczynski,

A las 20h.55

EL QUINTETO BUDDY KAYE

- PRESTADO P, M.G.M. 15--X CANCIÓN DE LA BICICLETA, de Weiss y Kaye.  
16--X RAFFY, de Altman y Kaye.

="="="="="="="="="="="="="="="="="="

PROGRAMA DE DISCOS

Domingo, 6 de Agosto de 1950.

A las 21h.25

ROSITA SERRANO

6463

P. D.

- 1-- ~~QUE CONTENTO ESTOY~~, Canción chilena de Heitman.
- 2-- ~~BABULU~~, Canción afro-cubana de Lecuona.

= "=

A las 21\*30 h-.

"JORGE SEPÚLVEDA"

- Prest. P. R. 3- "LA CÁNTARA" porro colombiano de Fuentes.-
- 4- "ME TIENES QUE QUERER" bolero de Laredo.-

- 6876 P. R. 5- "TRES VECES GUAPA" pasodoble de Laredo.-
- 6- "AY MORERIA" fado fox de Salina.-

- 6248 P. R. 7- "CUANDO LLORA UNA MUJER" bolero de Velich.-
- 8- "BOLERO" de Durand.-

%;%;%;%;%;%;%;%;%;%;%;%;%;%;%;%;







6 Agosto 1950

PARA RADIAR A LAS 14,25

SERVICIO FINANCIERO DE LA BANCA SOLER Y TORRA HERMANOS

TEMAS DE DIVULGACION FINANCIERA. CREDITO, MONEDA Y VALORES EN LA ACTUAL COYUNTURA

He aquí tres engranajes fundamentales para el funcionamiento adecuado de la economía y las finanzas modernas y que tienen estrechas relaciones mutuas.

El crédito es necesario para fomentar la producción. Se precisa para el establecimiento de nuevas industrias, para el perfeccionamiento y modernización de las existentes y para el rendimiento eficiente de todo plan de producción. Crédito que se subdivide en largo y corto plazo.

El crédito a largo plazo suele financiarse mediante empréstitos, pero el crédito a corto plazo lo facilitan los Bancos. Toda entidad que en el transcurso de un ejercicio realiza diversos ciclos productivos y puede girar varias veces su capital de producción, debe recurrir al descuento de letras para conseguir la máxima utilización del capital circulante que, sin la ayuda bancaria, quedaría estancado.

El crédito precisa a veces de ayudas exteriores, y de ahí nace su vinculación con el valor de la moneda de determinado país. Hay países exportadores con una balanza comercial favorable que siempre son acreedores. Otros, en su mayor parte, operan con saldos deudores. La moneda de aquellos adquiere cotización privilegiada en el mercado internacional y se la denomina moneda fuerte, la de los países deudores, obligados a adquirir divisas para saldar sus deudas, desmerece paulatinamente.

Pero el país deudor puede incrementar su producción y para ello precisa de medios, en especial maquinaria y utillaje. Entonces recurre al crédito exterior. Los países con moneda sana pueden ayudar a los deudores proporcionándoles créditos que, al mismo tiempo que facilitan su recuperación económica mediante el trabajo productivo para que puedan saldar sus deudas, contribuyen al progreso y desarrollo industrial del país acreedor que halla así salida fácil y remuneradora a su potencial de producción.

Cuando un país entra en guerra se desvía todo este proceso, por cuanto su economía deja de trabajar para un mercado consumidor nacional o extranjero, y deja de colocar sus excedentes en el exterior, dedicando todo su potencial de producción y readaptando su industria a las necesidades de guerra.

No siempre esta adaptación es total, y cuando, como en el actual caso de los Estados Unidos, se enfrentan con un conflicto bélico localizado, su potencial de producción puede abastecer simultáneamente las necesidades de la industria de paz y de la industria de guerra, dando naturalmente la preferencia en el consumo de materias primas a esta última en detrimento de la primera.

Los valores bursátiles están estrechamente vinculados en primer lugar a los destinos nacionales que nunca pueden quedar re-



legados a segundo término, de modo que en caso de conflicto la suerte de las armas repercute psicológicamente en su cotización según sea favorable o adversa. En segundo lugar depende la cotización de dichos valores de la suerte de la moneda, que puede disminuir de valor según el grado de inflación que imponga la economía de guerra, es decir, según si los gastos pueden financiarse con impuestos, en cuyo caso no hay inflación, o deben serlo con empréstitos.

Y finalmente debe considerarse la mayor o menor aportación de la industria cuyos valores se cotizan en Bolsa al esfuerzo bélico, que puede incrementar la producción, y por ende, el rendimiento, o bien si las preferencias que se establecen en la distribución de materias primas pueden frenar parcial o totalmente su producción.

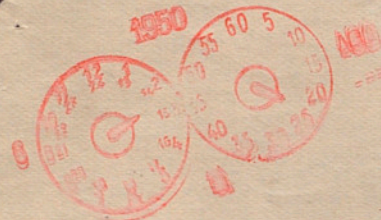
Las repercusiones de un país en guerra, gravitan sobre los mercados mundiales de primeras materias, y pueden ejercer una influencia favorable o perturbadora, según los casos, en el proceso productivo de otros países, y en su sistema monetario y crediticio, repercutiendo en los mercados financieros.



Las diferencias de cotización mas importantes habidas durante la pasada semana en el sector de dividendo de la Bolsa de Barcelona, han sido las siguientes:

**VALORES COTIZADOS EN ALZA**

TRASMEDITERRANEA . . . . .	2	puntos
ASLAND . . . . .	10	"
CARBUROS . . . . .	10	"
ALENA ORDINARIAS . . . . .	1	"
AGUAS DE BARCELONA . . . . .	4	"
COOPERATIVA . . . . .	2	"
GALICIAS . . . . .	1	"
MADRILENA . . . . .	2	"
COLONIAL . . . . .	5	"
AGRICOLAS . . . . .	5	"
FEFASA . . . . .	1	"
CAITASA . . . . .	4	"
DURO FELGUERA . . . . .	3	"
MINAS DEL RIF . . . . .	5	"
IRAGADOS . . . . .	3	"
PETROLEOS . . . . .	4	"
EXPLOSIVOS . . . . .	5	"
ALTOS HORNOS . . . . .	2	"
AGUASBAR . . . . .	3	"



**VALORES COTIZADOS EN BAJA**

F.C. CATALUNA . . . . .	5	puntos
TRANSVERSAL . . . . .	1	"
SANSON . . . . .	5	"
CROS . . . . .	14	"
COGUISA . . . . .	3	"
FILIPINAS . . . . .	16	"
MARMOLES . . . . .	10	"
AGUAS DEL BESOS . . . . .	2	"
"    " LLOBREGAT . . . . .	5	"
GAS E. . . . .	1	"
SEVILLANA . . . . .	1	"
SNIACE . . . . .	14	"
TELEFONICA . . . . .	2	"



LA BANCA SOLER Y TORRA HERMANOS, pone a disposición de su numerosa clientela y distinguidos amigos la mas amplia información bancaria.

La precedente información nos ha sido facilitada por la Banca Soler y Torra Hermanos

Emisión autorizada por la Dirección General de Banca y Bolsa.

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION

EMISORA : RADIOBARCELONA  
 PROGRAMA : "RADIO CLUB"  
 FECHA : DOMINGO, 6 AGOSTO 1950.  
 HORA : A las 15.  
 GUION : PUBLICIDAD CID SOCIEDAD ANONIMA

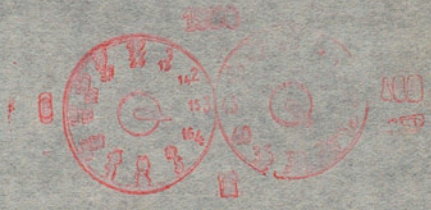


EMISIONES  
 - RADIESE -

R. y cierre - 2 u.  
 Maria Uthf. 4 u.  
 Balana 3 u.  
 Revillon 4 u.  
 Do Rhuu 3 u.  
 Kayilla - 6 u.  
 Plantas 3 u.  
 Torre 5 u.

30 u.

*Locutores*



SINTONIA: FESTIVAL DE CUERDAS  
BREVE Y DESCLENDE

LOCUTORA

Señores oyentes, a nuestro micrófono llega RADIO CLUB

SINTONIA-DESCLENDE

LOCUTOR

RADIO CLUB. Espectáculos. Música. Variedades.

SINTONIA-RESUELVE

LOCUTORA

RADIO CLUB ES UNA PRODUCCION CID PARA RADIO.

SEÑALES HORARIAS

LOCUTORA

Compruebe si su reloj marca la hora exacta.

LOCUTOR

Empieza nuestro programa RADIO CLUB cuando las saetas del reloj marcan las. ... horas y minutos.

G O N G .



RADIO CLUB  
Domingo 6 Agosto 1950

(6. 8. 50) 25

MUSICA DE ULTIMA HORA  
CENSURADA EL DIA 4 Agosto 1950

NOVILLADA DE VERANO  
CON TRES GRANDES NOVILLEROS  
QUE SE HALLAN EN PRIMER PLANO.



EMISIONES  
- RADIESE -

Es una verdad, señores,  
sobradamente probada  
qué sabe tirar la Empresa  
la casa por la ventana  
y que jueves y domingos  
nos ofrece unos programas  
con los que no hay más remedio  
que sacudirse la "pasta",  
quiero decir la pecunia  
por el valor de la entrada  
que derecho habrá de darnos  
a penetrar en la Plaza.

~~No hay, pues, otra solución,  
que acudir donde nos llaman,  
siempre y cuando el llamamiento  
sea con razón fundada,  
y el de hoy es tan tentador,  
que, la verdad, nos dan ganas  
de bailar de coronilla  
o darnos de cabezadas  
del gozo que nos invade,  
viendo la gran novillada  
que para esta seis de agosto  
dicha Empresa nos prepara.~~

Un cartel descoyuntante,  
un cartel de grandes alas,  
un cartel como no hay dos,  
un cartel de circunstancias  
y un cartel, en conclusión  
cuyo interés nos engancha  
y sin poderlo evitar  
a la Plaza nos arrastra,  
lo cual viene a demostrar  
que a Balañá no le fallan  
triunfo alguno en la partida  
ni le hacen ninguna baza  
cuando hace juego trazando  
tan estupendos programas.

¿Cómo que cuál es el programa? ¿Es que no lo habéis leído?

Reaparece Juanito Bienvenida, el benjamín de la casa de Mejías, que es, como si dijéramos, la casa de Quirós del Toreo, el artista fino y completo que todos conocéis; de segundo matador figura el gran Manolito Vázquez, o sea el torero sevillano que fascina por la pureza y la gracia de su arte, y reaparece también Dámaso Gómez, el novillero castellano que tan alto cartel ganó el año pasado entre nosotros y que recientemente, con sus triunfos en Madrid y Valencia se ha situado en la vanguardia novilleril.

Además, van a lidiarse seis preciosos novillos-toros de don Francisco Chica, el ganadero andaluz que tiene en sus dehesas unos cornúpetos tan puros como los cigarros habanos.

Balañá hace carteles  
con mucho tino  
porque lleva las cosas  
por buen camino.  
Por eso el de ahora tiene  
luz y salero  
y a todos nos convence  
por lo torero.  
Los tres diestros disfrutan  
de enorme fama;  
de gracia y arte forman  
una amalgama;  
tan gran acierto ofrece  
dicho conjunto,  
que el interés que inspira  
sube de punto,  
y nadie que presuma  
de tener seso  
negará que se trata  
de un gran suceso.

(Música)

Pero antes del domingo está el sábado, y hoy, sábado, por la noche, a las once en punto, en la Monumental, van a actuar "Los Calderones", la gran agrupación musical y taurómaca de tan brillante historia. Con tal motivo, se

lidiarán cuatro bravos novillos, a saber: uno por los toreros bufos, otro por los profesores de la famosa banda y dos completamente en serio que serán estoqueados por los noveles matadores Venancio Castillo y Pepe Luis Carrascal. Otro gran programa, caballeros.

*Mañana, a las 6'15. en la Monumental*

~~Y no perdamos de vista la grandiosa novillada de mañana, domingo, porque dondequiera que actúe Manolo Vázquez hay solemnidad taurina, máxime si le acompañan diestros de tan relevantes méritos como Juanito Bienvenida y Dámaso Gómez, tres "ases" de la novillería que a cualquiera hablan de tú y valen lo que un Perú.~~

~~Recordad que es en la plaza Monumental donde esta fantástica novillada va a celebrarse y que dará principio la misma a las seis y cuarto en punto.~~

¡Juanito Bienvenida, Manolillo Vázquez y Dámaso Gómez con seis bravísimos toros de Curro Chica!

¡Qué tres toreros, señores constituyen el programa! Los tres van a competir con una sangre bizarra que circula por sus venas en forma de catarata.

~~Veremos grandes primores en el arte de capear; en los paseos de mulata brillará toda la gama, y en el momento supremo veremos jugar la espada como la esgrimía el Oid e el Selimán de Tartaria.~~

Una gran tarde de toros con tal fiesta nos aguarda, y si el verano nos rige y de ver toros hay ganas, vayamos todos a verlos, porque son los que ahora mandan y porque a todos, a gritos, la Monumental nos llama.

(6.8.50) 29

RADIO CLUB  
Domingo 6 de Agosto de 1950

ESTAMPA DE TOROS  
PLAZA MONUMENTAL SR. BALAÑA

RADIO CLUB  
Domingo 6 de Agosto 1950

(6.8.50) 30

"LA REVOLTOSA" DE CHAPI

CENSURADA EL DIA 4 AGOSTO 1950

SINTONIA; ORO DEL RHIN  
BREVE Y ~~DESCIENDE~~ PARA FUNDIR  
A MITAD PARRAFO

LOCUTORA

En el oro de las tardes estivales resurge la leyenda del ORO DEL RHIN con la evocación de sus celebres riberas....

LOCUTOR

y se nos antoja que este ORO DEL RHIN de la Rambla de Cataluña nos ofrece algo de aquel perfume de tradición que debe respirarse allá lejos ne las riberas renanas...

DISCO; FOX MELODICO  
BREVE Y DESCENDE

LOCUTORA

Hay melodias de realidad que nos devuelven esa visión del vivir cotidiano.....



LOCUTOR

Y esa necesidad que tenemos de procurar por el propio bienestar sin olvidar los deberes familiares....

SUBE DISCO- DESCENDE

LOCUTORA

La familia precisa de los favores del veraneo...Sin embargo...

LOCUTOR

...las obligaciones del trabajo ciñen al jefe de familia a una disciplina....Este es el problema.

SUBE DISCO- DESCENDE

LOCUTORA

Un problema que dejó de ser desde que el ORO DEL RHIN tuvo la idea de crear un cubierto especial para verano, degustado bajo su fresquisima y bien sombreada pérgola.....

LOCUTOR

Un cubierto que cubre a maravilla las necesidades de la comida en la ciudad, lejos de la familia....Consulte en ORO DEL RHIN y se sentirá encantado de la fácil solución de este problema...

SUBE DISCO -DESCENDE

LOCUTORA

ORO DEL RHIN tiene además el famoso

TU Y YO ( a la frase)

LOCUTOR

Pero este es el cubierto de las grandes solemnidades....El cubierto exprofeso para festejar un recuerdo o un aniversario querido.....

LOCUTORA

-2-

(6.8.50)32

Recuerde para las vacaciones familiares, el ORO DEL RHIN..

LOCUTOR

Y para sus conmemoraciones intimas, tambien ORO DEL RHIN.

LOCUTORA

Allí encontrará los cubiertos junto con el ambiente distinguido que le interesa.

DISCO FOX MELODICO VUELVE  
~~XXXXXXXXXX~~ Y RESUELVE





LOCUTORA

Estamos ofreciendo a ustedes nuestro programa RADIO CLUB  
UNA PRODUCCION CID PARA RADIO

LOCUTOR

Este programa que estan escuchando lo emite RADIO BARCELONA  
todos los dias a las tres de la tarde.

LA VAJILLA  
5 minutos

RADIO CLUB  
Domingo 6 agosto 1950  
A las 15 h.

SINTONIA; EL RELOJ DEL ABUELO  
BREVE Y DESCENDE

S

LOCUTORA



Aunque apriete el calor, la familia PUIG COMBE sonríe cara al verano.....

SUBE DISCO- DESCENDE  
Y FUNDE

LOCUTOR

Para comer se han refugiado bajo la tupida pérgola que dá sobre el mar, y están escuchando la radio.

DISCO; LA NIÑA DE FUEGO  
15 SEG. Y DESCENDE  
FUNDE A PRINCIPIOS DEL SEGUNDO PARRAFO

DON JUAN

Te lo suplico, Luis, cierra ese aparato.... Con el sol que nos dá de lleno en el jardín no nos faltaba mas que "La niña de fuego"... Saldremos abrasados.

MONTSE

¡Ay papá! Pues a mi me gusta!

LUISITO

Lo siento, hermanita, pero papá es quien manda... Cambiaremos de estación...

FUNDE DISCO ANTERIOR Y SUBE  
" SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO"  
BREVE Y FONDO

MONTSE

No está mal la musica para echar una siestecita... Tendremos que comer aprisa para no dormirnos.....

LUISITO

Espera. Buscaremos otro.

FUNDE DISCO ANTERIOR Y ENLAZA CON  
" ANGELITOS NEGROS"  
BREVE Y DESCENDE

DOÑA MONTSERRAT

Con tanto cambiar de estación acabamos por no oír nada... Toma Luis, ¿quieres mas carne asada?

LUISITO

No mamá. El calor me quita el apetito... Ya quisiera estar a mediados del mes próximo....

DOÑA MONTSERRAT

Para llegar al mes proximo hay que pasar primero todo este actual...Y ¿sabes lo que nos espera para el dia 15?

(6.8.50) 35

DON JUAN

No será una desgracia?

LUISITO

Ni una lluvia de fuego!

MONTSE

(MEDIO RIENDO)

!Una lluvia de compromisos!



DOÑA MONTSERRAT

Tu hermana lo ha dicho. Ninguno de vosotros se acuerda de que el dia 15 es la Asunción...?Sabeis las Marias que conocemos?

LUISITO

?Y tendremos que ir invitados a casa de los tios que viven en Gracia, porqué es la Fiesta Mayor?....

MONTSE

Ya lo sabemos.....

DOÑA MONTSERRAT

!Ya lo sabemos!

MONTSE

Ademas es el santo de la hermana de Perico...

LUISITO

?La que mira asi, un poco....?

MONTSE

!Que mania tienes con Mary- Tere! Yo nunca he visto que tuviera ~~mirar~~ los ojos mal...

LUISITO

Porque tu llevas la venda del amor en los tuyos....

DÑA. MONT SERRAT

(CONCILIADORA)

!Vamos, Luisito, no critiques defectos en los demás!...

LUISITO

(BURLON)

Es que les viene de familia. Porqué Perico, de vez en cuando al mirar hace algo extraño con los ojos.

MONTSE

(MOLESTA)

?Eres capaz de decir que perico tambien mira mal?

LUISITO

Yo he dicho que les viene de familia, y los defectos se heredan!.....

MONTSE

Esto no es verdad; porque nadie en casa tiene los tuyos...

LUISITO

Mira!..."La perfecta muchacha!" Cintra de avispa, Ondulante como una ola marina....

MONTSE

(RIENDO)  
Ten cuidado con los piropos...Acuerdate de que hay platillos volantes y estamos a los postres....

LUISITO

(RIENDO)  
Si es con postres, venga, aviadora aerodinámica !

MONTSE

!!Que no es broma!!.....!! Ahí va un platillo!! ....con nata!!

RUIDO DE VAJILLA AL ROMPERSE SOBRE EL CUAL DICE AUN.....

LUISITO

!Fallaste! Para que aprendas a dar en el blanco.....ahí tienes una superfortaleza de mantecado.....

ESTRUENDO FINAL DE VAJILLA AL ROMPERSE.

DONJUAN

( FUERTE )

Pero, niños...?Que es esto?

DON AMONTSERRAT

(MUY TRANQUILA)

Pues ya lo has visto. Una batalla aérea en plena pérgola. Mira donde han ido a parar el juego de helado, los platos de postres, y las copas de champán.....

(MONTSE

(RIENDO)

La culpa la tiene Luisito,....

LUISITO

(LO MISMO)

!Pues claro! Yo he empezado a sacar defectos a su otra familia....y me ha tirado don platillos volantes con nata y todo.. Total nada. Una broma veraniega. ?No estas enfadados, verdad?

DON JUAN

!Hombre!...La realidad es que habrá que comprar una porción



de vajilla nueva....

-4-  
(6.8.50) 37

DOÑA MONTSERRAT

De todos modos, para la Asunción teníamos que proveernos en LA VAJILLA. No nos olvidemos de estas proximas festividades... Hemos inaugurado una serie de ellas y es preciso recordarlas todas muy bien....

XILOFON

LOCUTOR

En LA VAJILLA hallaremos nuevos modelos en juegos de café, te y platos para pastas...asi como un espléndido surtido en vajillas de porcelana y loza, en blanco y decoradas en todos estilos.

LOCUTORA

Juegos para te y café, cristalerías completas en cristal liso y ~~tallado xxxxxxxxxx~~ ricamente tallado....Centros de mesa, porcelanas...y una inmensa variedad en preciosos objetos para regalos.

LOCUTOR

Y recuerden tambien, platos blancos y decorados en loza fina de Santander, la marca de mayor garantia y calidad.

DOÑA MONTSERRAT

La Vajilla. Borrell 97.

DON JUAN

Mayor de Gracia 81.

MONTESE

Puertaferriosa 28.

LUISITO

Plaza Urquinaona 10

LOCUTORA

!!! LA VAJILLA!!!

HUIDO ESTREPITOSO ROTURA DE VAJILLA  
QUE CORTA G O N G



RADIO CLUB  
Domingo 6 Agosto 1950

LOCUTORA

Tres minutos de ~~bugui.~~ *con el gueto*  
*Ra Tauris*

MUSICA: BUGUI  
10 SEGUNDOS P.P.  
SEMI-FONDO

LOCUTOR  
*(que dice?)*

*El pato jowlaab*

RADIO CLUB  
Domingo 6 de Agosto 1950

LOCUTORA

MICROFONO ABIERTO.

El rapsoda Antonio Torre recita para RADIO CLUB.



LOCUTOR

Este ~~XXXXX~~ joven artista cuya figura ha destacado siempre en el conjunto GALAS JUVENILES, se asoma hoy al micrófono abierto de RADIO CLUB para recitar a sus oyentes una de sus poesías.

ANTONIO TORRE, siente una afición desmedida que le hace compartir su trabajo diario, con el estudio artístico en el que fundamenta sus más ilusionadas ~~XXXXX~~ esperanzas.

ANTONIO TORRE, como muchacho dotado de cierto romanticismo, tiene una tendencia hacia la poesía dramática. Y así, en esta presentación que hace de sus condiciones en RADIO CLUB, va a ofrecernos el recital de una poesía de ese género: EL PIYAYO.

MUSICA: ALBORADA GALLEGA  
10 SEGUNDOS P.P.  
Y FUNDE

(ACTUACION)

XILOFON

SINTONIA: TROMPETAS

LOCUTORA

Desfile de Orquestas.

LOCUTOR (EN TONO VIBRANTE Y RAPIDO)

Música de todos los tiempos en el instrumental sonoro de las mejores agrupaciones musicales del Mundo.

MUSICA: MARCHA MUY VIBRANTE  
15 SEGUNDOS P.P.  
Y FONDO (WAGRAM)

En línea, una formación modelo en su especialidad musical.

SUBE 10 SEGUNDOS  
FUNDE

Con ustedes la gran Orquesta .....  
interpretando .....

MUSICA: COMPLETO



SEÑALES HORARIAS

(6.8.50) 44

LOCUTORA

Termina nuestro programa RADIO CLUB cuando las  
saetas del reloj marcan las... horas y ... minutos.

LOCUTOR

Este programa que acaban ustedes de escuchar es  
UNA PRODUCCION CID PARA RADIO

SINTONIA RESUELVE.

RADIO CLUB  
Viernes 4 de Agosto 1950

LOCUTORA

Sin vanidad; pero satisfechísimos, proclamamos el éxito de nuestra SECCION "MUSICA DE ULTIMA HORA".

Muchos oyentes, nos han pedido ya la repetición de las novedades inéditas que vamos estrenando en dicha sección. Y nos complace contestar desde aquí a todos, dándoles la seguridad de que esos estrenos tendrán su adecuada "reprise".

LOCUTOR

Por la cantidad insistente de peticiones, repetimos hoy, en segunda audición, la interpretación inglesa de "ADIOS MI VIDA", que dobló en español, estupendamente, JOAQUIN ROSSI.

Escúchenla ustedes.

Y.... no hay de qué dar las gracias, amigos.

MUSICA: ADIOS MI VIDA  
COMPLETO



MUSICA: CHAPI *La Revoltosa*  
15 SEGUNDOS  
SEMI-FONDO

LOCUTORA

Se proyecta un homenaje nacional al gran compositor español Ruperto Chapí, con motivo del primer centenario de su nacimiento. Como golpe de ~~alabada~~ *alaba - alabarda -* que significa rendido respeto a tan alta gloria musical de España, RADIO CLUB anticipa su adhesión incondicional al homenaje y lanza al aire en esta hora radiofónica las notas inmortales de.....

SUBE HASTA EL FIN.



16.8.50)44

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION:

EMISORA: RADIO BARCELONA.

PROGRAMA: Infantil. "El mundillo de las puntillas de oro"

DIA: Domingo, 6 de agosto de 1950.

HORA: 16.30 horas.

GUIÓN: M<sup>a</sup> de los Angeles Mate.

=====



NARR.- Mari Blanca era una deliciosa niña que apenas contaba siete años de edad. Dios la había dotado de unos preciosos bucles negros que alargaban casi tanto como su diminuta figura y unos ojos grandes, dulces y vivarachos que hablaban más que su infantil boquita. Como todas las niñas de su edad sentía afición loca por las muñecas y pasaba el día vistiéndolas, desnudándolas y confeccionando su ropita con los retales que le daba su mamá. Pero su pasión eran las puntillas, mostrando predilección por las de bolillos. La encantaba el tic, tic que estos producían cuando eran acariciados por los hábiles dedos de su madre, quitando y poniendo alfileritos a medida que avanzaba el tejido limpio, primoroso, reservado a familias acomodadas que se las pagaban a buen precio. Así procurábase el sustento la señora Rafaela y su hijita Mari Blanca que habían quedado en el mayor abandono después de la desaparición del esposo de aquella y papá de ésta durante la guerra y de haber sufrido varios reveses de fortuna.

BLAN.- ¿Por qué te empeñas, mamita, en no dejarme manejar los bolillos y hacer puntilla?

MAMA.- Eres muy pequeñita, angel mío y temo te pincharas con los alfileres o pudieras tragarte alguno.

BLAN.- ¡No te inquietes por eso mamá! ¡Tendré cuidado! Tu también te pinchas a veces y no te ocurre nada.

NARR.- Los ojos de la pequeña permanecieron fijos, observando todos los movimientos que en su labor hacia su madre. Ahora hacia arriba, ahora hacia abajo; una venta a la derecha, dos a la izquierda; un alfiler, otro y otro...Hasta que el acompasado y continuo tic, tic de los bolillos acabó por sumirla en el más profundo sueño. La señora Rafaela la tomó en brazos, la puso en su camita y emprendió de nuevo su labor, hasta la madrugada. Los tiempos estaban mal; el trabajo se pagaba muy bajo. Y había que sostener el gasto de la casa y sobre todo procurar que a su nena no le faltara nada. Mari Blanca madrugaba mucho, porque le gustaba llegar siempre a la escuela la primera. Leía "El primer libro" y de todo sabía un poco, pues poquitos eran sus años. La señora Rafaela no acostumbrada al trabajo enfermó y las vecinas se prestaron a cuidarla. La chiquilla no se movía del lado de su madre un solo instante, haciéndola tomar los alimentos y medicinas que aquellas buenas mujeres generosamente le proporcionaban. Pero su mamá no recobraba la salud y sus bienhechoras casadas ya, poco a poco las abandonaron. La pobre criatura contemplaba al "mundillo" de sus ilusiones, muda en un rincón, sin que la puntilla se acabara. Ya no oía el tic tic de sus bolillos ni veía los afanosos dedos de su madrecita acariciándolos.

BLAN.- ¿Y si yo probara continuar el trabajo de mi mamá?

MAMA.- ¡Mari Blanca, hijita! No recobro las fuerzas tan pronto como yo deseo y es preciso adoptar una resolución. Habré de acogerme en un hospital mientras esté enferma. Y ver si alguna de las buenas seño-

ras que nos compren puntillas, se hace cargo de tí hasta que yo pueda reanudar el trabajo.

BLAN.- !Oh, no mamá! Yo trabajaré para las dos. !Todo antes que separarnos! !Me moriría sin tí, mamá!

MAMA.- Solo sería por poco tiempo, nenita, porque mi enfermedad no creo sea larga. Y tú no puedes seguir así.

BLAN.- Te pondrás bien enseguida. Iré al campo a buscarte hierbabuena. ¡Ya verás qué rápidamente sanas!

NARR.- María Blanca cogió su cestita y se dirigió caminito de la fuente del parral donde solía ir algunas veces de paseo con su madre. La pobre niña desconocía las hierbas y sus propiedades, para saber cual devolvería la salud de su mamá. Buscando y escogiendo, una le pareció la más bonita entre todas. Su belleza la atrajo, se acercó a ella, cortó unos tallos con sus manecitas suaves e inocentes y !oh sorpresa! sobre una de las hojas paseaba tranquila una "mariquita", vestida de rojo y salpicado de puntitos negros.

BLAN.- !Pobre animalito! !Cuánto siento haber interrumpido tu camino! Te colocaré en otra ramita porque te morirás de hambre si te llevara conmigo.

NARR.- La mariquita comprendiendo los delicados sentimientos que abrigaba aquel ángel de Dios, abrió sus transparentes alitas y habló así:

MARI.- !Llévame contigo, hermosa niña! !La diosa de la virtud quiere recompensar tu bondad!

BLAN.- Muy fácil le será recompensarme si tan buena y generosa es. Necesito la medicina para curar a mi mamita que está enferma.

MARI.- Pues llévame contigo a tu casa antes de que ella note tu falta. !El remedio que tú deseas no está en el campo, preciosa niña!

NARR.- La pequeña cogió de nuevo su cestita llenándola de flores. Y pensaba:

BLAN.- ¿Dónde colocaré a "mariquita" para no perderla? !Es tan chiquitina!

MARI.- Te daré la solución. Me servirá de escondite ese precioso bucle que descansa sobre tu oído derecho. Desde allí te iré diciendo todo lo que debes hacer; pero una sola condición te impongo; entendiéndolo bien; ha de ser un secreto para todo el mundo, incluso para tu mamá.

NARR.- Mari Blanca cumplió los mandatos de "mariquita" y emprendió el regreso hacia su casa. En la puerta encontró a una vecina que había acudido a ayudarla, quizá arrepentida de haberlas dejado y la repriminó secamente por no hallarla junto a su madre, creyendo que estaba jugando en la calle. Le dió instrucciones para el cuidado de la enferma y prometió volver a la mañana siguiente:

BLAN.- ¿Me has echado de menos? !Te aseguro mamita que no estaba jugando!

MAMA.- Así lo creo, hija mía. Pero no podemos contrariar a esa buena mujer a quien tantos favores debemos. Prepara tu cenita y ven a acostarte, que se va haciendo tarde y quiero que estés conmigo.



BLAN.- Los que nos hacia falta mamá, para venderlo a buen precio. Hoy mismo iré al castillo de la princesa Eleonora, que va a casar a su hija con un rey de Oriente y quizá le interese y me la pague bien. (6.8.50)47

MAMA.- Está muy lejos, hijita y te perderías. Además tu no puedes andar tanto.

BLAN.- Descansa tranquila, mamá. Ya verás como acierto y consigo llegar y volver a tu lado.

NARR.- "Mariquita" estaba ya preparada. Extendió sus alitas colocando sobre ellas a Mari Blanca con la puntilla entre sus brazos y emprendió el vuelo. Al llegar las dos al castillo, los guardianes no las dejaron pasar ni siquiera hicieron caso de sus súplicas. Mas la princesita lo vió desde uno de sus grandes ventanales y dió orden de que entrara Mari Blanca. "Mariquita" se posó encima de una sencilla flor aguardando el regreso de la niña.

PRINCE.- (CARIÑOSAMENTE) ¿Qué te trae a mi presencia, encantadora niña?

BLAN.- Vengo a ofrecer a vuestra alteza, señora, unas puntillas dignas de una futura reina de un exótico y hermoso país, como vos lo merecéis.

PIRN.- ¡Qué maravilla! ¡Qué trabajo más primoroso!  
(PAUSA)  
Mira, me gusta mucho; me quedo con ella. Pídemelo lo que quieras que nada te voy a escatimar y además, te voy a encargar mi traje de novia, para que lo confecciones del mismo modo. Por lo pronto ya que no me pones precio toma esta bolsita; en ella encontrarás la recompensa a tu trabajo.

NARR.- Mari Blanca al salir vió que en la bolsa brillaban monedas de oro. Y saltando de alegría fué a reunirse a su fiel compañera que la estaba esperando.

BLAN.- ¡Mariquita! ¡Qué dichosa soy! Antes de ir junto a mi mamá pasaremos por la tienda, que hoy curará con las cosas que voy a llevarla.

NARR.- Llegaron a su casa con un cargamento superior a sus fuerzas. "Mariquita" se ocultó en su escondite y Mari Blanca obsequió a su buena madre, la cual lloraba de satisfacción sin explicarse aquel milagro. Acto seguido se puso "Mariquita" a confeccionar el magnífico traje tejido en oro, con incrustaciones de piedras preciosas. Cada día que amanecía el trabajo estaba más adelantado y ya tocaba a su fin.

MARI.- ¡Mari Blanca! la labor se termina y lo siento mucho porque tendré que dejarte.

BLAN.- ¿Cómo, me vas a abandonar? ¿Qué será de mi sin ti?

MARI.- Ya no me necesitarás. Con lo que te paguen por esa joya, tendréis lo suficiente para vivir tranquilas tu y tu mamá.

BLAN.- ¡Es que te he tomado cariño "Mariquita"! ¡Has hecho tanto por nosotras!

MARI.- ¡Quién no ha de ayudarte, si eres todo bondad y dulzura! Me iré satisfecha con tal de que me prometas seguir siempre siendo tan

buena y acordándote un poquitin de mi.

BLAN.- !Nunca podré olvidarte!

MARI.- Nunca podias pensar que de una sencilla "mariquita", de un bichito como yo, pudiera salir cosa tan linda, ¿verdad? No debes fiar nunca, querida niña, de las apariencias. Hay que profundizar, para comprender el valor de las cosas.

BLAN.- No olvidaré nunca tus consejos, amiguita. Pero quisiera que antes de separarnos me descubrieras quien eres. Sera encantamiento, cosa de hadas o de diosas, lo que a ti te ha transformado en "mariquita". Siguiendo tus consejos no me fío de lo que aparentas.

MARI.- Mañana al despedirnos lo sabrás.

NARR.- !Cuánto tardó para Maria Blanca en pasar aquel dia! Y sin embargo !qué rápidas transcurrían las horas! Entregar el vestido para poseer riquezas y ver alegre a su mamá era su preocupación. Por otra parte la separación de "mariquita" la entristecía. Como todo llega y todo pasa, amaneció y Mari Blanca y "mariquita" emprendieron de nuevo el camino hacia el castillo con aquel monumento de primor, que fué premiado con una gran fortuna. Al regresar antes de llegar al pueblo, se despidieron después de que "mariquita" le relató la siguiente historia.

MARI.- Soy un valiente caballero que tomó parte en una batalla defendiendo a su patria. Una bala llegó a mi pecho y caí mal herido. Abandonado por mis camaradas iba a morir, cuando el hada del bosque ofreció salvarme la vida; pero transformado en tu bienhechora "mariquita".

BLAN.- !Papá, papá!

NARR.- Más...todo había sido un sueño. Quedóse dormida en el bosque enlazando su pensamiento con la bella fantasmagoría de un sueño cuando fué a buscar la hierbabuena y ahora los amorosos brazos de su padre la acogían para llevársela en casa. Su papá había regresado después de unos años de separación ignorándose su paradero. !Dios se lo había traído en aquel momentos para su consuelo y tutela! Se reconstruía aquel hogar que con su ausencia qued'ó deshecho y la felicidad volvió a renacer en la familia. Y Mari Blanca fué de nuevo aquella deliciosa niña de bucles negros, casi tan largos como su diminuta figura y con unos ojos grandes, dulces y vivarachos que hablaban más que su infantil boquita.



SONIDO: SINTONIA

(6.8.50)49

Locutor: Con las alegres notas de esta sintonía llega al receptor de todos los señores radioyentes, el cordial saludo de Recortes de prensa!

MUSICA

Locutora: Recortes de Prensa. Fantasia de imágenes mundiales por Antonio Losada. Programa numero 378.

MUSICA AL FINAL

Locutor: La proxima semana se cumple el 21º aniversario de la muerte de Serge de Diaghilew, ocurrida en Venecia...

MUSICA: "CUENTOS DE HOFFMAN" EN ORGANO

Locutor: Para el público, generalmente tiene mas importancia el artista que el director; cuenta con mas simpatías y popularidad el nombre de la figura que sale a escena, que la de aquel que la dió a conocer...

Locutora: Antes de empezar nuestro reportaje, buscaremos un ejemplo que, por su sencillez llegue al alcance de todo. Y para ello nada mejor que recurrir al cine, ya que el nombre de sus artistas es de todos conocido.

Locutor: Recordemos, entre muchos otros, el célebre caso Marlene Dietrich-Joseph von Stenberg. Estrella y descubridor. Artista y director. Alumna y maestro. Para el gran publico Marlene ha sido, es, el todo de una gran actriz en su género. Piensan, quizá... que un hombre inteligente la orientaba, la dirigía... e incluso que la llevo a amar.

Locutora: Y como consecuencia de un gran amor, fué realizada la obra de arte.

Locutor: En realidad Marlene no fué ni es nada. Cuanto hubo de bueno en ella fué siempre obra de Stenberg. Lo que todavía queda de interesante en ella, es reflejo de lo que aprendió con su descubridor. Lejos de él no era la misma; no podía ser la misma porque le faltaba el alma que siempre le dió vida.

Locutora: Joseph von Stenberg hizo, de una mujer con bonitas pantorillas una actriz mundialmente famosa. Le creó una personalidad, un estilo, un arte... que todo era obra del gran director.

Locutor: Y este no es el primer y unico caso en el mundo del teatro y del cine. La lista sería casi interminable y debemos reconocer un gran mérito en los artistas como Marlene: su ductilidad. Son arcilla blanda, manejable, que adquiere forma en las manos sensibles del escultor.

Locutora: En los llamados "ballets rusos" hubo un gran director, un gran descubridor... un verdadero genio que el gran publico apenas conoce. Con su alma de artista, con su cerebro creador, con su aguda percepción y talento para descubrir el temperamento de un artista en germen, nos dió figuras de relieve universal.

Locutor: Ese hombre se llamaba: Serge de Diaghilew.

MUSICA: LAGO DE LOS CISNES (CZARDA)

Locutor: A Serge De Diaghilew, el mundo debe la presentación de artistas tan eminentes como Fedor Chaliapine, el famoso bajo que nadie ha podido igualar.

MUSICA: COMPASES DISCOS DE CHALIAPINE

Locutora: Serge de Diaghilew, fué quien presentó en los escenarios de Paris, Londres y Nueva York, a la eminente danzarina Ana Pavlova.

MUSICA: SILVIA (PIZZICATTO)

Locutor: Otra célebre danzarina que obtuvo resonantes éxitos en los ballets: la Karsavina, cuya romántica vida fué interpretada por Loleta Young en el film "Los hombres que la amaron". Ella fué asimismo, obra de Diaghilew.

MUSICA: SIGUE

Locutora: La primera y unica concertista de clavicémbalo del mundo es Wanda Landowska. Cuando Serge de Diaghilew la escuchó por vez primera en 1908, en el Circulo Artístico de Moscú, le brindó inmediatamente oportunidad de presentarse en el extranjero.



DISCO DE Wanda Landowska

Locutor: Llegamos ahora, a lo que podríamos llamar la obra cumbre de Serge de Diaghilew... y llegamos a él escuchando la música que le hizo inmortal en el ballet "El espectro de la rosa".

MUSICA: INVITACION AL VALS DE WEBER

Locutor: La obra máxima de Diaghilew se llamó...: Nijinsky!

MUSICA

Locutora: Poco o mucho, todos han oído hablar de un gran bailarín llamado Nijinsky; los que han tenido la fortuna de verle, cuentan maravillas de su actuación en los escenarios y aunque el ballet es un arte, que hasta en los últimos años no ha llegado al completo dominio del gran público, nadie ignora la existencia de un bailarín incomparable, un bailarín que saltaba como si tuviera alas en los pies, un bailarín que en el momento cumbre de una de sus interpretaciones, perdió la razón...

MUSICA

Locutor: Nijinsky, Nijinsky... ¿y por que no Serge De Diaghilew? Cuando Nijinsky perdió la protección de su director, nada extraordinario volvió a realizar. Que el bailarín tenía dotes artísticas, es innegable, pero que Diaghilew supo moldear la sensibilidad artística de su alma, es tan cierto como que los pies de Nijinsky tenían algo especial, un don de la Naturaleza que le concedía una ingravidez que nadie ha podido igualar.

Locutora: ¿Quien era Diaghilew? Poco importa lo que fuere. No sabía bailar... de la misma forma que muchos célebres profesores de canto no saben cantar. Diaghilew era un ser diabólico; un personaje al estilo de "Svengali": dictador, autoritario, cruel y dominante.

Locutor: Los artistas que tenia a sus órdenes, pensaban con su cerebro y sentían con su corazón. Era tan prodigiosa su personalidad que, sin darse cuenta y aún a regañadientes, asimilaban la voluntad del genio que, lentamente, iba moldeando aquel barro para convertirlo en una primorosa figura.

Locutora: Así nacieron para el arte Chalipine, Ida Rubinstein, La Kar-savina, Ana Pavlova, Nijinsky...

Locutor: Diaghilew escogía los decorados... y no sabía pintar; Diaghilew opinaba sobre la musica de los grandes maestros... y no era compositor; Diaghilew diseñaba los vestidos... y nunca había dibujado un figurín; Diaghilew no había actuado nunca en la escena... y conocia mejor que nadie las reacciones del público.

Locutora: Dicen... que llegó a escribir unos artículos y unas anotaciones musicales, que él mismo echó al fuego antes de morir.

Locutor: ¿Cual era el secreto de su genio portentoso? Nadie lo sabe. Solo el tiempo, los años, nos han demostrado que nadie ha podido reemplazarle; que aquel día que murió en Venecia el arte perdió con él uno de sus mejores colaboradores. Su obra será eterna.

Dicen, que cuando llegan estas fechas y alguien ~~habla~~ dedica un emocionado recuerdo a la memoria de Diaghilew, hallándose en Venecia, en el silencio de los canales se desprecizan como silfides de un ballet, las notas de aquel Nocturno de Debussy, que la luna convierte en pequeñas luces rielando sobre el agua.

MUSICA: SIESTA DE UN FAUNO - PUENTE - MUSICA

Locutora: Como te decia, Alberto, el año que viene debemos alquilar una casa mas grande... y mas lejos de Barcelona. Lejos; muy lejos. El desierto de Sahara me gustaria mucho. Antes el problema del agua resultaba un inconveniente, pero como ahora ya estamos acostumbrados... y fijate, total, a poquisima distancia de la ciudad y... (TRANSICION) Alberto, pero... ¡Alberto no me escuchas! donde estas? Alberto!

Locutor: Estoy en el jardin nena. En el jardin.

Locutora: En el jardin a las tres de la madrugada? ¿que haces ahí?

Locutor: Busco luciernagas. He cogido ya mas de 24.

Locutora: ¡Alberto...tienes un complejo! Si, Alberto si, el complejo de la luz. ¿Para que quieres las luciernagas?

Locutor: Para comprarte un abrigo de piel en invierno.

Locutora: Bromas no; que una se hace ilusiones y luego...



Locutor: No te engañes. Por cada cien gusanos de luz, me darán 25 centavos

Locutora: ¿Por estos bichitos asquerosos, sin pizca de gracia, sin estética, que burlándose de las restricciones y de los pantanos sin agua, andan por ahí exhibiendo sus 25 kilowattios?

Locutor: Cada uno, en este mundo dice lo que le conviene. El doctor Strheler, del laboratorio Nacional de Oak Ridge, cuando se marcha un conocido suyo al campo lo primero que le dice es: "Oiga..! ¡que sean luciernagas!

Locutora: ¿Y las trae luciernagas?

Locutor: Claro.

Locutora: ¿Para que las quiere el doctor Strheler?

Locutor: Para descifrar el misterio de la vida.

Locutora: ¡Caramba!

Locutor: La energía básica de los seres vivos procede de la luz y la luciernaga tiene una sustancia llamada luciferina que obsesiona a los hombres de ciencia. Estos estudios se realizan precisamente en Oak Ridge, la ciudad atómica de los Estados Unidos.

Locutora: ¿Y no será que quieren fabricar la bomba luciernaga, para ser lanzada en la oscuridad, de manera que...

Locutor: No, no, no... La luciferina produce la luz fría de las luciernagas. El doctor Strheler, al analizar espectroscópicamente...

Locutora: ¡premio!

Locutor: ¿premio? ¿por que?

Locutora: Por haber dicho espectroscópicamente sin camelos. Continue.

Locutor: Pues el doctor Strheler ha comprobado que la luciferina de las luciernagas es muy similar a la luz fluorescente que da la riboflavina, o sea vitamina B-2

Locutora: Pero el principio de la vida...

Locutor: Un momento. Decía que es muy similar a la luz fluorescente que da la riboflavina, cuando es irradiada por rayos ultravioleta. Ahora bien... se ha comprobado que la vida de muchos animales y plantas depende, precisamente, de la absorción de la luz y por tanto es muy posible que pueda hallarse en la luciernaga el misterio y principio de la vida.

Locutora: Pues sigue, sigue cogiéndolas cariño; que esto es interesantísimo... muy interesante...

Locutor: El principio de la vida, ¿verdad?

Locutora: No. El abrigo de pieles.

MUSICA - PUENTE - MUSICA DE ETHEL SMITH



Locutor: Seguidamente señores, vamos a ofrecerles una guía sintética de Nueva York.

RAPSODIA EN AZUL

Locutora: Si pudiésemos acortar las distancias asombrosas de la capital de los rascacielos, donde hay tanta distancia de una calle a otra, como en Barcelona de un barrio a otro barrio, podríamos conocer, en poco tiempo, lo más característico de Nueva York.

RAPSODIA EN AZUL

Locutor: Estén atentos a nuestro viaje radiofónico...

MUSICA



Locutor: Visiten señores el puerto de Nueva York. El más grande del mundo. Todos los años entran y salen de él 5.000 barcos.

Locutora: Visiten, señores, la estatua de la Libertad. Su escalera circular hasta la antorcha, tiene 168 peldaños. La antorcha es un mirador circular.

Locutor: En la Isla de Ellis, se detienen todos los pasajeros que llegan o se marchan de Nueva York.

Locutora: Wall Street, en el bajo Broadway es el centro financiero de la capital.

Locutor: Es bellísima la Iglesia de la Santísima Trinidad.

Locutora: Y el puente de Brooklyn.

Locutor: No se pierdan una noche en "Chinatown", el auténtico barrio chino, o bien Harlem, el barrio negro.

Locutora: le recomendamos admire el Metropolitan Opera House, una institución nacional, el teatro de ópera más importante del mundo.

Locutor: No dejen de acudir a la Catedral de San Patricio.

Locutora: Y es imprescindible su visita al Rockefeller Center, un edificio que es como una pequeña ciudad. Tiene 70 pisos, garages, tiendas, 50 ascensores e incluso como un pequeño ayuntamiento.

Locutor: Asimismo el Empire State Building es una obra maravillosa. De altura, 1.250 metros. Pisos, 102. Un rascacielos que sobresale entre todos los demás rascacielos.

Locutora: El Carnegie Hall, es la magnífica sala de conciertos, donde actúa la orquesta Filarmónica de Nueva York.

Locutor: El Madison Square Garden es el palacio de los deportes, con cabida para 20.000 personas.

Locutora: Pasará momentos inolvidables en el estupendo Zoo y en el Central Park.

Locutor: Si va al Central Park, además de las atracciones hallará muchos sitios para bailar; como el cabaret Pierre donde actúa la celebre artista rosita serrano.

UNA RUMBA POR ROSITA SERRANO

Locutor: Si desea usted cenar bien, le recomendamos el "Ambassador", el "Biltmore", "El angel azul", "Copacabana", "Morocco", el "Saint Regis" o el "Roosevelt", donde actua Guy Lombardo con su orquesta...

DISCO DE GUY LOMBARDO (UNOS COMPASES)

Locutora: ?Busca el mejor Hotel?

Locutor: El Waldorf Astoria. En su sala de fiestas actua Emil Coleman. Asimismo le recomendamos el Hotel Roosevelt, el Hotel Belvedere, el Hotel Biltmore, el Mayflower, o bien el Hotel Statler, en cuya sala de fiestas actua el gran Jimmy Dorsey...

DISCO DE JIMMY DORSEY

Locutora: Sobre todo no olviden visitar el Museo de Arte Moderno. Se exhibe una curiosa historia del traje masculino. Desde adán a nuestros días.

Locutor: En el Museo de la Ciudad, podrán admirar las mas celebres parejas artisticas, desde 1753, a 1950.

Locutora: Veamos ahora algunas salas de espectaculos...

Locutor: ?Teatro? ?Cine? !Elijan..!



RAPSODIA EN AZUL

Locutora: Teatro clásico.

Locutor: En el Teatro Guild, "Como gustéis", de Shakespeare, por Katherine Hepburn y Jay Robinson. O bien "Cesar y Cleopatra" por Lili Palmer.

Locutora: En la comedia ligera triunfa Henry Fonda en "Mister Roberts", en el Teatro Alvin. Y Fredrich March y su esposa Florencia Eldridge, en una de sus grandes creaciones.

Locutor: Si prefiere algo ligero, en el Ziegfeld Theater, se presenta la version musical, en revista, de la celebre novela de Anita Loos, "Los caballeros las prefieren rubias". Con la nueva y sensacional vedette rubia, Carol Channing.

Locutora: Pero hay otra revista. El argumento se basa en una comedia de Shakespeare...!mádamenos! La musica es de Cole Porter y se titula...:

Locutor: !Besame Catalina! ... Ya se advirtió que es el titulo de la revista. No lo confundan con una posible insinuación de caracter sentimental. Ya lo saben señores, Shakespeare, se pasa a la revista, de la mano de Cole Porter, En "Kiss me, Kate".

Locutora: Otro buen espectaculo musical "Sur-Pacífico", con la incomparable cantante, Mary Martin...

DISCO DE MARY MARTIN

Locutor: ¿Prefieren Vds. cine y despues un poco de teatro?

Locutora: Vayan al Strand. Exhiben el ultimo film de Humprey Boggart.

Locutor: "Chain lightning". En escena, la revista de Walter Latín.

Locutora: En el Capitol, presentan a la actriz italiana Valentina Cortessa en su primera interpretacion de Hollywood, "Malaya", con Spencer Tracy.

Locutor: En el Paramount, una pelicula de Elizabeth Scott y Diana Lynn. En escena, personalmente Bob Hope en el espectáculo teatral "Capitan China".

Locutora: Tenemos en otro cine, "Stage Frigth", emocionante pelicula de Jane Wyman, Marlene Dietrich y Richard Todd. En escena la revista "Confetti", con las celebres bailarinas, "Roquettes".

Locutor: Y finalmente, en el Roxy, una pelicula de John Ford y un acto de concierto por Allan Jones en escena, personalmente... para deleite de sus miles y miles de admiradoras.

DISCO DE ALLAN JONES

Locutor: Luego tienen, si lo desean espectáculo de "Basket", pista helada, hockey, boxeo, lucha libre; pero... cualquiera sigue. La guía sintetica de Nueva York, requiere tambien mas tiempo del previsto.

Rapsodia en azul - PUENTE - MUSICA

Locutor: Curiosidades.

MUSICA

Locutora: ¿Conoce usted el origen de la palabra "nylon"? Sabemos que "nylon" es el producto textil que se fabrica en los Estados Unidos, muy semejante a la seda; pero quizas no sepan por qué se llama "nylon" al "nylon" y cual es el origen de esta palabra...

Locutor: La palabra "nylon" se compuso con cinco letras compuestas de la frase que dijo uno de los inventores de dicha tela. Dándose cuenta de que con ello perjudicarían considerablemente la industria de la seda, tan importante en el Japón, exclamó: ahora si que hemos fastidiado a los japoneses... pero lo dijo en inglés, claro. Dijo, "Now yealousy old Nipponese". O sea, exactamente: ahora ustedes atacan a los viejos japoneses. De las cinco palabras inglesas se tomó la primera letra de cada una de ellas, para formar el nombre que habia de recibir la nueva materia textil. O sea: "Now..."

Locutora: h...

Locutor: You...



Locutora: Y ...

Locutor : Lousy...

Locutora: L...

Locutor: Old...

Locutora: O...

Locutor: Nipponese...

Locutora: N...

Locutor: N, Y, L, O, N... !Nylon! - Now you lousy old Nipponese -



MUSICA.

Locutor: Los restaurantes donde el cliente se sirve a sí mismo, que ostentan el cartel de "Self-Service", son uno de los rasgos característicos de los estados Unidos. El cliente es además camarero, para si, naturalmente. El se levanta y el se lo proporciona todo.

Locutora: Un restuarante de Brooklin hacaba de cambiar el cartel habitual por otro mas publicitario:

Locutor: "Aqui, es el mejor serlf-service de la ciudad".

Locutora: Es decir que, en busca de frases propagandisticas, acaban por elogiar la labor del cliente en su calidad de camarero.

MUSICA

Locutor: En Alemania hay actualmente 188 ministros, lo cual es un record. En la zona occidental se cuentan hasta doce gobiernos regionales, llamados "lander" a los cuales contrala el gobier no federal de Bonn, compuesto a su vez por 13 ministros.

Locutora: Ademas deben contarse 402 diputados, 42 senadores, 1.2424 di putados de las dietas regionales. En cuanto a la zona rusa hay 17 ministros centrales, 35 ministros para los cinco "lander" ademas de 329 diputados.

Locutor: Hay ademas dos superaldaldes, tres alcaldes simples, 11 con sejeros de la zona occidental, 12 en la oriental y 120 conce gales elegidos. Ahora nos explicamos el desconcierto que rei na en Alemania. !Con armar solo a los ministros ya podrian ha cer otra guerra!

MUSICA

Locutora: Un sabio finlandés, ha definido como deber ser la mujer per fecta. Presten atención... señoras. Y los caballeros tambien. Luego, ustedes, los caballeros pueden hacer comparaciones...y si con ello armamos una pequeña discusión conyugal rogamos mil disculpas. La culpa la tiene el sabio finlandés. Atención.

Locutor: Como deber ser la mujer perfecta. (XILOFON)



Locutor: LA mujer perfecta debe ser como un caracol; que está siempre en su casa... pero no debe ser como un caracol, que lleva encima cuanto tiene.

(UN XILO)

LA mujer perfecta debe ser como el eco, que contesta cuando se le habla... pero no debe ser como el eco, que siempre dice la última palabra.

(UN XILO)

LA mujer perfecta debe ser como un reloj, que marca la hora regularmente... pero no debe ser como un reloj al que todo el mundo mira.

MUSICA - PUENTE - MUSICA

Locutor: Atención al instante... acaba de llegar el chiste volante...

(SILBIDO)

Locutora: Tome... una carta de duelo para usted.

Locutor: Oh! ¡que desgracia! Mi pobre tío Justin ha muerto.

Locutora: ¿Como lo sabe si todavía no ha abierto la carta?

Locutor : ¡Conozco su letra tan bien...!

(SILBIDO)

Locutora: En un banquete de gran etiqueta, la señora de la casa llevaba uno de esos vestidos de noche que dejan los hombros al descubierto, sin tira alguna que los sujete. La señora era bajita y su escote llegaba al nivel de la mesa. Al salir, comentabab un matrimonio...

Locutora: ¿que vestido llevaba la condesa?

Locutora: Oh! que escandalo! No lo sé porque no pude mirar por debajo de la mesa. Por encima no llevaba nada.

(SILBIDO)

Locutora: Le **consejo** que tome algo todas las mañanas para ir a la oficina en buenas condiciones,

Locutor: Así lo hago, doctora.

Locutora: ¿Y que toma?

Locutor: Siguiendo sus consejos de llegar a la oficina en buenas condiciones, he dejado de tomar el tranvía.

(SILBIDO)

Locutora: Un medico sale de su casa tosiendo y un encuentra a un amigo.

Locutor: Chico, estoy muy mal. Me paso el dia tosiendo como un cliente.

(SILBIDO)

Locutora: En una feria hay dos vendedores ambulantes, de los cuales uno tiene mucha voz y muchas cualidades oratorias. En cambio el otro carece del donde saber hablar mucho y rapido. Dice el primero:

Locutor: Pasen señores, qui todo es bueno, aqui todo es estupendo, aqui todo es de mi primer orden a quie se vende a precios mas economicos que en ningun otro sitio...

locutora; y dice el segundo

locutor; aqui tambien, aqui tambien, aqui, tambien... (SALIDA PROGRAMA)

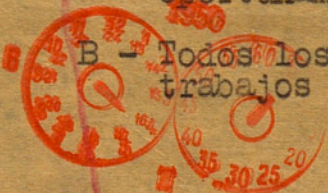
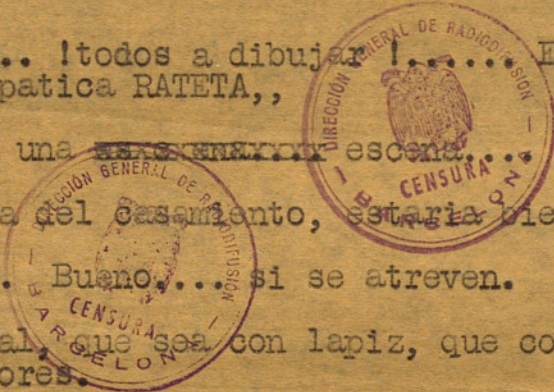


GUIÓN DESTINADO A LA EMISIÓN DEL DOMINGO DÍA ~~30~~ de Julio de 1950

6 de Agosto

- LOCUTOR A - PROGRAMA INFANTIL DE RADIO BARCELONA - ¡ Pequeños radioyentes ! Damos comienzo al programa Infantil de Radio Barcelona, que como cada domingo, os dedica a todos.
- " B - Queridos amiguitos, continúa abierto el Concurso de Verano, que Radio Barcelona inauguró el pasado domingo para todos los niños y niñas.
- " A - Y que, como sabéis, consiste en dibujar según vuestra propia fantasía, un personaje del popular cuento LA RATETA QUE ESCOMBRAVA L'ESCALETA.
- " B - Y, en él, pueden participar todos los niños y niñas, que nos escuchan y sus amiguitos, siempre que no sean mayores de 12 años.
- " A - Conque.. ¡ todos a dibujar ! ..... El GOS..... El GAT .... o la simpática RATETA,,
- B - o toda una ~~escena~~ escena.....
- A - ... ¡ la del casamiento, estaría bien, eh? !
- B - Ejem... Bueno... si se atreven.
- A - Es igual, que sea con lápiz, que con tinta china, en negro o en colores.
- B - Los premios, como sabéis, son muchos y muy interesantes.
- A - El Primer premio, UNA COLECCION COMPLETA del Cuento Radiofonico con todos los títulos publicados hasta la fecha, y que son EL FLAUTISTA DE HAMENIN, CAPERUCITA, BLANCANIEVES, PULGARCITO y la CENICIENTA, ilustrados a todos color.
- " B - Además, habrá un segundo premio con cuatro ejemplares a elegir. Un tercer premio, con tres ejemplares, Un cuarto premio, con dos ejemplares, y finalmente DIEZ PREMIOS de un ejemplar a cada uno.
- " A - Y ~~finalmente~~ una exposición de todos los trabajos premiados y los más sobresalientes, en un centro local, que se anunciara oportunamente.
- " B - Todos los niños, que deseen tomar parte, pueden mandar sus trabajos hasta el día 15 de Agosto a
- RADIO BARCELONA  
CONCURSO DEL PROGRAMA INFANTIL  
Caspé 12  
BARCELONA
- haciendo constar claramente, su nombre y apellidos, dirección y edad.

EMISIONES  
- RADIESE -



LOCUTOR A - ¡ Bravo !, Entonces, niños y niñas, ya los sabeis. Mucha atención. Escuchar a continuación el bonito cuento de Morera Vilella y Casas Auge LA RATETA QUE ESCOMBRAVA LA ESCALETA, y preparaos a dibujar o pintar, el personaje que mas os guste..

" B - .....o, el "casament".

-----  
DISCO ODEON "LA RATETA QUE ESCOMBRAVA L'ESCALETA" - II disco - 2 caras  
-----

LOCUTOR A - Ya habeis escuchado LA RATETA QUE ESCOMBRAVA L'ESCALETA de MORERA VILELLA Y CASAS AUGE.

" B - Dibujad uno de sus personajes, con lapiz, con tinta china o en colores , como mejor os inspire vuestra fantasia.....

" A - ..... y mandad vuestro trabajo antes del dia 15 de Agosto a:

RADIO BARCELONA  
CONCURSO DEL PROGRAMA INFANTIL  
Caspe 12  
BARCELONA



sin olvidar de indicar al pie vuestra edad, vuestro nombre y apellidos, y las señas.

" B - ...para que vuestro trabajo forme parte de los que examine el prestigioso dibujante BON, y si os lo mereceis poder ganar uno de los numerosos premios del Cuento Radiofonico.

" A - Y nos despedimos, queridos amiguitos nuestros, hasta domingo proximo que repetiremos, este mismo programa, para que os aliente en vuestra empresa de conquistar un triunfo y un premio a vuestras aptitudes .

" B - Acaban Uds. de escuchas el PROGRAMAI INFANTIL DE RADIO BARCELONA.

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION.

EMISORA: RADIO BARCELONA.

PROGRAMA: RADIO-TEATRO.

DIA:

HORA:

GUIÓN: "¡La maldición del profeta!", de J.R. Delcastillo.

(6.8.50) 60

EMISIONES  
RADIOESE

ACTO I

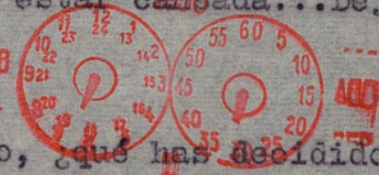
Nº 1



(SONIDO: NOTAS DE UN ESTUDIO DE CHOPIN, AL PIANO, QUEDA DE FONDO)

Querida Jonly, debes estar cansada...Deja la música por hoy.

(SONIDO: GESA PIANO)



JONLY.- Papá, querido papaito, ¿que has decidido de ese viaje?

LORD PA.- Me es imposible Jonly. Pasado mañana he de resolver un negocio muy importante.



JONLY.- ¿Muy importante, muy importante, papaito?

LORD PA.- Dos compañías de ferrocarriles, que...

JONLY.- ¡Que rabia! Millones, millones, siempre millones...El día que abandones tus negocios, seremos los seres más felices de la tierra. A veces pienso que no resulta nada divertido ser la hija de Lord Patrik, estás demasiado ocupado...!Si supieras las veces que he soñado con visitar España: Ver la tierra donde nació mi madre. (MIMOSA) Además me prometiste llevarme para que conociese a tío Jaime, y ya ves, ~~no muerto antes de poder darle un beso.~~ ¿me llevarás? (BUENA UN BESO)

LORD PA.- Tío Jaime, al morir, te ha legado un viejo castillo y otras fincas. No habrá más remedio que visitarlo, pequeña.

JONLY.- ¡Que bueno eres, papaito! Necesitas unos meses de descanso, bien merecidos, por cierto. Tus secretarios te suplirán y nosotros saldremos para España. Es la voluntad de tío Jaime. A mí no me gusta jugar con los muertos. ¿Cómo prefieres hacer el viaje, en barco o en avión?

LORD PA.- ¿Cuando sale el avión, mi encantadora Secretaria?

JONLY.- Mañana, día diez y seis, a las tres cuarenta y cinco, señor Lord Patrik.

LORD PA.- En tal caso, el día diez y nueve, estaremos en España, viendo esa reliquia de castillo. Opto por el avión.

(SONIDO: MOTOR DE AVION FUNDE CON FUERTE BORRASCA Y LLEGAR DE COCHE. SUENAN VARIOS ALDABONAZOS EN LA PUERTA DEL CASTILLO)

JONLY.- ¡Aaaaah! ¡Los del castillo! (VUE VEN ALDABONAZOS) ¡Esto me recuerda las películas de miedo!

(SONIDO: RISAS Y SUBE BORRASCA)

LORD.PA.- ¡Te estás mojando! ¿Pero es que no hay nadie?

Donde...

(SONIDO. VUELVEN ALDABONAZOS)

(6.8.50) ca -2-

ROQUE.- !Vaaa! !Vaaa!

(SONIDO: CHIRRIAR DE PUERTA Y RUIDO DE CADENAS)

JONLY.- !Cuidado, papá! !Debe ser Frankenstein!

(SONIDO: SUBE BORRASCA)

ROQUE.- La paz del señor sea con los viajeros. ¿Quiénes son Taylor?

TAYLOR.- Este señor es Lord Patrik, dueño del castillo y la señorita Jonly, su hija. La sobrina de nuestro señor que en paz descansan.

ROQUE.- Eso he creído, al verte con ellos.

TAYLOR.- ¿Por qué no les invitas a pasar?

(SONIDO: BORRASCA)

ROQUE.- Estaría bonito; el criado invitando al señor a pasar a su casa. Además estos señores son extranjeros. No me entenderían.

(SONIDO: TRAS CHIRRIDO DE PUERTA, CESA BORRASCA)

JONLY.- Te comprendemos Roque. Mi madre me enseñó el más bello de los idiomas, que es el tuyo. Papá lo habla con la mayor corrección.

ROQUE.- En ese caso señorita, permítame que le enseñe su cuarto, mejor dicho, el que fué de su madre. Hoy vuelve la felicidad al castillo. Taylor, sube las maletas. ¡Emilio atiende al señor! ¡Frasquita! ¡Frasquira! ¡Pronto! Preparar la cena que los señores traerán hambre de perros.

LORD PA.- ¿Cómo ha dicho?

JONLY.- (RIE) La verdad. Que tenemos mucho hambre.

ROQUE.- Pon vino de la segunda bodega. Asad un lechón. Preparar dos pollos y seis pichones. No te olvides del pescado, ni del queso y el arrope. Avisa a la Paula para que te ayude. ¡Vamos! ¡Vamos! Siganme los señores.

(SONIDO: SE ALEJAN PASOS= SONIDO MUSICAL)

ROQUE.- ¿Fué la cena del agrado de los señores?

LORD.PA.- Ha sido una comida digna de recordar. Recibe por ello mis felicitaciones.

ROQUE.- Si los señores no ordenan lo contrario, el café se les servirá en la biblioteca.

L.PA.- Vamos allá.

(SONIDO: SE ALEJAN PASOS)

NARR.- Sentados en el salón biblioteca, Lord Patrik saborea un cigarro puro. Jonly, mira atentamente al viejo criado que está

junto a una estantería, atestada de volúmenes. Padre e hija siguen con gran interés las explicaciones del servidor. Un gran candelabro de múltiples brazos recién encendido alumbra la estancia. El fuego que arde en la chimenea hace más acogedor el ambiente.

- ROQUE.- Estas son las relaciones escritas de puño y letra, por los antiguos moradores del castillo. En la siguiente sala están los cuadros que firma el "Cautivo moro".
- JONLY.- Me gustaría verlos.
- L.PA.- ¿No estarás cansada?
- JONLY.- Al contrario, este sol de España, me ha dado un ansia de vivir que yo no conocía.
- ROQUE.- Iniciaré la marcha con el candelabro. Cuadros, armaduras, tapices y trofeos, componen todo un recuerdo de horrible tragedia en el castillo.
- L.PA.- El viejo estilo del romancero castellano impregna el edificio entero. El extraño conjunto de antiquísimos objetos forman una incalculable joya.
- JONLY.- ¿No sé abrirá alguna de estas tumbas para afearnos nuestra curiosidad? ¡Mira, papá! ¡Qué cuadros más extraños!
- ROQUE.- Una historia completa, señorita. Esa es la fachada de una fortaleza en el siglo diez y seis. Cada personaje de esos lienzos juega un importante papel en el interior de estos muros. Escuchen que las figuras van a tomar vida.
- (SONIDO: REDOBLE DE TAMBORES Y CLARINES)
- ROQUE.- Los heraldos se aproximan a las almenas. Los clarines lanzan sus sonos al viento. El pregonero, que es aquel de la izquierda, hace su aparición. Desenrolla su pergamino y con solemnidad de la época lee...
- VOZ H.1ª.- Carlos I, rey de España, por la gracia de Dios. Antes de marchar a Alemania para ser coronado de aquel país, nombro regente de España, al Cardenal Adriano, para bien de la patria y de los caballeros españoles.
- ROQUE.- Observen este lienzo. Así entraba la guardia del regente en las moradas de los castellanos adictos al rey. El destrozo seguido del atropello y la violencia era el lema de las fuerzas cardenalísticas. Imagínense a ese capitán diciendo....
- VOZ H.2ª.- (CON TONO VIOLENTO Y AUTORITARIO) ¡Don Alvaro de Peñaranda! ¡Daos preso en nombre del rey!
- VOZ 1ª.- Carlos primero, mi rey y señor, está en Alemania. Id y decidle a vuestro amor que D. Alvaro de Peñaranda no obedece las órdenes de un tirano usurpador.
- VOZ 2ª.- En nombre del Cardenal Adriano daos preso o seréis conducido a la fuerza.
- VOZ 1ª.- ¡Intentarlo! ¡Traidores!
- (SONIDO: REDOBLE DE TAMBORES)
- JONLY.- ¡Fíjate, papá! Este lienzo es maravilloso...Roque, ¿quién es

ese hombre?

ROQUE.- Representa ese cuadro las guerrillas de los comuneros. El herido es D. Juan de Padilla que mandaba la barricada de Santa Lucia. Este otro refleja la suerte corrida por los tres jefes de aquel movimiento contra la intromisión extranjera.

JONLY.- ¿Quién es ese personaje que camina delante de los reos con un pergamino en las manos?

ROQUE.- Era el pregonero señorial que con gran pompa leía a los curiosos alborotadores que le escuchaban.

VOZ 1ª.- ¡Escuchad la justicia que manda hacer su Majestad y los gobernadores en su nombre a estos caballeros, mandándoles degollar por traidores!

VOZ H.2ª.- ¡Mientes tú y quién te lo mandó decir! No somos traidores, sino celosos del bien público y defensores del reino. Ayer fué un día de pelear como caballeros, hoy lo es de morir como cristianos. Pero decidle al tirano que rige los poderes de España, que yo soy el primero en entregarme al verdugo, para no ver morir a los dos únicos caballeros que quedan en Castilla. Estos que antes vosotros están Padilla y Maldonado.

N-2

(SONIDO: MOTIVO DISCORDANTE DE "EL CAZADOR FURTIVO" DE FRANCK QUE CULMINA EN FUERTE GONG)

ROQUE.- ¿Otra tacita de café, señor?

L.PA.- Desde luego.

ROQUE.- En esta sala se hallan los lienzos del cautiverio. Murallas, tamices, esclavos, esbirros, dolor, martirio... Todo lo vivido por la persona que dejó esta obra "¡La maldición del Profeta!" Es/a pintura resalta las mazmorras donde los hombres en inhumana hacinación, morían bajo el signo común de la esclavitud. El mercado de Sik-Sibak, ejemplo para los posibles insurrectos. Cabezas de los ajusticiados encerradas en jaulas...La cruceta donde dejaban por la noche a los que habían recibido castigo después de la puesta del sol.



JONLY.- No sigamos. Estos cuadros son macabros.

(SONIDO: PASOS QUE SE ALEJAN)

ROQUE.- Hasta aquí, la leyenda de esta fortaleza en la que se reunían los Comuneros de Castilla, la han visto a grandes rasgos, pero escuchen la obra a que antes me he referido "¡La maldición del profeta!", que es la verdadera historia de los primeros moradores del castillo. Cuando gusten.

L.PA.- Lea, la escuchamos.

ROQUE.- (LEYENDO) Aquel atardecer se hacia inyerminable para Carolina en el castillo de las afueras de Villalar. Cansada, llena de dolor y angustiada intranquilidad por la ausencia de su hermano que se hallaba luchando en las guerrillas de los comuneros, se entregó a la melancolía. Tratando de aliviar su congoja sus manos se deslizaron por el teclado.

N-3

(SONIDO: "REVERIE" DE SCHUMANN POR PIANO. CESA MUSICA Y SE

oyen sollozos DE MUJER, LEJANOS ECOS DE GUERRA MIENTRAS HABLA)

(6.8.50) 64

CAROLI.- !Dios mio, ayúdales! Si tu divina gracia no cae sobre nosotros sucumbirán en esta lucha cruel. (REZANDO CON VIVA EMOCION Y VOZ DE LLANTO) Padre nuestro que estás en los cielos, santificado....

JULIO.- !Carolina! !Hermana mia!

CARO.- !Al fin llegaste! !Gracias, Dios mio! Nadie me separará de tu lado...nadie. Morir con vosotros será menos humillante y despreciable que vivir con ellos.

JULIO.- Cálmate...

CARO.- (ACONGOJADA Y FRENETICA) No Julio, no dejes que me separen de ti.

JULIO.- Nadie lo hará pequeña mia. Eres mi angel bueno. Te llevaré conmigo.

Contigo me siento protegida de esos hombres sedientos de sangre.

No perdamos tiempo. Recoge lo que tengas de valor.

(SONIDO: PASOS QUE SE ALEJAN. RUIDO DE CAJONES. RASGAR DE PAPELES Y CREPITAR DE LLAMAS QUEDA DE FONDO)

CARO.- ¿Qué haces, hermano?

JULIO.- Cumplir la voluntad de nuestro padre, para que no caigan más defensores de la libertad. El fuego debe consumir todos estos papeles.

CARO.- Cuando mandes. Voy hacia el jardin. !Julio! !Ana llega desesperada!

ANA.- (ACONGOJADA Y FRENETICA. VOZ LEJANA QUE SE ACERCA) !Julio! !Carolina! ¿Dónde estáis?

CARO.- !Ana!

ANA.- !Gracias señor! !No les han matado!

JULIO.- Cálmate...¿qué ha sido de tu familia?

ANA.- No abandonarme...!Llévame contigo Julio! !Seré tu hermana, tu esposa, tu amante si lo deseas!...Pero siempre junto a ti, siempre...siempre.....(GIME)

JULIO.- !Cuanto dolor!

CARO.- !Pobre Ana! Tus ropas destrozadas, tu pelo....!Julio se ha desmayado!

JULIO.- !Malditos extranjeros! !Aprisa hermana! Recoge esos papeles, vámonos fuera. El coche está esperando. Yo llevaré a Ana en brazos, perdió el sentido.

(SONIDO: PASOS QUE SE ALEJAN PRECIPITADAMENTE. PORTEZUELA DE COCHE Y PIAFAR DE CABALLOS)





ENRI.- Todo está a punto. Cuando mande, los caballos se lanzarán como rayos. Cerca de la playa un marinero amigo me espera para embarcarnos.

(6.8.50)65

JULIO.- Gracias, eres un buen servidor, Enrique. Hermana, atiende a Ana lo mejor que puedas. Hasta que no esteis fuera de peligro, arrollaré cuanto a mi paso se opongá.

CARO.- Si corres algún riesgo abandónanos. Sálvate tu. (SE OYE UN BESO)

JULIO.- Llevamos buenos caballos. ¡Cuida de ella!

(SONIDO: CERRAR DE PORTEZUELA. REPETIDOS LA LIGAZOS. PIAFAR DE CABALLOS)

JULIO.- ¡En marcha!

(SONIDO: GALOPAR DE CABALLOS Y MUSICA DISCORDANTE "EL CAZADOR" MALDITO, MEZCLADO CON FUERTE TORMENTA. QUEDA DE FONDO)

ENRI.- ¡Esta marcha es peligrosa, señor. ¡Nos acercamos al desfilarero! ¡Corremos un grave peligro!

JULIO.- ¡Hay que alcanzar mayor velocidad! ¡Hostiga los caballos! ¡Es necesario llegar antes de que amanezca!

(SONIDO: SUBE TODO FONDO QUE SIRVE AL DIALOGO)

ENRI.- ¡Ya se divisa la playa, señor! ¡Las encrespadas olas resaltan en el horizonte! ¡Llegamos al fin de nuestro camino! ¡Tras la montaña están los esbirros!

(SONIDO: SUBE FONDO Y FUERTE SILBIDO. GESA FONDO MUSICAL)

JULIO.- ¿Has oído Enrique? ¡Para pronto!

(SONIDO: CHIRRIDO DE RUEDAS FRENADAS. A INTERVALOS TORMENTA)

ENRI.- ¡Allí! ¡Allí! ¡Pronto a tierra!

(SONIDO: SUENAN DETONACIONES)

JULIO.- ¿Qué ocurre? ¿Oyes? (VUELVE SILBIDO)

ENRI.- Han puesto guardia en ese camino. La barca está allí. ¡Corramos!

JULIO.- ¡Aprisa! ¡Carolina, Ana! Seguir a pie hasta aquella luz que se mueve, daos prisa. ¡Enrique azota los caballos!

(SONIDO: LATIGAZOS Y GALOPE QUE SE PIERDE)

CARO.- Adios Enrique. Que Dios te guíe. Tal vez algún día podamos recompensarte todo el bien que nos has hecho.

ENRI.- El que ustedes se salven es mi único anhelo. Adios.

(SONIDO: SUBE BORRASCA Y REPETIDAS DESCARGAS)

JULIO.- Han debido ver el coche y lo están acribillando. ¡Canallas! ¡Cobardes!

ENRI.- A eso llaman dar el alto. Es necesario apresurarse. Ellas



Handwritten signature or initials 'W-2'.

ya están a salvo. ¡Por este lado, corramos! (6.8.5a) 66

(SONIDO: SUBE AIRE HURACANADO Y RUMOR DE OLAS CADA VEZ MAS CERCANO)

ENRI.- Aquí está lo que me ha sobrado (RUIDO DE MONEDAS) Puede hacer falta.

ENRI.- Soy un criado que no acostumbra a mandar a su señor, sino a obedecerle.

JULIO.- Cualquiera otro en tu lugar, nos hubiese vendido y habría ganado algunas bolsas más. Ven con nosotros, te ofrezco mi amistad y mi mano. Hágase la voluntad del Todopoderoso.

ENRI.- ¡Gracias, Julio! Nací en el castillo dos días antes que tú.

JULIO.- En más de una ocasión tu madre nos dió el pecho a los dos juntos. Somos hermanos, o algo muy parecido. Si llega algún momento de peligro obra por cuenta propia. Cuida de Carolina, yo lo haré de Ana. ¿Dónde está la barca?

Sígueme y cuida de no resbalar por el acantilado. La mar está embravecida. ¡Coge ese remo!

(SONIDO: FUERTE OLEAJE SE ALEJA. SE OYEN LOS REMOS SEGUN BOGAN)

JULIO.- Navegaremos con mar gruesa. Esos nubarrones son amenazadores.

ENRI.- Deja de remar. Nos espera un marino por la parte de estribor. ¡Silencio! Ahí tenemos la escala. Sube todo lo aprisa posible.

(SONIDO: FONDO DE BORRASCA NO CESA. PASOS SOBRE LA MADERA DEL BARCO)

VOZ H.1ª.- Sígueme... Por este lado, despacio... Las mujeres están en la cubierta esperándoles, junto a las mercancías. ¡Cuidado échense atrás! Bajen a la bodega, ellas les seguirán. ¡Fuerte! Dentro de unos minutos estaremos navegando.

(SONIDO: BAJAR DE ESCALERAS DE MADERA)

ENRI.- Gracias a él estamos a salvo. Es un buen amigo. Mira, allá están ellas.

CARO.- ¡Enrique! Gracias, hermano, por haberle traído con nosotros.

JULIO.- Desde este momento no harás más que obedecer sus órdenes. El te protegerá. ¿Lo deseas?

CARO.- ¡Con toda el alma!

ENRI.- ¡Carolina! Bueno, este cascarón está en marcha. Esto lo conozco bien, lo cual quiere decir que me seguiréis en todo lo que ordene. Ana, cógete a Julio y no te despegues de él. Tú, a mí, Carolina. Por aquí entraremos a la bodega.

(SONIDO: SUBE FUERTE TEMPORAL QUE QUEDA DE FONDO. PASO DE TIEMPO)

VOZ H:1ª.- El viejo cree que este endemoniado cajón con cuerdas y velas es el rey de los mares. ¡Mira qué hacerse a la mar con este



(6.8.50) 67

tiempo! Yo en su lugar no salgo de puerto. Las condiciones del "Larre" son desastrosas. El día menos pensado se partirá en dos.

VOZ H=2ª.- Eso no parece importarle al viejo, ni a los armadores. La culpa es nuestra. Fíjate la que se acerca por el Norte.

VOZ H.1ª.- Nubarrones cargados de electricidad vienen desgarrando el horizonte. El mar se encrespa cada vez con mayor furia, barrriendo la cubierta de babor a estribor. Ni sé como hemos resistido dos días de navegación. ¡Cuidado! ¿Quien va de vigía?

VOZ H.2ª.- Sendro. (DESCARRAR DE TELAS) ¡Lo que faltaba! ¡Apártate y no te sueltes!

VOZ H.3ª.- ¡Atención! ¡Cuidado! ¡Atención cubierta! ¡Arriar pronto segunda mesana!

VOZ H.1ª.- ¡Personal de cubierta! ¡Segunda mesana! ¡Arriar!

(SONIDO: SUENAN CARRUCHAS Y FUERTE VENDAVAL Y TORMENTA QUEDA DE FONDO)

VOZ H.2ª.- La furia del vendaval domina a los hombres. ¡Aprisa, dos han sido lanzados contra la borda! De abajo salen voces. ¡Corre a ver que ocurre!

NARR.- Los pasajeros que van en la bodega gritan aterrorizados. Algunas mujeres rezan y entre los hombres surgen maldiciones que intentan espantar el temor de negros presagios. Las mercancías apiladas en la cubierta han perdido los puntales. Los barriles ruedan como catapultas. Algunos fardos se pierden en el mar arrastrados por el ímpetu de las gigantescas olas.

VOZ H.3ª.- ¡Esto no se lo esperaba usted! ¿Eh, capitán? ¡Por unas coquinas pesetas vamos a morir como chicharros!

(SONIDO: SUBE FONDO DE BORRASCA)

VOZ H.2ª.- ¡Cobarde! ¡A tu pueysto!

VOZ Hª 2ª.- ¡Cobarde usted, que se ha vendido por.....!

(SONIDO: SUENA UNA BOFETADA)

V.H.2ª.- Eso te enseñará a no chillar como una rata en los momentos de peligro. Si no te largas soy capaz de tirarte al agua. ¡Fuera de aquí! ¡Cuidado con la carga!

(SONIDO: FUERTES TRUENOS. QUEDA FONDO DE TORMENTA AL NARRADOR)

NARR.- El ímpetu de la borrasca lanza la mercancía por la cubierta; Las olas la arrastran al mar. El "Larre" es una pluma en la inmensidad del océano. Los hombres ruedan confundidos entre la carga. ¡Se han soltado los barriles! Uno de ellos aplasta a un marinero (GRITO DE HORROR) De la bodega sube el pasaje con el espanto en los rostros. Se han abierto unas vías de agua. Mujeres y hombres por salvarse vienen al encuentro de la muerte. (GRITOS DE TERROR QUE NO CESAN HASTA FINALIZAR ESTA ESCENA) Las olas barren el pasaje que se pierde entre



espumarajos verdosos.

VOZ H.1ª.- ¡Tierra! ¡Se divisa tierra a babor! ¡Tierra!

(SONIDO: VARIAS VOCES DE ¡TIERRA! Y CHOQUE)

VOZ H.3ª.- ¡Cuidado! ¡Cuidado! (GRITOS DE TERROR Y LAMENTACIONES)

VOZ H.1ª.- ¡Pronto aquí debajo! ¡El mastil ha aprisionado a varios pasajeros!

(SONIDO: GRITOS DE NIÑO Y LLANTO)

VOZ H.1ª.- ¡Coger a esa criatura! ¡Atadlo para que no se lo lleve el agua!

VOZ M.1ª.- ¡Mi hijo! ¿Dónde está mi hijo? (GRITOS DESCARRADORES)

VOZ M.2ª.- ¡Pronto, me ahogo! ¡A mi! ¡Piedad señor! ¡Carlos! ¡Hijos míos! ¡Mi Luis! ¿Dónde estais! ¡Luis! ¡Carlos! ¡Carlos! ¡Car.....!

VOZ 2ª H.- ¡Bótes al agua! ¡Sálvese el que pueda!

(SONIDO: PITADAS DE SILBATO)

VOZ H.3ª.- ¡Muchachos ayuda aquí! ¡Cuidado con ese volán que se astilla!

VOZ M:3ª.- ¡Pedro! ¡Contesta Pedro!

(SONIDO: GRITO Y VOCERIO)

VOZ H.1ª.- ¡Estamos perdidos! ¡El "Larre" se hundé! ¡Al agua!

(SONIDO: RUIDO DE MADERA ASTILLADA Y FUERTE DETONACION)

VOZ H.3ª.- ¡Eh, patrón! ¡Este cacharro se va! ¡Estará contento!

VOZ H.1ª.- ¡No seas imbécil tiene una pistola en la mano!

(SONIDO: SUENA TIRO)

VOZ H.1ª.- ¡Se ha matado! Ese viejo era un valiente, quería al barco más que a sus hijos! ¡Que Dios le perdone!

(SONIDO: SUBE FONDO TORMENTA Y OLEAJE)

VOZ H.3ª.- ¡Si no te das prisa te irás con este cajón al fondo! La playa no está lejos. ¡Suerte!

(SONIDO: CHAPOTEO DE BRAZADAS QUE SE PIERDE TORMENTA Y ALGUN QUE OTRO GRITO DE SOCORRO LEJANO)

VOZ M.3ª.- ¡Me ahogé!...¡Socorro!...¡A mi!...¡Me faltan las fuerzas!

(SONIDO: SIGUE TEMPESTAD Y LEJANOS LAMENTOS)

VOZ H.1ª.- ¡Vamos a ellos! ¡Allí! Aquellos que se debaten por conseguir la playa.

CARO.- ¡Julio! ¡Julio! ¿Dónde estás? Dime Enrique....ellos....!No me digas que han muerto!



(6.8.50)69

- ENRI.- !Mira! !Fíjate, Julio intenta llegar a las rocas con Ana!  
Voy en su ayuda.
- CARO.- !No te arrojes desde tal altura! !Te matarás! (GRITO) !En-  
rique!
- JULIO.- (VOZ LEJANA) !Enrique! !Carolina! !Enrique!
- ENRI.- !Voy en tu ayuda!
- (SONIDO: SUBE BORRASCA Y CONTINUOS LAMENTOS)
- JULIO.- Dejémosla junto a Carolina y prestemos nuestro esfuerzo a  
aquel viejo que arrastra a su mujer y su hijo allá junto  
a los tablones.
- VOZ H.2ª.- !Ustedes refugiense contra las rocas aquellas! (SOLLOZOS DE  
MUJER) !Deje de llorar mujer de Dios y ayude a ese viejo!
- VOZ H.3ª.- Gracias, señora. Dios premie lo que acaba de hacer.
- ENRI.- !Julio, aquí! !Pide refuerzo! !Los barriles que iban en cu-  
bierta! Hay más. Por allá se ven otros, Mira...
- JULIO.- !Agua! !Eh, amigos! !Agua! !Venid! Esto nos hará revivir  
a todos. Vamos por aquel.
- (SONIDO: SE OYE OLEAJE)
- ENRI.- Al amanecer recorreremos la playa. Ahora lloremos este.
- (SONIDO: BARRIL ARRASTRADO POR LA ARENA)
- VOZ H.2ª.- !Corramos a ayudarles! Vosotros quietos, estais medio muer-  
tos, reuniros con los otros junto a las rocas.
- JULIO.- Fijaos en aquella mujer. Corre alocada por el borde de ese  
inmenso precipicio. Va hablando sola.
- VOZ M:1ª.- (LEJANA) !Carlos, hijo mio, no volveré a verte más! (DESVA-  
RIANDO) Se quedó allí dentro...Le gustaba el mar...Duerme  
mi niño, duerme tu sueño de amor y paz junto a las nereid-  
das. Yo vi como una de ellas vino a buscarte...te enlazó con  
sus nacarados brazos...y te prendió en las redes de sus ~~xxx-~~  
~~xxx~~ besos...El hechizo de sus carnes de espumas y coral te  
cautivaron y me abandonaste...El fulgor de su pelo trenzado  
con oro y sol cegaron tu alma y tus ojos...!Carlos, hijo mio!  
!Carlos....Carlos....! Déjame llegar junto a ti...
- (SONIDO: GRITO DE HORROR)
- ENRI.- !Corramos! Se ha tirado desde lo alto del precipicio.
- VOZ H.2ª.- ¿Para qué? Se ha debido de destrozar...
- VOZ H:3ª.- !Vendarme por favor este brazo!
- JULIO.- Cuida de los heridos, Enrique, mi hermana te ayudará. Voso-  
tros llevar este barril hacia las rocas.
- VOZ M.2ª.- !Oh, mi pierna! !Me duele tanto!
- ENRI.- !Alguien que me ayude! !Con cuidado! La dejaremos junto a su  
esposo. Vamos. (QUEJIDOS QUE SE ALEJAN)



- VOZ H.3ª.- (VOZ DE VIEJO) Gracias...gracias...(RESPIRACION FATIGOSA)  
Dios premie lo que acabais de hacer. Yo. .yo, se lo pediré  
cuando llegue (AHOGO Y RESPIRACION QUE CULMINA EN UN QUEJIDO Y SOLLOZO DE MUJER)
- VOZ M.3ª.- !Ha muerto! !Si, ha muerto, muerto! (SOLLOZO QUE SE PIERDE)
- JULIO.- Demos de beber primero a las mujeres.
- ENRI.- En total somos veintisiete los que hemos sobrevivido al naufragio.
- JULIO.- Habrá suficiente para todos.  
(SONIDO: AGUA AL SER ESCANCIADA EN RECIPIENTE)
- VOZ M.2ª.- !Gracias, hijos míos! !Gracias! (SOLLOZANTE)
- ENRI.- Toma Ana; bebe un poco de agua, te hará bien.
- ANA.- !Cuanto dolor Dios mio! !Apíadate de nosotros!
- CARO.- Descansemos hasta que llegue el nuevo dia. No te tortures Ana.
- NARR.- Han saciado la sed. El cansancio rinde a los náufragos. Ocho mujeres y diez y nueve hombres han sobrevivido a la trágica catástrofe. Acogidos en apañado círculo bajo las rocas. Sombras siniestras se mueven en el acantilado. Tras los peñascales que bordean la playa, piratas berberiscos esperan el momento de caer sobre los que fueron pasaje del "Larre".
- ENRI.- ¿Qué hace aquí? Le he visto arrastrarse en silencio y le he seguido.
- BERTON.- Tengo hambre...En estas rocas hay moluscos. Mañana cuando los demás intenten buscar alimento tal vez sea insuficiente lo que encontremos en estos parajes. He naufragado más de una vez y conozco las consecuencias.
- ENRI.- Lo que intenta es una traición.
- BERTON.- Llámeme como quiera...!Mire! !Arabes!....Estamos perdidos. !Huyamos!
- ENRI.- !Silencio! No se mueva o seremos descubiertos. Si nos salvamos podemos ser de alguna utilidad a esos desgraciados. Tiéndase y guárdese ese cuchillo que puede delatarle.
- BERTON.- Están recibiendo órdenes.  
(SONIDO: MURMULLIO DE VOCES)
- DABUT.- Ahora es el momento. El cansancio le ha rendido. Hay que llegar hasta ellos, rodearles y someterles por sorpresa. Alá es grande....Todo lo ha colocado a medida de nuestros deseos, démosle gracias. !Marchad!  
(SONIDO: PISADAS CAUTELOSAS POR LA ARENA)
- ENRI.- Quien les hablaba debe ser el jefe. Los demás le hacen la zalema o saludo.



(6.8.50) 71

BERTON.- Si les avisáramos...

ENRI.- Es imposible, intentarían defenderse y están rendidos. Los matarían a todos. Los árabes se van aproximando. Fijese, cada vez estrechan más el círculo. Están perdidos...! Pobres compañeros!...

BERTON.- Aquel de caftan, debe ser quien les dirige. !El que levanta el látigo!

ENRI.- !Canalla! Les está apaleando.

(SONIDO: CRITERIO, CONFUSION Y LATIGAZOS)

DABUT.- !Arriba perros cristianos! !Azotadles!



(SONIDO: FUERTE ALGARABIA ARABE, LATIGAZOS QUE RESTALLAN Y QUEJIDOS)

VOZ M.2ª.- (GRITO DE DOLOR) !Guillermo!

VOZ H.3ª.- Mi cuchillo te enseñará que esa mujer es sagrada.

(SONIDO: QUEJIDO DE MUERTE DE HOMBRE)

DABUT.- !Cortarle la cabeza a ese viejo sarnoso!

(SONIDO: GRITO DESGARRADO DE MUJER)

DABUT.- ¿Qué, no puedes seguirnos vieja repugnante! (SUENAN LATIGAZOS) !Toma esto te animará! (SUBE CRITERIO) !!En marcha!!

(SONIDO: DISCO "EN LAS ESTEPAS DEL ASIA CENTRAL" (HACIA LA MITAD DEL DISCO)

DABUT.- Por la cabeza de ese cerdo nazareno que llevas arrastrando a la cola de tu caballo, Ali-Bey, nuestro señor el Bajá de Argel, te daría diez zedíes. Cuélgala de tu pica. !A toda prisa, hay que llegar antes de que el sol esté alto! De allí iremos al mercado de esclavos. !Córtale la cabeza!

VOZ H.1ª.- Así lo haré para que Alá tenga un infiel menos. Le mataré en aquel árbol y colgaré su cochino cuerpo para que los cuervos tengan pasto. !Seguir vosotros!

(SONIDO: GALOPE DE CABALLOS QUE SE ALEJAN)

GALOPE  
DISCO

BERTON.- ¿Qué podemos hacer contra esos salvajes?

ENRI.- Por ~~lo~~ el momento seguirles. Han organizado la caravana a latigazos. A la cola de cada caballo han atado un cautivo. !Qué horror! !Allí hay otro muerto! Han matado a la vieja y le han cortado la cabeza a su marido.

BERTON.- Coja el cuchillo que tiene el árabe clavado en el pecho.

ENRI.- Me vestiré con sus ropas que será de más provecho.

BERTON.- !Venga! Aquel moro lleva a un viejo arrastrando. Seguro que va a matarlo junto al árbol. !Vamos a por él!

(SONIDO: SE OYEN QUEJIDOS DE HOMBRE)

(6.8.50) 72

VOZ H.1ª.- ¡Reza a tu Dios, puerco!

VOZ H.2ª.- ¡Piedad! ¡D'ejame morir tranquilo!

VOZ H.1ª.- (CARCAJADAS) Por tu engreñada cabeza tendré diez zedies. Encomiéndate. Te mataré de un solo tajo. (QUEJIDO DEL MORO)

ENRI.- ¡Ya tienes tu merecido maldito moro!

VOZ H.2ª.- Gracias hermano...Gracias, por haberme salvado de ese salvaje.

ENRI.- Tranquilízate, soltaré tus ligaduras y huye como puedas. Toma un poco de agua para el camino.

BERTON.- ¡Sálvate! Nosotros trataremos de libertar a los demás, vistiéndolo las ropas de este árabe y del que hemos dejado en la playa. Con estos disfraces podremos adentrarnos en los poblados.

VOZ H.2ª.- Seguir y que Dios os guarde.

(SONIDO: VUELVE DISCO "EN LAS ESTEPAS DEL ASIA CENTRAL" MEZCLADO CON LAMENTOS Y LATIGAZOS)

DABUT.- ¡Levántate puerco cristiano! ¿Dónde está vuestra valentía? (LATIGAZOS) Alá te confunda, maldito...

JULIO.- ¡Agua! ¡Un poco de agua! ¡Tengo sed!...

DABUT.- (CARCAJADA) ¡Agua! (LATIGAZOS) ¡Toma, refréscate con esto bestia! ¡Hay que ir más aprisa! Por tu causa nos hemos alejado de la caravana. ¡Tu, encárgate de este bicho!

(SONIDO: SE ALEJA GALOPE DE CABALLO) — DISCO

VOZ H.3ª.- Si tardas en levantarte, me llevaré tu cabeza. ¡Arriba!

(SONIDO: GRITO DE DOLOR DEL MORO)

JULIO.- ¡Enrique! ¡Me has salvado! ¿Qué haces aquí con esa indumentaria?

ENRI.- Sigo a esos brutos. Monta y huyamos.

(SONIDO: GALOPE DE CABALLO QUE SE ALEJA)

DABUT.- ¡Se escapan dos esclavos! ¡Salid en su busca! ¡Vuestras cabezas me responden de las suyas! ¡Los quiero vivos!

(SONIDO: FUERTE GALOPAR DE VARIOS CABALLOS QUE SE ALEJA)

DABUT.- Por Alá y las barbas del Profeta que haré tiras de sus malditos pellejos, en cuanto los tenga a mano. ¿En marcha! ¡Azotar a esos puercos!

(SONIDO: LATIGAZOS Y QUEJIDOS)

DABUT.- ¡Vamos! Al amanecer hemos de estar en Zocobe.

(SONIDO: QUEJIDOS Y "EN LAS ESTEPAS DEL ASIA CENTRAL", FUNDE CONVOCERIO DE MULTITUD EN EL MERCADO)

Nº 6





NARRA.- El zoco está abarrotado de gente chillona, que se mueve de un lado a otro, en confusión de razas. Turcos, mestizos, judíos, árabes, mendigos, inválidos, músicos y mercaderes. La variedad y colorido de las ropas con que se cubre hacen del mercado Alibá, un abigarrado conjunto en el que la canalla se abre paso tras sus borriquillos o camellos. Los muleros turcos repiten sus ofertas y los mercaderes judíos ponderan sus mercancías.

(6.8.50) 73

- VOZ H.2ª.- ¡Finos perfumes de Oriente!
- VOZ H.3ª.- ¡Deteneos ante estas maravillosas sedas!
- VOZ H.1ª.- ¡Una limosna por el Profeta!...La carroña correa tu bolsa serpiente judía (ESCUPE) Ala premie vuestros nobles corazones. ¡Imbécil!
- VOZ H.2ª.- Drogas y perfumes. Arabia y Bagdá se convertirán en una estela soñadora para vuestros pebeteros.
- VOZ H.3ª.- ¡Rasos, tisúes, crespones y terciopelos! ¡No vaciles serpiente judía! Tu cuerpo sentirá un acariciador contacto si te cubres con estas telas que te ofrezco. ¡Largo rata sarnosa! ¡Jamás enriquecerás tu cochino pellejo con estas telas!
- VOZ H.1ª.- ¡Venid, contemplad y convenceos, noble señor! Aquí teneis joyas para deslumbrar a la más exigente de vuestras favoritas.

(SONIDO: SUBE CRITERIO DE MULTITUD)

- VOZ H.2ª.- Otro lote de perros esclavos.
- VOZ H.3ª.- Más puercos nazarenos.
- VOZ H.2ª.- Hijos de cerda cristiana.



(SONIDO: PASO DE LA CARAVANA, LATIGAZOS, QUEJIDOS Y RISAS. SE PIERDE ALGARABIA DE MERCADO Y FUNDE CON REDOBLE DE TAMBOR)

- VOZ H.1ª.- ¡Paso a Dabut, el tigre del desierto! ¡Capitán del Gran Bejá de Argel! ¡Abrir las puertas!
- (SONIDO: RUIDO DE PUERTA QUE SE ABREN CESA EL TAMBOR)

DABUT.- ¡Deteneos en el patio de Algelu-Abelá! ¡Abrevar los caballos mientras doy cuenta de nuestra llegada!

(SONIDO: RUIDO DE PASOS, PIAFAR CABALLOS Y LAMENTACIONES MULTITUD)

- DABUT.- Ved, gran señor...Ahí están nuestras presas.
- VOZ H.3ª.- Algunos de estos infieles serán de utilidad a mi yerno Sibak.
- VOZ H.2ª.- ¡Agua! ¡Dame agua!
- VOZ H.1ª.- (RISAS Y LATIGAZOS) ¡Toma agua! ¡Fuera de la pileta, nazarenos! ¡Esos látigos que restallen!
- VOZ H.2ª.- ¡Un poco de agua! ¡Tengo sed!
- VOZ H.3ª.- Veamos esta lepra infiel antes de llevarles al mercado.

DABUT.- Los campos del príncipe Sibak necesitan brazos. (6.8.50) 74  
(SONIDO: REDOBLE DE TAMBORES QUE SIRVE DE FONDO AL NARRADOR)

NARRA.- Tras el Bajá y el cruel Sabut sigue la guardia árabe, con al-  
fanges desenvainados. Frente al primer patio de la fortale-  
za aparece el gran señor que es anunciado con redoble tambo-  
riles. (SONIDO TAMBORES) Se abren las grandes puertas para  
dar paso a cuatro árabes que traen atados en las colas de sus  
caballos a Julio y Enrique, descalzos, medio desnudos, con el  
cuerpo cruzado por negros surcos y el rostro sagrante, caen  
exhaustos.

CARO.- ¡Son ellos! ¡Ana! ¡Ana! ¡Son ellos! (SOLLOZOS)

DABUT.- Esos dos esclavos que traen a rastras, son los que huyeron  
al bosque, gran señor. ¡Falta uno de vosotros!

VOZ H.3ª.- Esos hijos de cuervo le han matado, hiriendo a otro.

DABUT.- ¡Vergüenza de Alá! ¡Erais cinco contra dos!

VOZ H.3ª.- Razón lleváis poderosos Dabut, pero estas víboras infieles,  
están infundidas por el demonio. Demos gracias a Alá que al  
espantar su caballo los precipitó por un terraplén.

VOZ H.2ª.- Mi fiel Dabur, pasa sus infectos cuerpos por el baño y que  
mañana sean vendidos con los demás. Tu comprarás esos dos pa-  
ra mi yerno.

DABUT.- Tu orden será cumplida. Me encargaré de que estos dos queden  
marcados con tus hierros, antes de la subasta. Sabed Gran  
Bajá que tus deseos son órdenes para mí. ¡En marcha!

(SONIDO: CASCOS DE CABALLOS, LAMENTOS Y LATEGAZOS SE VAN ALE-  
JANDO)

NARRA.- El Bajá desde la terraza ve alejarse la caravana. Las gentes  
escupen a los cautivos. De pronto todo se ha paralizado como  
por arte de magia. ¿Qué ocurre? La voz del almuédano se oye  
en la ciudad.

(SONIDO: VOZ EN ARABE LEJANA QUE SEGUIRA DE FONDO AL NARRADOR)

NARRA.- Un esclavo negro llega ante el Bajá. Le ofrece un recipiente  
con agua. El gran señor se lava las manos, después se arrodia-  
lla en la alfombra dando frente a la Meca e implora a Alá.  
A lo lejos se divisa el minarete en el que se pide al Profe-  
ta para bien de la multitud que pega sus frentes contra el sue-  
lo repetidas veces.

VOZ H.1ª.- (LEJANA) La illaha illa allah va mukame mad er Rosool Allahá.  
(SONIDO: LENTAMENTE SUBE MUSICA "EN LAS ESTAPAS DEL ASIA CEN-  
TRAL")

ENRI.- Esas piezas son nuestros guardianes, los esbirros del Zocodo-  
be. ¡Animo Julio!

JULIO.- Fíjate como están esas mazmorras....Abarrotadas de esclavos.  
¿Y los demás, donde los habrán llevado? Temo por ellas...!En-  
rique, esos negros llevan un brasero encendido con los hie-  
rros!



- ENRI.- Calma... Todo menos desfallecer. Cientos de esclavos nos miran con piedad.
- VOZ H.3ª.- ¡Van a marcarlos! Señal de que están comprados.
- CARO.- ¡No puede ser! ¡Mi hermano no es ningún esclavo! ¡Ana, levanta! ¡Son ellos!.... Van a marcarlos con los hierros candentes. (SOLLOZOS)
- NA.- ¡No... no puedo verlo! ¡Déjame Carolina! ¡Es horrible! (SOLLOZOS)
- (SONIDO: GRITO DESGARRADOR DE JULIO Y QUEJIDO DE ENRIQUE)
- VOCES.- ¡Fuera! ¡Fuera! ¡Fuera!
- VOZ H.2ª.- ¡Puercos! ¡Perros! Arrastrar a esos infieles hasta aquí.
- (SONIDO: LATIGAZOS, GOLPE DE PUERTA DE HIERRO Y RESPIRACION FATIGOSA DE JULIO Y ENRIQUE)
- CARO.- ¡Julio, hermano mío! (SOLLOZANDO) ¡Déjame que alivie en algo tu dolor! ¡Dáme ese consuelo! ¡Oh, si pudiera rasgar mi piel y entregársela, evitando vuestro sufrimiento!
- ANA.- ¡Miserables! ¿Qué mal os hicimos para recibir este trato inhumano? ¡Señor, ayúdanos con tu infinita misericordia! ¡Julio! ¡Julio! ¿No me oyes? (SOLLOZOS)
- (SONIDO: SUBE MUSICA "EL CAZADOR MALDITO")

FIN PRIMER ACTO



*[Handwritten signature in blue ink]*

NARRA.- Mercado de esclavos en Alleme-lak. Las gentes van ocupando las escalinatas frente a la plataforma de venta. El Dalal sube majest osamente dando la señal. Suenan los tambores.

(SONIDO: REDOBLE DE TAMBORES)

NARRA.- Los mercaderes se hacen seguir por los esclavos. El Dalal se hinca de rodillas, cruza los brazos sobre el pecho y dá por tres veces con el rostro en el suelo. Después extiende los brazos hacia adelante y dice con solemnidad.

DALAL.- Alabemos a Mahoma, el profeta enviado para comunicar al mundo la verdadera fe contra Satanás, provocador de las guerras entre los terrestres. La bendición de Mahoma sea en este mercado y que Alá aumente la riqueza y los días de todos los presentes.

MULTITUD.- (A VOCES) !Aaaaamen!

(SONIDO: SUENAN TIMBALES)

DALAL.- ?Subir esos puercos con alma de cuervos y víboras! !Empieza la subasta!

(SONIDO: BULLICIO MULTITUD Y REDOBLE TIMBALES)

DALAL.- Como podeis ver, los músculos de estos hombres parecen de hierro. Miembros elásticos y magnífica presencia. !Ningún lote mejor para trabajos pesados! !El que lo desee puede fijar precio!

VOZ H.4ª.- !Doy por ellos doscientos cincuenta felipes!

DALAL.- !Mahoma te confunda! !Asno! ¿Te atreves a ofrecer tan infima cantidad por los esclavos más vigorosos que Alá viera?

VOZ H.1ª.- !Trescientos felipes!

DALAL.- Sabio comprador, aproxímate y te arrepentirás de la mezquina cantidad que ofreces.

VOZ H.1ª.- !No doy ni un zquie más.

DALAL.- !Dan trescientos felipes! !Juro por el Koran que valen mucho más! ¿No hay quien dé trescientos cincuenta? Tuyos son y dá gracias al Poderoso por tan buena compra.

VOZ H.1ª.- !Toma las monedas, buitre! !Vosotros, seguirme, o mi látigo se encargará de hacerlo!

(SONIDO: REDOBLE DE TIMBALES)

DALAL.- !Subir a esos dos! !Sabios mercaderes, estos perros cristianos ya son del Bajá, pero como la puja es ley, podeis ofrecer! ¿Cuanto valen para el primero?

VOZ H.4ª.- !Cuatrocientos felipes!

DALAL.- !Pujo por el Bajá! !Cuatrocientos cincuenta!

VOZ H 4ª.- Ya están marcados. !Tuyos son Dalal!



DALAL.- Nuestro Señor, el Bajá, puede mandar a este su humilde ser-  
vidor, que cree haberle hecho una gran compra, con la ayu-  
da de Alá. ¡Retírarlos!

(6.8.50)??

(SONIDO: REDOBLE DE TAMBORES)

DALAL.- ¡Subir a esas alimañas! ¡Seis buenos brazos para las norias!  
¿Qué valen?

VOZ H.3ª.- ¡Eso es un asco! ¡Llévalos a la caravana de la muerte! ¡Doy  
30 felipes!

DALAL.- ¡Las víboras aniden en tu pecho, por señalar tan baja suma!

VOZ H.3ª.- ¡Son tres muertos! ¿Vendes huesos o esclavos! ¡30! ¿Si, o  
no?

*DISCO MURM*

DALAL.- ¡Tómalos y que Alá confunda tu caudal en ratas y sapos!

(SONIDO: BULLICIO MULTITUD. SUENAN TAIMBALES)



DALAL.- Las dos blancas y la negra. ¡Subidlas!

(SONIDO: MURMULLO GENERAL DE ADMIRACION)

NARR.- Carolina y Ana suben a la plataforma. Ambas con la vista ba-  
ja, llenas de vergüenza por sus destrozadas vestiduras que  
provocan una excitación general entre los mercaderes. Tras  
ellas sube una joven negra de maravilloso cuerpo semi-desnu-  
do, formando, junto a las jóvenes blancas, un majestuoso con-  
traste de carnes. El Dalal se frota las manos al ver las  
enardecidas caras.

DALAL.- ¡Quien de vosotros desee llevar la felicidad de Alá bajo su  
techo, puede ofrecer por estas tres esclavas, que le harán  
feliz hasta llegar al jardín eterno!

VOZ H.1ª.- ¡Doy cien felipes!

DALAL.- ¡Alá perdone tu avaricia, lobo judío! ¿Crees que tanta belle-  
za y gracia puede ~~comprarse~~ comprarse por ese precio? (ESCUPE)  
¡Dejar paso a ese esclavo negro que llega!

VOZ H.2ª.- Doy ciento cincuenta felipes por las dos cristianas.

DALAL.- ¿Y por qué las dos cristianas solamente, cerdo moreno?

VOZ H.2ª.- Porque así lo desea mi dueña y señora.

DALAL.- ¿Dejaréis llevar por ciento cincuenta felipes, lo que puede  
ser vuestra felicidad? ¡Tu, mercader judío, ofrece por lo  
que tus ojos desean!

VOZ H.1ª.- ¡Ciento setenta!

VOZ H.2ª.- Doscientos felipes, por las esclavas blancas nada mas.

DALAL.- ¿Os dejarais vencer, nobles mercaderes, por inmundos compra-  
dores de color?

VOZ H.2ª.- ¡Eres un repulsivo gusano Dalal! ¡No ofendas! Mi señora es  
tambien tuya. Su poder es tan grande que tus palabras pueden  
volverse latigazos. ¡Doy doscientos felipes!

DALAL.- ¿Hay quien desee ofrecer más por estas bellas cristianas?  
(CON ADEMAN HIPOCRITA) Tuyas son, dios de ébano. Que Alá  
colme de riqueza y felicidad a vuestra ama, mi señora.

(SONIDO: MURMULLOS DE ADMIRACION DE LA MULTITUD)

(SONIDO: REDOUBLE DE TAMBORES)

DALAL.- ¿Cuánto ofreceis por esta estatua de Libia?

VOZ H.4ª.- ¡Diez felipes!

VOZ H.1ª.- ¡Doce!

DALAL.- ¡Dan doce! ¿Quién dá más?

VOZ H.3ª.- ¡Quince!

VOZ H.4ª.- ¡Veinte y es mia! No vale más esa cerda negra, a la que el  
creador confunda.

DALAL.- ¡No te dejes vencer por este perro judío!

VOZ H.3ª.- ¡Treinta felipes por aplastar a ese pervertidos de la escri-  
tura que se ha de pudrir en el infierno, por pertenecer a  
una raza inferior y maldita!

DALAL.- ¡Bien dices! Tú eres un buen creyente y espero que no se su-  
pere tu puja.

VOZ H.4ª.- Aunque la tenga que destrozar o echarla a los perros, no te  
la cederé. ¡Cincuenta felipes!

DALAL.- ¡Sasuh, tú tienes mucho más que ese infiel!

VOZ H.3ª.- ¡Se la cedo! (CARCAJADAS) El remordimiento de los cincuenta  
felipes matará de rabia a ese judío sarnoso.

DALAL.- ¡Tuya es Abel!

VOZ H.4ª.- Ahí va mi bolsa de dineros. Y tu, estatua de ébano, sígueme;  
desde este momento me perteneces.

VOZ M.1ª.- ¡Estás muy equivocado! Mi raza es superior a la tuya. Nunca  
seré tu esclava. ¿Ves este puñal? (CLAMOR DE LA MULTITUD)  
¡No huyas cobarde! No voy a hacerte daño, quiero hundirlo  
en mi pecho. Prefiero morir antes que pertenecerte. ¡Te des-  
precio asqueroso judío!

(SONIDO: CAE CUERPO Y SUBE CLAMOR DE MULTITUD. CARCAJADAS  
DE VOZ 3ª QUEDAN DE FONDO)

VOZ H.4ª.- (CON DESESPERACION) ¡Se ha quitado la vida! ¡Me has engañado  
Dalal! ¡Mi oro! ¡Quiero mi oro! ¡Yo no he tocado a esa es-  
clava!

DALAL.- ¡Mientes hijo de una perra! La bajaste del tablado cuando  
te la he atribuido. La has aceptado por cincuenta felipes.

VOZ H.4ª.- ¡Yo no pierdo mi oro! ¡Devuélveme mis monedas! ¡Pronto!

DALAL.- (CON TONO BURLON) Lo que está escrito, escrito quedará para  
siempre. Acepta la voluntad de Alá y ve en paz. ¡Fuera! ¡He



dicho fuera: ¡Llévate a la muerta que te pertenece! (6.8.50)79

VOZ H.3ª.- ¡Perro judío, no la arrastres, cárgatela! ¡Fuera rata colorada! ¡La ganaste por cincuenta felipes! (CARCAJADAS) ¡Es tuya por cincuenta felipes! (CARCAJADAS)

MULTITUD.-3!Fuera infiel! ¡Fuera! ¡Fuera!

VOZ H.3ª.- ¡Cuervo de Judea!

MULTITUD.- ¡Fuera! ¡Fuera!



(SONIDO: "EN LAS ESTEPAS DEL ASIA CENTRAL")

VOZ M.2ª.- Día mi favorita que esas mujeres estén aquí lo antes posible. Una de ellas partirá con la expedición que va a Sik-Sibak.

VOZ H.2ª.- Perdonar mi venerada señora...(CON EXTRAÑEZA) ¡Joya tan delicada como es esa flor cristiana, la cedereis al príncipe Sibak?

VOZ M.2ª.- Piensas mal, mi fiel Sbul. El Príncipe Sbak no merece tan delicado obsequio. Al frente de tu guardia condicionarás la litera hasta el palacio de mi hermana, a quien el misericordioso Alá colme de gracia. Dile que con esta nueva esclava renuevo mi cariño hacia ella.

VOZ H.2ª.- Mañana, después de la oración, saldremos. Antes que las luces del desierto dejen de iluminar las arenas, estaremos en Sibak. Alá te guarde, dueña y señora mía.

*N-6*

(SONIDO: "EN LAS ESTEPAS DEL ASIA CENTRAL". (HACIA LA MITAD DEL DISCO) LAMENTOS Y LATIGAZOS DE LA CARAVANA, GRAZNIDOS DE GRAJO. FUNDE CON TOQUES DE CLARINES ANUNCIADORES)

VOZ H.1ª.- ¡Mensajeros del Bajá de Argel! ¡Paso al Gran Dabut!

DABUT.- ¡Sea la bendición del Profeta sobre ti gran señor, Príncipe Sibak!

SIBAK.- El contigo y quienes te envían, valiente Dabut. Mi corazón se alegra al ver que Alá te ha conducido sano y salvo a través del desierto. Pero no estés ahí postrado a mis pies. Acércate al trono...Espero las gratas noticias de que eres portador.

DABUT.- (DA VARIAS PALMADAS HABLANDO EN ARABE A LOS PORTADORES DE PRESENTES) ¡La illaha illa-allaha va muha mad errascho allah!

(SONIDO: PISADAS QUE AVANZA MIENTRAS HABLA DABUT)

DABUT.- Para vuestro deleite, el Baja' de Argel os envía este desfile de presentes: oro, sedas...perfumes...piedras preciosas...porcelanas...perlas...y mil insignificancias sin ningún valor comparadas a la grandeza que representáis.

SIBAK.- (CON CODICIA) ¡Alabado sea Alá y nuestro señor Mahoma! El colme con su inmenso poder, de gracia a mi hermano But-a-bet el Caha-di, Bajá de todos los desiertos, dueño y señor después del Profeta.

DABUT.- A estos presentes, mi señor el Bajá, añade una expedición de esclavos para tus campos y minas. Dignate mirar -oh poderoso Sibak- por esos ventanales. Abajo en el patio, los esclavos

esperan tu orden.

-21-

(6.8.50) 80

(SONIDO: SE ALEJAN PASOS)

SIBAK.- Se ha excedido esta vez mi hermano. Grandiosos obsequios a los que sabré corresponder. ¡Por las barbas del Profeta! Dime. aquella litera conducida por diez eunucos y veinte nubios con mando que se acerca a la ciudad ¿a quien esconde? ¿Acaso alguna esclava especial?

DABUT.- Para la princesa Zahida, en nombre de su hermana, mi señora.

SIBAK.- (CON DESPRECIO) ¡Pchs! Debi figurármelo. Dirás a mi hermano, que un nuevo cargamento de cincuenta camellos le será enviado en breve. Ahora, sígueme. quiero ver de cerca a los esclavos.

(SONIDO: PASOS QUE SE ALEJAN)

DABUT.- ¡Alinear a esos puercos que la maldición confunda! ¡Frente a las crucetas de castigo! ¡Quitarles los grilletes!

SIBAK.- ¿Crees prudente tu orden, valiente Sabut?

DABUT.- El látigo y la marcha, los tiene extenuados. No obstante, ver esos centinelas argelinos, pasean tras ellos con sus jabalinas dispuestas a atravesar al primero que intente huir. (RISA CINICA)

SIBAK.- Piensas en todo, tigre del desierto. Has ordenado que cincuenta nubios iluminen con antorchas el patio. ¿Temes algo?

DABUT.- Me ofendeis con vuestra duda...!Jamás conocí el miedo! Ni aún por precaución mandé encender la resina. ¡Esas luces te harán ver el valor de los esclavos! (RISA CINICA)

(SONIDO: PISADAS EN LA GRAVILLA SIGUEN MIENTRAS HABLA SIBAK)

SIBAK.- Mañana mismo enviarás algunos de estos infelés a las minas. Otros a los lavaderos y molinos. Los más débiles trabajarán en el campo. Gesto altivo el de esos tres....Perros nazarenos, sin ninguna clase de duda, se les ve. Que trabajen en las galerías, tu te encargarás de volverles dóciles.

DABUT.- Tu orden será cumplida, Principe Sibak. (RISA CINICA)

(SONIDO: MUSICA PASO DE TIEMPO)

NARRA.- Sometidos a la implacable crueldad del látigo, los esclavos son conducidos a sus destinos. En las minas de Sibak, un sobrehumano esfuerzo hace que la noria gire lentamente.

(SONIDO: CHIRRIAR DE NORIA. MALDICIONES EN ARABE Y QUEJIDOS DE CRISTIANOS)

NARRA.- Del eje salen cuatro brazos en forma de aspa, movidos por cuarenta cautivos encadenados. Si alguno de éstos es vencido por el agotamiento, queda colgado hasta que el látigo lo reanima, o mata....El agua se derrama en canales hasta la mina. Grandes cajones de chapa agujereada, cuyo movimiento de vaiven es conseguido por esclavos, disuelve la tierra, quedando el metal a punto de ser mandado a la fundición. Así transcurre la jornada agotadora hasta que llega la noche en que los es-



clavos son reclusos en mazmorras.

(SONIDO: AYES DE DOLOR Y RESPIRACION FATIGOSA)

VOZ H.1ª.- Dejádme morir...¿Para qué quereis aliviarme? Mañana volveré a ser azotado...Los viejos no resistimos el trabajo de la noria, Padre Eduardo.

P.EDUAR.- No te desalientes, ten fé. Todos estamos pasando por el mismo martirio. De peores circunstancias que la nuestra se han salvado muchos hombres. Recibe mi bendición...

VOZ H.1ª.- Dios se lo pague...Ahora me encuentro más aliviado.

P.EDUAR.- Tal vez si rezas una oración te quedas dormido...hasta es posible que sueñes...Después de comer el pan, inténtalo hijo.

VOZ H.1ª.- Gracias...muchas gracias...

(SONIDO: PASOS DEL PADRE POR LA ESTANCIA)

JULIO.- Padre, échele su bendición; cuando hemos llegado estaba muerto.

(SONIDO: RASGAR DE TELA)

ENRI.- Toma, Julio, este pedazo que queda de su camisa, cúbrele el rostro.

(SONIDO: MUSICA. "NOCTURNO" DE DEBUSSY. (FRAGMENTO TRISTE)

P.EDUAR.- Vamos a intentar descansar un poco nosotros. Tenéis los pies sangrando. Curais las heridas de los demás y no os preocupais de las vuestras...

JULIO.- Lo mismo os ocurre a vos.

ENRI.- ¡Vais arrodillaros ahora! Rezad acostado, Padre. Necesitais reposo.

JULIO.- Todos necesitamos de vos...

P.EDU.- Hijos, me prestais una gran ayuda en mi labor.

JULIO.- Descansad. Hasta mañana.

(SONIDO: SUBE "NOCTURNO" QUE FUNDE CON DANZA MORA QUE QUEDA DE FONDO MIENTRAS DURA LA SIGUIENTE ESCENA)

DABUT.- ¡Oh, gran Sibak! Tu mesa revela la grandeza del poderío con que Alá te favorece. En ella abundan los más ricos y sabrosos manjares; junto a las terceras asadas, se ven variadísimas aves...exquisitas frutas de rara presencia...Eres respetado por tus enemigos, te admiran tus amigos y el pueblo te adora.

SIBAK.- ¡Ja, ja, ja! Mi pueblo, mis amigos y mis enemigos, son una misma cosa! ¡Ja, ja, ja! ¡Bebamos por mi pueblo! ¡Ja, ja, ja!

(SONIDO: SUBE FONDO DANZA MORA. SIGUE DURANTE EL DIALOGO LEJANA)

DABUT.- (CON RESERVA E INTENCION) Tienes unas danzarinas muy hermosas.



N: 7

N: 7

N: 8

8

SIRAK.- ¡Te cedo una de ellas por esta noche! Escoge la que prefieras. ¡Ja, ja, ja! ¿Te gusta esta bella huri de carnes bronceadas que se cimbreo ante ti? ¡Tómala!

(SONIDO: grito de MUJER, CARCAJADAS DE SIBAK Y RUIDO DE CRISTALERIA ROTA. SIGUE DANZA MORA QUE FUNDE CON "EL CAZADOR FURTIVO" FRAGMENTO DE FUERTE CONSONANCIA)

VOZ H.1ª.- ¡Al ladrón! ¡Cogedle! ¡La guardia! ¡Ladrón!

(SONIDO: FUERTES PISADAS CORRIENDO Y GRITOS CONVENCIONALES DE MULTITUD)

VOZ H.2ª.- ¡Allí se esconde! ¡Miradle!

(SONIDO: SIGUEN CORRIDAS Y UNOS PIES QUE TROPIEZAN Y CAE)

DABUT.- ¿Creeías que ibas a escapar, miserable? (LATIGAZOS)

VOZ H.4ª.- (RESPIRACION FATIGOSA) Mi hijo...Mi hijo se muere...Ella no tiene alimento que darle. Vine...vine a buscar pan y frutas para él...!No he cogido más que un pan y unas frutas! ¡Dejadme! (LLORANDO) ¡Pobre hijo mio, se muere! ¡Tiene hambre... ella también! Se muere...yo quería....(SOLLOZOS)

(SONIDO: LATIGAZOS)

DABUT.- ¡Pronto! ¡Arrastrad a ese maldito ladrón! Cúmplase la ley para que la falta cometida no quede impune. El castigo servirá de ejemplo. Este es el deseo de nuestro Principe y señor. ¡Atadlo a la cola del caballo!

(SONIDO: GALOPAR DE CABALLOS QUE SE ALEJAN)

VOZ H.3ª.- ¡Infames! ¡La maldición de Alá caiga sobre vosotros!

VOZ H.1ª.- ¡Somos unos cobardes! ¡Nos convertirán en polvo para que las inmundas babuchas del Principe nos pisoteen! ¿Veis esas jaulas vacias? Muchas de nuestras cabezas las ocuparán sino nos levantamos contra él.

VOCES.- ¡Muera el tirano!

VOCES.- ¡Muera! ¡Muerrraaaaa!

~~SONIDO~~ (SONIDO: "EL CAZADOR MALDITO" FRAGMENTO DE FUERTE RESONANCIA. CON TROTAR DE CABALLOS QUE SE ACERCA Y VA PARANDO)

DABUT.- ¡Desatad a ese perro ladrón! ¡Llevaldo al caballete!

VOZ H.4ª.- (LLORANDO Y RESPIRACION AHOGADA DE CANSANCIO) ¡Era para mi hijo! ¡Se morirá! ¡Ella me está esperando con el alimento! ¡Dejadme que vaya! ¡Me necesitan!

DABUT.- Como corresponde al delito que ha cometido y por orden de nuestro señor el Principe Sibak, cortadle las manos para que no pueda volver a coger lo ajeno.

VOZ H.4ª.- ¡Soltadme! ¡Quiero ir con ellos! ¡Soltadme! (FUERTE GRITO DE DOLOR)

(SONIDO: GHASQUIDO DEL ALFANJE AL CORTAR A LA VEZ QUE EL GRITO)



- LABUT.- ¡A la mazmorra con él!
- (SONIDO: RUIDO DE LLAVES Y CERROJOS, SE ABREN Y VUELVEN A CERRAR)
- ENRI.- ¡Le han cortado las manos!
- P.EDUAR.- Hay que improvisar inmediatamente unas vendas para detener la hemorragia.
- (SONIDO: RASGAR DE TELA)
- JULIO.- Tome Padre, esto servirá. Enrique, trae agua en este recipiente, mientras ayudo al Padre Eduardo.
- P.EDUAR.- Afortunadamente está sin conocimiento. Así no sentirá el dolor.
- ENRI.- Aquí está el agua Julio. Parece que habeis logrado estañar la sangre.
- AMPO.- (EXCEPTICO) ¿Estais seguros de haber hecho un bien? Si le hubieseis dejado desangrarse habría sido más humano. ¡Ja, ja, ja! La muerte le daría un descanso piadoso ¡merecido! Cuando despierte y se dé cuenta de su situación, de la infernal vida que le espera, os maldecirá.
- JULIO.- ¿Cómo te atreves a hablar así? Merecías que te cruzase la cara...
- P.EDUAR.- ¡Julio, déjalo!...Son muchos los años que lleva en el cautiverio...
- (SONIDO: PISADAS QUE SE ALEJAN)
- VOZ H.1ª.- (CON MISTERIOSA CAUTELA) Dos de los guardianes están con nosotros. El motín será en el mercado, al volver del campo.
- ZAMPO.- El pueblo atacará el palacio. Los mercaderes están mandados por Rad-el-Kar, que nos dará armas y caballos. En el desierto nos aguardan tribus enemigas de Sibak. Mucho cuidado en la rueda. Los guardianes tienen espías en todas partes.
- VOZ H.1ª.- Silencio...Llega la guardia.
- (SONIDO: PISADAS QUE SE ACERCAN LENTAMENTE)
- VOZ H.4ª.- (RESPIRACION FATIGOSA) Padre...Padre Eduardo...Me muero... Déme la cruz, quiero besarla...
- P.EDUAR.- (MUSITA UNA ORACION)
- VOZ H.4ª.- Gracias...gracias. (ESTERTOR DE MUERTE)
- P.EDUAR.- (SIGUE ORANDO)
- (SONIDO: PISADAS QUE SE ALEJAN)
- ZAMBO.- ¡Vamos Padre, que esta mañana no se podrá quejar! Este que acaba de darle su bendición es el que hace el número cuatro. Los tigres podrán satisfacer su apetito con tanta carne.
- ENRI.- ¡Eres un cobarde! ¡Un bárbaro! ¿No recuerdas los latigazos que recibiste ayer? ¿Los que pueden darte hoy? Ríe...Ríete



de los muertos, pero no del sagrado deber que este hombre cumple.

ZAMBO.- ¡Suéltame! Río porque se me ha olvidado llorar. Tú también reirás cuando lleves mis años de cautivo. ¡Mira mis manos, mi pecho, mi espalda....! Las cicatrices han formado callos; lo único que puede consolarme es el dolor ajeno, la maldición y el odio a todo lo que me rodea.

(SONIDO: RUIDO DE LLAVES Y CERROJOS QUE SE ABREN. LATIGAZOS)

DABUT.- ¡Arriba perros! ¡Daos prisa! ¡Es hora de ir a la mina! ¡Tu, levántate! ¿No contestas?....No respira...! Llévadselo a los tigres!

(SONIDO: FRAGMENTO DEL "CAZADOR MALDITO" TRAGICO)

VOZ H.1ª.- ¡La consigna es cuando se oiga la explosión en la mina!  
(HABLAN CON CAUTELA)

VOZ H.2ª.- ¡Lo tenemos todo preparado!

VOZ H.3ª.- ¡Los hombres están a punto esperando!

VOZ H.4ª.- Estad alerta que será de un momento a otro.

(SONIDO: FUERTE EXPLOSION DE MINA)

VOZ H.2ª.- ¡Se ha hundido la mina!

VOCES.- ¡La mina! ¡La mina!

VOCES.- ¡Se ha hundido la mina!

VOZ H.1ª.- ¡Este es el momento! ¡Haz correr la voz! ¡Vosotros, seguidme!

(SONIDO: TROTAR DE CABALLOS Y ALGARABIA MULTITUD)

VOCES.- ¡Muera el tirano! ¡Muera Sibak!

VOCES.- ¡Muera! ¡Mueraaaa!

VOCES.- ¡Abajo el traidor!

(SONIDO: FUERTE VOCERIO DE MULTITUD QUE SE VA ALEJANDO Y FUNDE CON MUSICA DE DANZA ARABE. QUEDA COMO FONDO DURANTE LA ESCENA)

SIBAK.- Ahora voy a ofreceros el más delicado néctar que jamás probaron vuestros labios.

(SONIDO: ESCANCIAR DE LIQUIDO EN COPAS)

DABUT.- ¡Brindemos por nuestro gran Príncipe Sibak!

VOCES.- ¡Por el Príncipe Sibak!

SIBAK.- Después de terminado el banquete podreis deleitaros en el placer de mis danzarinas.

(SONIDO: PUERTAS QUE SE ABREN BRUSCAMENTE)

VOZ H.1ª.- ¡No puedes entrar! ¡Detente o mueres!



*N=10*

*D. I. S. M. U. A.*

*N=8*

VOZ H.4ª.- Es necesario ver al Principe. ¡Pronto! (6.8.50) 85 -26-

SIBAK.- ¿Qué ocurre?

(SONIDO: CESA MUSICA)

VOZ H.4ª.- Señor, ¡la mina se ha hundido! Perdonad a este servidor vuestro que os trae malas noticias.

SIBAK.- ¡Ben-ha-li, sal con tus hombres y procura salvar todos los esclavos que puedas! ¡Qué Alá te favorezca y proteja! ¡Zahadel! ¡Marzak! ¡Dabut! ¡Preparad los aposentos para atender a los heridos! ¡Utilizad las esclavas del interior!

DABUT.- Tus órdenes serán cumplidas.

VOZ H.2ª.- El pueblo se ha amotinado señor. Está libertando a los esclavos. Vienen hacia palacio. La guardia no puede con ellos.

SIDAK.- Dabut, llegó el momento que tanto deseaste.

DABUT.- Confío en Alá, el sabio y todopoderoso. Juro por el Koran que dentro de unas horas habré dado cuenta de esos puercos.

SIBAK.- Estoy seguro de ello. Que Mahoma te proteja.

(SONIDO: MUSICA PASO DE TIEMPO)

DABUT.- ¡Poderoso Sibak!

SIBAK.- ¡Habla!

DABUT.- Cincuenta esclavos han sido salvados. Hay muchos heridos y bastantes muertos. Alá te recompense las pérdidas sufridas. En las mazmorras doscientas cabezas aguardan el momento de ser cortadas. El culpable del motín es un perro cristiano. La rebelión se había corrido desde los campos de esclavos al pueblo.

SIBAK.- Tienes mi confianza Dabut. Obra como creas conveniente. Mañana seguiremos hablando. Hoy ha sido la jornada muy dura.

DABUT.- Descansad, mi poderoso principe.

(SONIDO: PASOS QUE SE ALEJAN FUNDE CON LLANTO DE MUJER)

PRINCESA.- ¿Puedo entrar, mi señor?

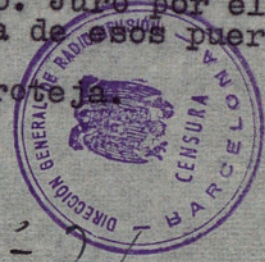
SIBAK.- (CON MIMOSA HILARIDAD) ¡Oh, pasa! Siéntate, hermosa princesa Zoraida. Dime fuente de mi corazón... Quiero sentirme envuelto en tu voz. Es la miel que endulza mi alma. Habla, te escucho...

PRINCESA.- Aunque mis palabras estén inspiradas por el deseo de conservar y aumentar tu gloria, mi corazón recibe en cambio la impiedad de las tuyas.

SIBAK.- Siempre por la misma causa. Amas a los perros cristianos y eso basta.

PRINCESA.- Mi dueño, ¿existe hacia ti un corazón más fiel que el mio?

SIBAK.- ¡Tienes una cabellera preciosa! Resplandece con reflejos de oro y bronce en la noche, a la luz de la luna.



PRINCESA.- Amo todo lo que es humano, por eso te amo a ti. Mi deseo es apartarte de los que te causan mal. Te amo más que a nadie, más que a mi vida. Todo lo dedico a tu felicidad. Tu vida es la mía y mi dolor el que tu pueblo no te ame y te sienta como yo.

(6.8.50) 86

SIBAK.- ¡Calla!

PRINCESA.- Temo por tí, siendo culpable ese odioso Dabut.

SIBAK.- ¡Alá permita que tu lengua mentirosa se pudra!

PRINCESA.- Mi dulce señor, soy tu más fiel esclava, pero no merezco lo que acabas de decirme.

SIBAK.- ¡Apártate!

PRINCESA.- Mi padre, el poderoso Bajá de Argel jamás hubiese dicho esas palabras a la más despreciable de sus esclavas.

SIBAK.- La vida de tu padre, mi señor, es ya corta...

PRINCESA.- (INSINUANTE PERO CON LA MISMA HUMILDAD) No amenazas señor a quien te ama. Si mi padre muere, tu venganza no tendrá tiempo de caer sobre mí. Aunque me considero tu esclava, el pueblo de Sik-Sibak me tiene por su princesa. En tu misma corte hay muchos que darían su vida por defenderme. (TRANSICION) Intenta el bien de tus súbditos y no su destrucción. Desconfía de los que piensan venderte. Sé un poco más piadoso para los que desean tu grandeza, o tu bien.

SIBAK.- ¡Marcha! Tu presencia me causa dolor. ¡Madre de las mentiras! Pronto te haré probar tus palabras y entonces sentirás el castigo. Aún es tu padre el Bajá de Argel. Tienes concedido lo que deseas.

PRINCESA.- Dentro de tres días una de mis esclavas visitará las mazmorras. Queda con tu Profeta, y que él te proteja.

(SONIDO: SUBE FONDO MUSICAL)

FIN ACTO SEGUNDO.



*Melo*

ACTO TERCERO

(6.8.50) 87

- NARRA.- Aposento de la princesa Zoraida. Una cortina de encajes se entreabre; tras ella dos esclavas ricamente vestidas, Zubala y Zahida, miran al patio donde se ve a Zambó en la cruceta del martirio, junto a Julio.
- ZUBALA.- Zahida, ¿qué haces? Nuestra señora prohibió mirar a ese patio. ¿Lloras? ¿Por qué?
- ZAHIDA.- Es el...Mi padre...
- ZUBALA.- ¿Cuál de ellos?
- ZAHIDA.- El que está colgado de la cruceta de la izquierda.  
(SONIDO: PUERTA QUE SE ABRE Y PASOS QUE SE ACERCAN)
- ZUBALA.- ¡Oh, señora!
- PRINCESA.- Levantaos...¿Por qué aumentáis vuestro dolor, mirando el martirio de esos desgraciados?
- ZAHIDA.- (LLORANDO) Mi padre está allí. Solo tú puedes salvarle, mi dueña y señora.
- PRINCESA.- ¿Cuál de ellos es?
- ZAHIDA.- ¡Aquel!
- PRINCESA.- Descansa Zahida, ayer ví al Principe y le pedí autorización para que pudieras bajar a visitar las mazmorras. Mañana podrás ver a tu padre...
- ZAHIRA.- (LLORANDO) Tal vez muera antes...  
(SONIDO: FRAGMENTO NOCTURNO, DE DEBUSSY)
- DABUT.- Mi señor, principe Sibak, todo el foco de insurrectos ha quedado reducido. Mañana se doblarán los trabajos de los esclavos. La comida consistirá en pan y agua. ¿Cuáles son tus órdenes señor para con ese infiel que levantó a los creyentes?
- SIBAK.- Quiero saber quienes le acompañaban en la insurrección.
- DABUT.- Ni los hierros candentes despegaron sus asquerosos labios.
- SIBAK.- Lo intentaré yo. Puedes retirarte.  
(SONIDO: SUENA GONG. PISADAS DE VARIOS PIES QUE SE ALEJAN Y PUERTAS QUE SE ABREN Y CIERRAN)
- SIBAK.- Pasa, mi fiel Marzak, te escucho.
- VOZ H.3ª.- La paz y la bendición del Profeta sea contigo, poderosos Sibak. Los esclavos ya pueden volver a las minas y campos cuando lo ordenes, menos dos de ellos.
- SIBAK.- ¿Por que no?
- VOZ H.3ª.- El uno morirá, el otro tardará en recobrar la vista. Le atiende una esclava mandada por la Princesa.

SIBAK.- (VIOLENTO) Puedes retirarte, ¡Dabut!

DABUT.- Que la paz de Alá sea contigo, ya que la normalidad lo es con tu pueblo.

SIBAK.- Esta mañana no ví animación en el mercado.

DABUT.- El aspecto de las jaulas con las cabezas de los insurrectos, les causa demasiado horror. Todo pasará.

SIBAK.- ¿Qué has sacado en limpio a ese perro cristiano?

SABUT.- Nada señor. Sé que recibirá una visita. Una esclava que mandará la princesa.

SIBAK.- Los hombres del desierto pisan con mucha precaución. Deja que vaya la esclava, así el dolor será mayor al separarse.

(SONIDO: BREVE FONDO MUSICAL FUNDE CON RUIDO DE LLAVES Y ABRIR DE CERROJO)

ZAHIDA.- Retírate Ben-ha-li. No hace falta que me acompañes más. Yo misma le encontraré.

(SONIDO: PASOS DE ZAHIDA Y LAMENTO DE ESCLAVOS)

VOZ H.1ª.- ¿Quién puede ser esa mujer?

VOZ H.2ª.- Aunque la tala cubre su rostro parece muy hermoso y joven.

VOZ H.1ª.- Busca a algún esclavo.

VOZ H.2ª.- Fíjate se ha parado en el camastro de Zambó. Le llama, pero él no parece hacer caso.

VOZ H.1ª.- Está muy abatido el pobre y no se entera de nada. Hace poco lo trajeron de la cruceta medio muerto. No quiere atenderla.

ZAHIDA.- ¡Príncipe Sergio Dolva!

ZAMBO.- ¿Eh?

ZAHIDA.- ¡Padre!

ZAMBO.- (HACIENDO ESFUERZOS POR INCORPORARSE, SIN FUERZAS) ¿Cómo es posible? ¡Mi pequeña Nalka! ¡Hija mía! (LLORA)

(SONIDO: CUERPO QUE SE DESPLOMA)

ZAHIDA.- ¡Padre! ¡Padre! (LLORANDO) ¡Miserables, han hecho de ti un guiñapo?

P.EDUAR.- Cállese, procuraremos que vuelva en sí. Está muy débil y la impresión ha sido muy fuerte.

VOZ H.3ª.- ¡El Príncipe Sergio Dolva entre los esclavos!

P.EDUAR.- Con estos medicamentos preparados por nosotros mismos se pondrá.

ZAMBO.- (CON UN HILO DE VOZ) ¡Hija, hija! ¿Dónde estás? Mi pequeña princesita, ¿te han hecho sufrir mucho? Tú que creciste como una flor de invernadero en nuestro palacio, caer en manos de estos canallas...



ZAHIDA.- Descansa, padre. Toma ésto que te hará bien. Así, con mi cabeza sobre tu pecho, acariciando mis rizos, como cuando era niña y solía dormirme arrullada por la música de tu voz.

ZAMBO.- ¡Mi muñeca morena! Creí que no te vería nunca más. ¿Cómo supiste que estaba aquí?

ZAHIDA.- (LLORANDO) Te veía cada tarde; hasta que la princesa descubrió mi dolor. Ella es buena...Perdona padre si he revelado tu nombre; debí ser más fuerte.

ZAMBO.- No importa, nada tiene importancia ahora. Para todos soy el esclave Zambó. Pero dime...¿Por qué estás cautiva también?

ZAHIDA.- Uno de tus hombres me comunicó tu captura y al saber donde estabas, me acompañó hasta Argel, donde conseguimos ser vendidos para venir aquí. El murió en la mina. Ya ves...veníamos a salvarte y nos perdimos todos. Pero he sido feliz viéndote. No ha existido el tiempo para mí; cuando te veía soñaba...soñaba hasta que mis ojos volvían a encontrarte, padre querido.. (UN BESO)

ZAMBO.- Mi pobre niña. ¿Quién te concedió este permiso?

ZAHIDA.- El Príncipe...

ZAMBO.- ¿Has caído en manos de esa hiena? ¿Qué precio pagaste por esta visita? ¡Contesta! ¿No me oyes? ¡Contesta!



ZAHIDA.- Pero padre..

ZAMBO.- ¡Vete! ¡Te mando que te vayas!

ZAHADA.- (SOLLOZANDO CON AMARGURA) Padre...!Me haces daño!

ZAMBO.- A ese precio no quiero verte mas.

ZAHIDA.- ¡Padre, no sigas! Dios sabe que no merezco tu acusación. Vi al príncipe, pero me acompañaba Zúbala, la favorita de mi señora la princesa. Sé hasta donde llega tu honor, padre. Me arrojé a sus pies, rogué el permiso y salí. Más me ruborizaron tus palabras, que cuanto hice para conseguir verte, padre mío.

ZAMBO.- Perdóname, hija, perdóname...

ZAHIDA.- Nada tiene que hacerse perdonar quien como tú derramó solamente el bien.

ZAMBO.. Tal clemencia encierra alguna maldad. Eres demasiado joven y bella...Pero no importa. Estos serán los últimos momentos que pasaremos juntos.

ZAHIDA.- ¡No, padre!...

ZAMBO.- Si, hija, si. Voy a hablarte como lo haría a la princesa Nalka tu madre. Responde como en otros tiempos ella lo hizo.

ZAHIDA.- Te escucho, padre mío.

ZAMBO.- El príncipe Sibak, mandará colgar nuestras cabezas.

ZAHIDA.- (HACIENDO UN ESFUERZO SOBREHUMANO) ¿Te comunicaron la sentencia?

(6.8.50) 90

VOZ H.1ª.- ¡Ja, ja, ja! ¡Comunicar la sentencia!...

ZAMBO.- Voy a morir y no quiero hacerlo maldiciendo a mi pequeña Nalka. Júrame que no darás un solo paso para pedir mi perdón.

ZAHIDA.- (CONTENIENDO LAS LAGRIMAS) Te lo juro.

ZAMBO.- Gracias. Después de mi muerte los peligros te acecharán... Toma... No siempre existe valor para darse muerte con un puñal, ni se tiene a mano. Este pomo te libraré de sus garras en el momento preciso.

ZAHIDA.- Gracias, padre.

ZAMBO.- Ahora moriré feliz, recordándote con una sonrisa.

(SONIDO: INTERVALO EN EL QUE SE OYEN LOS SOLLOZOS DE ZAHIDA)

ZAMBO.- ¿Me deja su cruz un momento, padre? ¿Quieres rezar, mi pequeña Nalka? Yo te seguiré...

ZAHIDA.- (CON VIVA EMOCION Y VOZ DE LLANTO) Dios te salve Maria...

ZAMBO.- Dios te salve Maria...

ZAHIDA.- Llena eres de gracia...

ZAMBO.- Llena eres de gracia...

ZAHIDA.- El Señor es contigo...

ZAMBO.- El Señor es contigo...



Handwritten signature or initials.

(SONIDO: FONDO MUSICAL "AVE MARIA" DE GOUNOD POR ORQUESTA FUNDE CON CANTO DE PAJAROS Y AGUA QUE BROTA DE UN SURTIDOR)

ZUBALA.- Julio, me prometiste olvidar a esa mujer. Te atormentas demasiado con el recuerdo... ¿Por qué no lo intentas?

JULIO.- Ayúdame. Tu has logrado en mi cuanto te propusiste, Zúbala.

ZABALA.- Cuando todos duerman nos llegaremos hasta el estanque de los cisnes. Dice la leyenda que quien fija sus ojos en ellos, sana de todos sus males. Tu recobrarás la vida y la alegría.

JULIO.- Déjame besar tu mano. Eres una santa Zúbala... Debo tanto a estas manos... ¿Qué habría sido de mi sin ellas? Y la princesa es también muy buena al dejarte que me cuides.

ZUBALA.- Silencio... Alguien viene... Si nos encuentran juntos estamos perdidos. Volveré.

(SONIDO: PASOS RAPIDOS QUE SE ALEJAN Y OTROS QUE SE ACERCAN LENTAMENTE)

ZADRA.- Que Alá ilumine tus ojos, puesto que ya te ha concedido la gracia del Principe, nuestro señor.

JULIO.- ¿La gracia del principe?

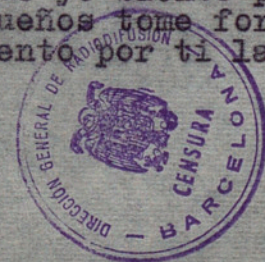
ZADRA.- Si; no volverás a las minas, ni a los campos.

JULIO.- ¿A pesar de ser un esclavo cristiano?

ZADRA.- Pero tu sabes de una ciencia que muchos ignoran.

(6,8.50)94

- JULIO.- ¡Ah! Ya comprendo...
- ZADRA.- Yo seré tu amigo, a cambio de que me digas lo que haces para curar a los enfermos y heridos.
- JULIO.- Lo haré gustoso Zadra, pero he de recobrar la vista antes.
- ZADRA.- Si quedaras ciego, no podrías...
- JULIO.- No. Tú conoces los medios rápidos para curar mis ojos. Si te dijese cuanto sé de mi ciencia, jamás curaría y tu mismo me mandarías a tirar de la rueda como una bestia.
- ZADRA.- (FURIOSO) ¿Cómo te atreves a hablarme así? (TRANSICION) Te demostraré que soy tu amigo. Dentro de poco volverá la luz a tus ojos, y entonces espero que me correspondas.
- JULIO.- En cuanto esté curado compartiré contigo la ciencia que poseo. Ella te hará ante los ojos de tu señor el más venerado de sus hombre.
- ZADRA.- La esclava te servirá un agua preparada. Lávate repetidas veces con ella. Después de secarte, haz que tus ojos reciban la luz de la luna hasta que empieces a sentir escozor y así varias veces. Al cabo de dos noches, conseguirás ver claro. Que El Profeta haga durañera la bondad que derramó sobre ti. Queda en paz.
- JULIO.- Que él te guíe, Zadra.
- (SONIDO: PASOS QUE SE ALEJAN. FRAGMENTO "NOCTURNO" DE DEBUSSY)
- ZUBALA.- Zadra me ha dado esta agua para que te laves con ella.
- (SONIDO: RUIDO DE JOFAINA AL SER DEPOSITADA SOBRE UN BANCO Y CHAPOTEO DE AGUA AL LAVARSE JULIO. SIGUE DURANTE EL DIALOGO)
- JULIO.- Quiere que le enseñe a curar.
- ZUBALA.- No te des de él. Te odia. Después de aprender de ti, procurará que desaparezcas.
- JULIO.- Lo sé, pero no se saldrá con la suya.
- ZUBALA.- Ni podrá separarte de mi. Toma, sécate. Y ahora descansemos un momento aquí sentados. Pronto habré de marcharme...
- JULIO.- Háblame Zúbala. Me agrada escuchar la música de tu voz. Eres tan dulce...¿Por qué me recuerdas tanto a ella? Diríase que tu lenguaje y el suyo es idéntico, emitido por una misma garganta. Háblame...
- ZUBALA.- Es el misterioso silencio de la noche que todo lo embellece, este jardín cuyo perfume embriaga nuestros sentidos y tal vez sea también esta gran ansia de amar que yo siento por ti. Si es posible que el ideal de nuestros sueños tome forma, para mí ya se ha producido el milagro...Siento por ti la pasión plena del amor...
- JULIO.- Sigue...sigue...
- ZUBALA.- Vamos andando, la Princesa me espera.



(SONIDO: VA ALEJANDOSE LA VOZ MEZCLADA CON NOTAS DE "NOC-TURNO")

N. 7

ZUBALA.- Nunca tuve paz ni alegría hasta que llegaste tú y mi pobre corazón empezó a sentir. Te quiero Julio, te quiero; no puedo ocultártelo, aunque mi boca calle, mis ojos indiscretos lo pregonan. Deseo que la luz vuelva a los tuyos para que puedas leer en ellos...

(SONIDO: SUBE FONDO MUSICAL)

SIBAK.- Hasta aquí el favor de Satán te ha protegido, perro infecto. Quiero saber quienes te acompañaban en la insurrección. ¡Habla! ¡No agotes mi paciencia! ¿Oyes, Zambó? ¡Mandaré colgar tu cochino cuerpo para que las aves del desierto te arranquen la vida con lentitud!

(SONIDO: RESPIRACION FATIGOSA DE ZAMBO)

ZAMBO.- Tu procedimiento no varía mi resolución.

SIBAK.- (CAMBIANDO DE TACTICA) La vida es bella...Tiene muchos atractivos...Dime los nombres de los que te acompañaron y serás libre.

ZAMBO.- ¿Libertad en boca de un tirano? ¡Ja, ja, ja! Algún día pagarás el mal que haces a tu pueblo y la injusticia con que lo gobiernas. Entre los que te rodean está el traidor que te venderá, que te ha traicionado. Vives en continua preocupación. Ni aún de aquellos que llamas tus adictos puedes fiarte. Te odian tanto o más que tu pueblo.

DABUT.- Señor, no podemos consentir que te ofenda de esa forma...

SIBAK.- Déjale Dabut, que prosiga.

ZAMBO.- Prefiero morir solo...La duda será para ti el peor de los males. Sabes que la muerte te acecha. Pero no sabes cuando ni de donde te llegará. ¡Ja, ja, ja! (SIGUE OYENDOSE LA RISA)

SIBAK.- Por lo que se vé prefieres el tormento. ¡Acercaos y preparad los braseros encendidos! ¡Dime sus nombres!

ZAMBO.- ¿Todavía crees que voy a delatar a los que como yo te llaman: ¡Tirano! ¡Cobarde!?

SIBAK.- ¡Traed las tenazas encendidas! ¿Quienes te siguieron? ¡Habla!

(SONIDO: RESPIRACION FATIGOSA Y LAMENTO CONTENIDO DE ZAMBO)

ZAMBO.- ¡Quema! ¡Quema, cobarde! ¡Es inútil! ¡No hablaré! (RISAS DE DEMANTE Y QUEJIDOS AHOGADOS)

SIBAK.- ¡Maldito tu! ¡Tu Dios! ¡Tu raza! ¡Puerco! ¡Perro!

(SONIDO: RESPIRACION FATIGOSA DE ZAMBO)

SIBAK.- ¡Cortadle la cabeza! ¡Pronto!

ZAMBO.- (CASI SIN FUERZAS SOBREPONIENDOSE) Que tu Profeta te mande el castigo que mereces y su maldición sea el azote de tu pueblo y que....

(SONIDO: SONIDO SORDO DE ALGO QUE CAE SUELO.- NOTAS MUSICA-



LES "EL CAZADOR MALDITO" (FRAGMENTO DISCORDANTE) FUNDE  
CON "NOCTURNO" DE DEBUSSY)

ZUBALA.- Vamos al estanque Julio. Dame tu mano, te conduciré.

(SONIDO: PISADAS EN LA HOJARASCA)

ZUBALA.- Ya llegamos...

JULIO.- El reflejo de la luz en el agua molesta a mis ojos.

ZUBALA.- Es buena señal. ¿Ves algo?

JULIO.- Casi...

ZUBALA.- ¿De que color son los cisnes?

JULIO.- No me creerás... Me parecen negros...

ZUBALA.- (EMOCIONADA) ¡Si, son negros! ¡Quería oírtelo decir! Tus ojos estarán curados muy pronto del todo.

JULIO.- ¿Te alegra?

ZUBALA.- ¿Cómo podría demostrártelo? ¡Lo ansío tanto! Es mi anhelo que me admires y me quieras como yo deseo... Te haré olvidarla... Ven sentémonos...

JULIO.- Déjame reposar la cabeza sobre tu regazo. Hace tanto tiempo que solo recibo malos tratos que el suave contacto de tus manos estremece mi piel como si despertara de un largo y penoso letargo. (TRANSICION) ¡Zúbala noto algo raro en mis ojos! ¡Veo como tu presencia se va aclarando a mi vista! ¡Pareces una aparición que fuese tomando forma! ¡Si, si, te veo Zubala! (CON VOZ EMOCIONADA CASI DE LLANTO) ¡Zúbala, Zúbala!

ZUBA.- (CON GRAN EMOCION) ¡Gracias, Dios mio!

JULIO.- ¡Quiero verte la cara Zubala! ¡Déjame que quite la tala que cubre tu rostro! ¡Deseo admirar toda tu belleza!

ZUBA.- ¿Para qué? Si eres feliz así... Sigamos amándonos. No rompas el encanto de esta noche. Continua viéndome como lo hiciste hasta ahora con los ojos de tu imaginación...

JULIO.- Pero eso no puede ser. Ahora veo lo que me rodea. ¿Te das cuenta Zubala? ¡Veo! Y tu belleza ha de ser lo primero que contemplan mis ojos.

ZUBALA.- Ahora, no. Yo quitaré la tala de mi rostro cuando crea llegando el momento. No, no protestes... Te ruego un poco de paciencia. Vamos... es la hora en que la Princesa me necesita.

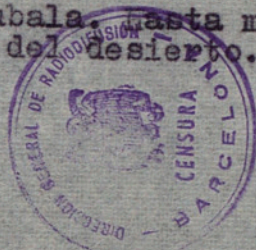
(SONIDO: SUBE FONDO "NOCTURNO")

PRINCE.- Zúbala, has llegado a tiempo, el Príncipe, mi señor reclama tu presencia. Acompaña a estas esclavas que te conducirán hasta su estancia.

ZUBALA.- En seguida, señora.

(SONIDO: PASOS DE VARIOS PIES QUE SE ALEJAN Y RUIDO DE PUERTAS)

- VOZ M.1ª.- Espera...Atahima, la favorita del Principe saldrá a recibirte. Al correrse esos crotinajes del tercippelo la verás aparecer tras ellos.
- ATAHIMA.- (CON ALTIVEZ) ¿Eres tú Zúbala, la favorita de la Princesa?
- ZUBALA.- Si, soy Zúbala.
- ATAHIMA.- Mi señor, te espera; pero baña y perfuma tu cuerpo infiel, antes de presentarte a él. ¡Fasa!
- (SONIDO: PASOS QUE SE ALEJAN. MUSICA BREVE) — N-12
- ATAHIMA.- Mi señor, aquí os praigo a Zubala, la favorita de la Princesa.
- SIBAK.- Puedes retirarte Atahima. Zúbala me servirá.
- (SONIDO: PASOS QUE SE ALEJAN)
- SIBAK.- Se ha hablado mucho de tu belleza Zubala. Hasta mi llegó como un pregón traído por los vientos del desierto...!Descubre tu rostro!
- ZUBAL.- ¡Señor!
- SIBAK.- ¡Descubre tu rostro cristiana!
- ZUBA.- Pertenezco a la Princesa...
- SIBAK.- ¡Eres mi esclava!
- ZUBA.- ¡Suéltame! No soy tu esclava, sino tu cautiva. No tienes ningún derecho sobre mi. Sé que estoy indefensa a tu merced, pero no fies en las circunstancias que te favorecen.
- SIBAK.- (FORCEJEANDO CON ZUBALA) Eso lo veré...!Quiero estrecharte en mis brazos! ¡Besar tu boca! ¡No, no te escaparás, es inútil! Mis brazos son fuertes y te aprisionarán, porque te deseo Zúbala. Eres maravillosa, tu belleza despierta en mí la pasión. Desde hoy serás mía...(TRANSICION) ¿Qué hacer? ¡Suelta eso insensata!
- ZUBALA.- (CON LA FATIGA PROPIA DEL ESFUERZO) He podido matarte...Pero prefiero ser yo quien muera. ¡Intenta tocarme y sabrás de lo que es capaz una mujer de mi raza cuando está con un ser tan cobarde y repulsivo como tu!
- SIBAK.- ¡Detente! ¡Escucha! ¡No te tocaré!
- ZUBALA.- Cuanta más sangre derrames, antes quedará tejida la maldición que tu profeta dejará caer sobre ti.
- SIBAK.- Vuelve junto a tu ama, si está deseo. Vete en paz. ¡Pero pronto! ¡No quiero verte! ¡Quitate de mi presencia!
- (SONIDO: PASOS PREGIPIADOS QUE SE ALEJAN)
- SIBAK.- (CON FATIGA Y CONSTERNADO) ¡La maldición del Profeta!
- ATAHIMA.- (CON GRAN CARIÑO) ¿Me necesitas, señor? Hay sudor en tu frente y tu pecho está alterado. Yo te daré con mis caricias toda la paz que ansíes.



SIBAK.- !No quiero verte! !Márchate!

(6.8.50) 95 -36-

ATAHIMA.- (MUY CARIÑOSA) Te vi tan triste cuando entré...

SIBAK.- !Vete he dicho! !No me molestes! !Perra! !Hija de perra!

~~SIBAK./~~  
(SONIDO: ESTREPITO DE OBJETOS DE CRISTAL Y METAL QUE CAEN AL SUELO. RESPIRACION FATIGOSA DE ATAHIMA. QUEDA FONDO LEJANO DE DANZA MORA)

ATAHIMA.- Mi señor, cálmate, imploro clemencia. Dame la limosna de tu amor...Danzaré para ti, cimbreado mi cuerpo, que es tuyo, para deleite de tus ojos. Olvida en el fuego de mi amor todas las contrariedades...

(SONIDO: SUBE FONDO DANZA)

SIBAK.- (LUCHANDO CONSIGO MISMO) No, no quiero, aborrezco a todos. Pero, la música...esa danza infernal...Se filtra en mis sentidos, llega a mi cabeza como excitante néctar. Esa mujer, su hermesura, embriaga, me atrae hacia un abismo de goces sin fin. Sus ondulantes movimientos, flotando las gasas en derredor de su escultural figura me harán enloquecer. La odio, pero la deseo, si, necesito estrecharla entre mis brazos. !Atahima! !Atahima!

(SONIDO: FONDO LEVE DE DANZA)

ATAHIMA.- Señor, soy tu esclava, solo deseo amarte...

SIBAK.- !Eres hermosa! Tu pelo tiene reflejo de piedras preciosas, contrastando, al caer por tus espaldas, el ébano con tu piel de alabastro. !Dame tu boca para saciar en ella mi sed! !No! !Maldita! !Apárta tus labios de los míos! Bebería en ellos veneno de reptil. !Vete! !Vete!

(SONIDO: CUERPO QUE CAE AL SUELO Y RUIDO DE CRISTALES Y MUEBLES POR EL SUELO. RESPIRACION FATIGOSA DE ATAHIMA)

SIBAK.- !Atahima! ¿Qué has hecho? !Hundiste la daga en tu pecho!

ATAHIMA.- (RESPIRACION FATIGOSA DE MUERTE) Me causó tanto dolor tu desprecio....Nunca te darás cuenta hasta donde te amó tu más fiel esclava. No lo siento...Muero...muero feliz, porque lo hago en tus brazos...

SIBAK.- !Mi fiel Atahima! !Oyeme, Atahima! !Tu no puedes morir! !No morirás!

ATAHIMA.- Desde que los infieles pisaron tus aposentos...la maldición del Profeta está sobre nosotros...(MUERE)

SIBAK.- !Atahima! !Atahima!

(SONIDO: FRAGMENTO MUSICAL DEL TERCER ACTO DE "LA BOHEME" (MUERTE DE NIMI) EN SUS NOTAS FUERTES QUEDA DE FONDO)

ZAMBO.- !La maldición del profeta! !La maldición del Profeta!

SIBAK.- !La maldición del Profeta! !La maldición del Profeta! !La maldición del Profeta!

(SONIDO: SUBE FONDO Y CESA)

ZAHIDA.- Nada temais mi señora. El principe Sibak se encuentra mucho

mejor, descansa en un rincón del parque, bajo el palio de los ruiseñores. Dos negros con sus abanicos de marabú ahuyentan los malos espíritus que casi enloquecieron a nuestro señor.

PRINCESA.- Retirémonos a nuestros aposentos y que Ala proteja al príncipe de Sibak de los hipócritas consejos que va a recibir de ese odioso hombre que a él se acerca.

(PASOS QUE SE ALEJAN)

DABUT.- Que el Profeta derrame su bendición sobre ti.

SIBAK.- ¿Qué nueva desgracia te trae?

DABUT.- Hace dos noches, que mis hombres sorprendieron a dos esclavos en el estanque de "Los cisnes negros". Están en la cruceta.

SIBAK.- ¿Cómo no lo supe antes?

DABUT.- Tu grave estado lo impidió, señor.

SIBAK.- ¿Quiénes son?

DABUT.- Un perro infiel y una esclava cristiana.

SIBAK.- ¿Una cristiana?

DABUT.- la favorita de la princesa y el esclavo ciego.

SIBAK.- Que los azoten hasta despedazarlos.

DABUT.- Que Alá y su Profeta te colmen de gracia y te guíen con sus sabios consejos para imponer ejemplares castigos.

SIBAK.- ¡Vete! ¡Hijo de hiena, mi orden te causa alegría puesto que tu cara refleja cruel ferocidad! Eres más vil que el más repugnante de los reptiles. (RESPIRACION FATIGOSA) Llevarme a mis aposentos.

(SONIDO: PASOS QUE SE ALEJAN LENTAMENTE)

DABUT.- Dí a tus hombres que mis órdenes son las del príncipe puesto que a éste le quedan pocas horas de vida. Desde aquí no puede vernos, pero fíjate... Sus ojos se van desorbitando, sudan copiosamente, la respiración le falta. Es tal su desesperación que se desgarran la túnica, dejando pecho y brazo al descubierto. ¡Date cuenta como se pasa la mano por la cara! Un mal misterioso le invade. Se ha arrojado del lecho, su estado parece rayar en la locura, ese modo de apretarse las sienes es la tortura causada por las lejanas voces de sus víctimas.

(SONIDO: NOTAS DE FUERTE RESONANCIA DE "EL CAZADOR MALDITO" SIRVEN DE FONDO A LAS VOCES)

ZUBALA.- Cuanta más sangre se derrame por tu culpa, antes quedará tejida la maldición que tu Profeta dejará caer sobre ti...

ZAMBO.- La maldición del Profeta....!La maldición del Profeta! !La maldición del Profeta!

SIBAK.- (RAYANDO EN LA LOCURA) !La maldición del Profeta!





DABUT.- Se volvera loco. Corre hacia al balcón. Mejor, desde ahí podrá ver como los negros azotan a los esclavos en la crúceta. Tal vez sea ésta la última orden que dé. Escucha...

(SONIDO: SUBE RUIDO DE LATIGAZOS Y APAGADOS LAMENTOS. LEJANA VUELVE A RESONAR LA VOZ DE ZAMBO EN CONTINUO MARTILLO)

ZAMBO.- La maldición del Profeta...!La maldición del Profeta!  
!La maldición del Profeta!

(SONDIO: SUBE FONDO LATIGAZOS Y LAMENTOS)

SIBAK.- !Basta! !Basta! !Basta!

DABUT.- !Oh, poderoso Alá! Grande es tu poder y con él castigas al más déspota de los tiranos. Has introducido la locura en su mente. Intenta inútilmente sostenerse...Dá unos pasos...vacila... !Ha caído al suelo! Fíjate en esos cuerpos que han quedado en la crúceta. !Obsérvalos bien! Están semi-desnudos, despedazados, sangrantes...Corre y dá a tus hombres las órdenes que has recibido de mí. Procura hacerte obedecer, porque de lo contrario tu inmundo cuerpo lo mandaré que cuelgue de uno de esos maderos para que tu putrefacta carne sirva de alimento a los buitres.

(SONIDO: PASOS QUE SE ALEJAN. RUIDO DE AIRE, GRAZNIDOS DE AVES. QUEDA DE FONDO FATIGOSA RESPIRACION)

JULIO.- Dios mío...¿Hasta cuando Señor, vas a hacer que soporte este amargo cáliz? !Es ella! La han torturado por mi causa, carne que yo acaricié hace unas horas, desgarradas y sangrantes. !Zúbala! Amada criatura cuyo único deleite fué endulzar la vida de este pobre esclavo. !No ha muerto! Intenta levantar la cabeza, zúbala perdóname, yo soy el culpable de que te hayan torturado (TRANSICION) !Cielo santo! ¿Es posible que mis ojos hayan recobrado la luz para ver esto? !Tú...la esclava que endulzó mis horas de martirio, la favorita de la princesa...!Zúbala, la gran zúbala, eres Ana! !La novia amante y sumisa que me negaste el nombre y la personalidad para hacer menos penoso mi calvario! (EXALTADO, CASI LLORANDO DE RABIA) Estas cadenas que nos sujetan me impiden llegar hasta tus pies para venerarte y rendirte el tributo que los mártires merecen. !Ana! !Ana!

ZUBALA.- (VOZ TENUE Y RESPIRACION FATIGOSA) Julio...Agua, agua...agua...

(SONIDO: FONDO DISCORDANTE DE "EL CAZADOR MALDITO" QUEDA DE FONDO)

SIBAK.- !Agua! !Agua! !Agua! !Me ahogo!...!A mí, al príncipe Sibak!  
!Ala me proteja, estas manchas que van brotando en mi piel!  
!Agua! !Agua! Mi garganta parece estallar en pedazos...!Oh, Alá, apiádate de mí, estas manchas me conducirán hacia la caravana de la muerte! !A mí la guardia! ¿No me oís? !Soy el príncipe Sibak!

(SONIDO: SIGUE FONDO MUSICAL CARCAJADAS)

ZAMBO.- !La maldición del profeta! !La maldición del Profeta! !La maldición del Profeta!

(SONIDO: SUBE FONDO)

VOCES.- !La peste! !La peste! !La peste! !El Profeta nos envía la pes-



te como una maldición!

-39-

(6.2.50) 98

(SONIDO: CESA FONDO)

SIBAK.- (LLORANDO DESESPERADAMENTE) !La peste! !Es la maldición del Profeta! !Dabut, mi fiel Dabut, ven en mi ayuda!

DABUT.- (FUERTES CARCAJADAS) Calla, hijo de una maldita perda. Alá el todopoderoso ha querido que te arrastres a mis pies como en otros tiempos me arrastre yo a los tuyos, implorándote perdón para la falta que no habia cometido. (RISAS) Sibak, el gran Sibak, suplicando como un esclavo.

SIBAK.- (RESPIRACION FATIGOSA) Te hice mi hombre de confianza, ¿no lo recuerdas?

DABUT.- Después de mandar azotarme. Al reconocer tu error me sacaste de las mazmorras. Idea que tampoco fué tuya, tal clemencia se la debo al Bajá.

SIBAK.- Deja esa espada y dame agua. Te colmaré de riquezas...Pero sálvame o dame la muerte.

DABUT.- !La muerte! (RISAS) Deja que llegue con lentitud. Tal como la ordenaste en tantas ocasiones. Antes de que mueras, óyeme: Quien sublevó a tu pueblo contra ti, ¡fui yo! ¿Me oyes? ¡Yo! ¡Muere! ~~xxxxxxxxxx~~ Al abandonarte Dabut, te han abandonado todos.

(SONIDO: PASOS QUE SE ALEJAN PRECIPITADAMENTE)

SIBAK.- También la maldición del profeta te alcanzará, ¿agua por Alá! !Me abogo! !Agua....! !A...gua!

VOCES.- (LEJANAS) !La peste! !La peste! !La maldición del profeta!

(SONIDO: RUGIDOS DE TIGRES Y LEONES QUEDAN DE FONDO Y LAMENTACIONES DE LAS MAZMORRAS)

ENRI.- !Silencio! !Silencio! En las mazmorras ha hecho presa la peste. Aquellos están infectados y nosotros huimos. Pero, ¿a dónde? !Compañeros, ha llegado el momento de sacudir este yugo! !Nuestros esbirros han abandonado las armas! La ocasión de ser libres es ésta. !Venganza!

VOZ H.1ª.- !Contra ellos!

VOZ H.2ª.- !Mueran los esbirros!

VOZ H.3ª.- !Muera el tirano!

VOZ H.4ª.- !Golguemos su cabeza!

VOZ H.1ª.- !Muera Sibak!

VOZ H.2ª.- !Venganza contra el déspota!

ENRI.- !Vosotros coger esa viga y utilizarla como ariete y lanzaros contra la puerta! !Glibol, este es el momento de demostrar tu titánica fuerza! !Coge esa barra y libranos de estas cadenas!

(SONIDO: RUIDO DE CATAPULTA CONTRA PUERTA. SONIDO DE HIERRO PARTIENDO CADENAS. FUERTE ALGARABIA SIRVE DE FONDO Y ESTA AUMENTA AL CAER LA PUERTA DERRIBADA)



(6.8.50) 99

VOZ H.3ª.- ¡Ya somos libres!

P.EDUAR.- ¡Quietos todos! Saldremos, pero no para matar ni ir en busca de la muerte. La peste nos haría sucumbir uno tras otro. Debemos evitarlo.

VOZ H.2ª.- Indiquenos usted la forma.

P.EDUAR.- Salvemos al único hombre que puede hacerlo si aún vive. ¿Veis aquel esclavo que está en la cruceta junto a aquella mujer? Es médico. ¡Salvémosle que con sus consejos y la ayuda de Dios él nos salvará a nosotros!

(SONIDO: VOCES QUE SE ALEJAN Y RUGIDOS DE FIERA)

ENRI.- ¿Por qué no viene Padre Eduardo?

P.EDUAR.- ¡No te arrimes? Sigue a los demás...Que Dios os proteja. Mi puesto está aquí junto a estos desgraciados.

ENRI.- Pero usted...

P.EDUAR.- Alguien ha de quedar aquí para levantar y atender a esos infectados. Además ya es tarde. Fíjate en mis manos...Soy un enfermo como ellos. Dios ha querido que mi final sea el que más me acerque hacia Él. Estoy contagiado. Ve en paz, hijo mío. La luz de mi vida no tardará en extinguirse. Dentro de poco el silencio será en estas mazmorras... ¡Aléjate con esa plegaria que va temblando en tus labios. Adiós.

VOZ H.1ª.- ¡Agua Padre Eduardo!

VOZ H.2ª.- ¡Agua por caridad!

VOZ H.3ª.- ¡Mi pecho es un fuego desgarrador! ¡Me abrasa la boca! ¡Agua Padre, agua!

VOZ H.4ª.- ¡Socorrerme, me abraso!

(SONIDO: MUSICA TETRICA PASO DE TIEMPO)

NARRA.- Las esclavas dan de deber a los enfermos, las cortinas de humo aislan a los infectados en el campamento organizado para socorrer a todos los que desde la ciudad de Sibak y desierto suben en busca de protección contra la peste. Los negros se encargan de avivar los fuegos y de remover la cal viva en largas zanjas. Se agrupan las familias alrededor de las fogatas en las que arden olorosos ramajes. Algunos árabes vierten agua sobre las piedras calizas y otros mezclan vinagre y azufre con líquidos traídos de las montañas en grandes ánforas. Al llegar la noche cánticos y antorchas parecen subir al cielo.

(SONIDO: BATANEROS DEL VOLGA SIRVE DE FONDO)

JULIO.- Zubala, ¿cómo se encuentra la princesa?

ZUBA.- Bien. Tu eres quien debiera descansar. Estás agotado. Son muchos los días que llevas sin dormir. Prométeme que...

JULIO.- Lo único que te prometo es que te quiero con locura. Di a tu señora, que el peligro ha pasado. Yo puede venir junto al príncipe. Avisa al Padre Eduardo que le espero en mi tienda. Hasta pronto.



*Handwritten signature or initials.*

- SIBAK.- ¿No habrá ningún peligro para la princesa si llega hasta aquí?
- ENRI.- Tanto ella como vos, estais salvados. La princesa se acerca, permitidme que me retire.
- SIBAK.- Que Alá te proteja.
- PRINCESA.- A tus pies está la más humilde de las esclavas, mi amo y señor Príncipe de Sibak.
- SIBAK.- Levántate...Ven junto a mi lecho que quiero sentir el contacto de tus lágrimas, ver la ternura que no me dejó advertir mi insensato modo de conducirme. Maldito sea el día que de mi lado te aparté y desprecié tus consejos. A nadie debo culpar sino a mí mismo.
- PRINCESA.- O tal vez la traición de los consejeros.
- SIBAK.- También tu me aconsejaste, princesa de Argel y de Sibak. Sin embargo, no te creí.
- PRINCESA.- Recuerda lo que en tu religión escrito está: "La mentira es más fuerte en los corazones débiles, que la verdad". Ellos con astucia, supieron envenenarte el alma, pero así lo ha querido el Profeta.
- SIBAK.- Su maldición ha iluminado mi tenebroso camino. Causé mucho mal.
- PRINCESA.- También ellos merecieron su castigo.
- SIBAK.- ¿Dabut?
- PRINCE.- La peste se cebó en él. Los que le siguieron formaron una mortuoria caravana, cuyos cadáveres han sembrado el desierto. Aquellos que traicionaron a su principe, han muerto. Los que volvieron a ti, están a salvo. Tú y tu pueblo hemos sido salvados por los esclavos cristianos.
- SIBAK.- Así lo ha querido el Creador para hacerme comprender hasta donde llegó mi crueldad cuando mandé azotar a la esclava y al nazareno ciego. Alá puso el destino de cada hombre sobre su cuello.
- PRINCESA.- Miles de seres esperan verte para bendecirte. Dedicar tu vida por entero a perfeccionar la felicidad del pueblo que te adora y sigue los consejos del cristiano que nos salvó. Por orden suya la maravillosa Sibak, sobre la que se tejió un manto de sangre y lágrimas está en llamas.
- SIBAK.- De este mismo sitio se alzaré la ciudad que he prometido a mi pueblo. Daré amplia libertad para que cada uno vuelva a construir su hogar a costa de los tesoros que acumulé con el dolor de los demás.
- PRINCESA.- Ellos te pagarán con tributo de amor. No olvides que la abundancia en la siembra, hace crecer lo mismo el odio, que la lealtad. Recuerda mi principe y señor que pronto va a nacer el heredero de este pueblo.
- PRINCIPE.- ¡Un hijo! Cuando esas llamas se extingan surgirá de ellas un pueblo libre que gritará...



D 15 60 12 19.



VOZ H. 1ª.- ¡Viva el principe Sibak!

VOZ M. 2ª.- ¡Viva el heredero de los desiertos!

VOZ H. 2ª.- ¡Alá bendiga al Nazareno!

JULIO.- Ya no hay ja las con cabezas cortadas en el mercado. Nació el principe de blanca alma que ha hecho resurgir tu poderío. Bajo las arenas del desierto desapareció el patio de tu palacio y con él crucetas y mazmorras. No hay guardia ni restalla el látigo de los esbirros. Los que trabajan en las minas cobran sus salarios al compás que cantan un himno de libertad.

SIBAK.- Alabado sea Alá y su Profeta Mahoma que iluminaron mi camino. Todavía quedan esclavos en Sibak. Tú y los Nazarenos que te siguieron.

ENRI.- Mira hacia el Norte, se acerca fuerza armada.

(SONIDO: LEJANOS SONES, TROMPETAS Y TAMBORES SE VAN ACERCANDO)

SIBAK.- Decid al enviado de Argel que puede pasar.

(SONIDO: TRES GOLPES DE GONG)

DALAL.- La paz sea contigo. Grandes noticias te esperan, principe Sibak, poderosos que rige los destinos del inmenso y abrasador desierto.

SIBAK.- ¡Habla!

DALAL.- El poderoso Adu-Abeed Jat Abelá Mohamé Ali, Bajá de Argel, dueño y señor por la gracia que el Profeta derramó sobre su destino, te envía su gracia colmada de grandezas y contesta a tu mensaje.

SIBAK.- Dí al Emir y haz saber a la corte que le acompaña, que esta noche serán recibidos en mi palacio. Encárgate que nada les falte.

DALLA.- Que la paz y la bendición de Alá sea contigo, poderoso señor.

NARRA.- Bajo el blanco elefante, símbolo de la soberanía de Sibak, el Principe y la princesa sonríen felices. El salón del trono es un maravilloso sueño donde los perfumes, inciensos, mármoles y tapices contrastan con la desbordante riqueza de las galas y joyas con que los cortesanos se cubren. La multitud impaciente espera la llegada del protegido de los dioses. Milkon, el gran Visir, se halla a la derecha del principe, dos negros bejo el imponente gong se alza en un extremo de la estancia. La guardia árabe cubierta con sus vistosos coloridos se hallan en la puerta del trono.

(SONIDO: SUENAN TROMPETAS QUE QUEDAN DE FONDO)

NARRA.- Las trompetas lanzan sus sonos al viento y las mazas sostenidas por los hérculeos brazos de ébano golpean el metal.

(SONIDO: TRES GOLPES DE GONG)

NARRA.- Las principescas puertas de oro y piedras preciosas, símbolo de poder y grandeza, son abiertas; las guardan exteriormente

dos tigres de Bengala apresados a doradas cadenas.

(6.8.50) 102

(SONIDO: FUGIDOS DE TIGRE)

Nº 10

NARRA.- Un escalofrío de terror recorre el maravilloso salón. Los eunucos colocan dos gaulas de plata a ambos lados, en las que rápidamente entran los felinos, oyéndose seguidamente la voz del Dalal.

DALAL.- ¡El Nazareno!! Grandes y nobles de la corte, inclinemos nuestras cabezas al paso de nuestro salvador!

~~XXXXXXXX~~ (SONIDO: REDOUBLE DE TAMBORES Y TROMPETAS)

JULIO.- La bendición de Dios caiga sobre los principes de Sibak.

SIBAK.- Grandes y nobles de mi imperio levantaos y escuchad el mensaje enviado por el Bajá de Argel.

DALAL.- Alabado sea Alá y nuestro poderosos Mahoma, que con la ayuda del nazareno salvaron el más poderoso de los imperios. Renace la alegría en mi corazón al saberte libre, principe de Sibak. Doy gracias al Todopoderoso concediendo cuanto en favor de los esclavos cristianos me pides. Con ello te envío mi mayor presente para que tu grandeza en bien de la libertad que exijas, sea completa. Yo, Adu-Abeed Jat Abelá Mohamed Ali, Bajá de Argel, concedo la libertad a todos los esclavos de tu territorio, garantizando sus vidas y paso por ciudades y desiertos de mi poderío, hasta las aguas del Mediterráneo.

VOZ H.1ª.- ¡Alabado sea el Bajá de Argel!

TODOS.- Así sea.

SIBAK.- Eres libre nazareno y contigo los demás que fueron esclavos. Esas riquezas y presentes las envían para ti los principes de la tierra y grandes de mi corte. ¡Te pertenecen, aceptalas! Ahora pídemelo que deseas que si a mi alcance está será tuyo.



JULIO.- Me otorgas la libertad, dones y riquezas por haberte salvado la vida...¿Qué menos podía hacer un esclavo por su dueño y señor? También me concedes una gracia; qué recaiga ésta sobre la persona que con sus desvelos me salvó a mí.

SIDAK,- ¿Quién es?

JULIO.- Zubala, la favorita de la Princesa.

SIBAK.- Esa esclava pertenece al harem de las doncellas. Solamente la Princesa puede concederle la libertad.

PRINCESA.- Para que tu gracia poderoso señor, sea completa con el cristiano, pongo a disposición de mi dulce dueño a la más preciada servidora que tuve. Vé en su busca, hermosa Zubala.

SIBAK.- Y en nombre del Bajá de Argel, quita tu mismo las cadenas a esos dos esclavos que llegan.

JULIO.- ¡Enrique! ¡Carolina! ¡Hermana mía!

CARO.- ¡Querida Ana! Volvemos a encontrarnos cuando ya habia perdido todas las esperanzas de veros.

(6.8.50) 103

ANA.-

!Doy por bien empleado tanto sufrimiento al reportarme la felicidad de este momento!

SIBAK.-

Que la paz sea con vosotros y disfrutéis de toda la dicha que os mereceis.

(SONIDO: "EN LAS ESTEPAS DEL ASIA CENTRAL" NOTAS DE FUERTE RESONANCIA, CULMINAN EN GONG)

ROQUE.-

(LEYENDO) Y así llegamos a España, recuperamos nuestros bienes y en la capilla del Castillo de los Comuneros, se celebró una doble boda, Ana, que en Africa era Zubala, fué mi mujer y Carolina, mi hermana, casó con nuestro fiel amigo Enrique. (DEJANDO DE LEER) Así termina la maldición del Profeta.

JONLY.-

Es asombrosa esa historia, me ha emocionado mucho...Durante su relato, he vivido la intensidad de su narración.

L.PA.-

Creo que ha llegado el momento de descansar, Jonly.

JONLY.-

(ENSIMISMADA) Si, papá, descansar...

(SONIDO: NOTAS DE "REVERIE" DE SCHUMANN)

Handwritten scribble, possibly "2-1"



EMISIONES  
- RADIESE -

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN

EMISORA: RADIO BARCELONA

PROGRAMA: ORIENTACION RELIGIOSA

FECHA: DOMINGO DIA ....

HORA: A LAS VEINTIUNA

GUIÓN: MONSEÑOR VICENTE, segunda parte por el P. Basilio e Rubí

6-VIII-50

MUSICA: (bajar el fondo)

LOCUTOR: Oigan ustedes: MONSEÑOR VICENTE, glosario de orientación religiosa, por el PADRE BASILIO DE RUBÍ

MUSICA (bajar el fondo)

RELATOR: El pasado domingo, hicimos algunas alocuciones religiosas sobre el tema moral de la película: "Monseñor Vicente", de cadente actualidad en Barcelona. Indicábamos que la idea principal de la película consistía en la preocupación del sacerdote Vicente de Paul, de buscar en cada momento qué era lo más importante para el recto ejercicio de su apostolado. Vimos paticamente algunas escenas: Como Monseñor Vicente abandona la dirección espiritual de la familia de Gondi, nobles condes de Paris, para dedicarse al apostolado entre los pobres en una población rural de Francia. La premura del tiempo de que disponemos no nos permitió terminar el argumento. Lo haremos en una proxima emisión.



Al presente, considerando que Monseñor Vicente, la película, se antinade, tiene tambien otra preocupación moral que es la de hacer resaltar que es con los pobres que debemos ejercitar el apostolado entre los pobres, considerando la comprensión de esta idea tambien de suma interés, la expondremos en pocas palabras.

Monseñor de Paul, el de la Película, se anticipa de unos siglos a la idea de los Pontífices Pio XI y Pio XII, gloriolosamente reinante sobre el apostolado especializado, esto es: que los primeros y mas principales apóstoles de los obreros deben ser los mismos obreros y los de otros estamentos profesionales de la misma profesión.

La experiencia enseña a Monseñor Vicente que debe ejercer de esta manera el apostolado. Primeramente Monseñor de Paul se considera inferior a los mismos pobres a los que denomina mis señores y dueños y a los que quiere servir desinteresadamente. Cuando escoje al Padre Pertail como colaborador en la residencia de Montmirail, lo escoje porque es de procedencia pobre y humilde y considera



el más apto para tratar con los pobres. Manifiesta Monseñor Vicente al cardenal Relichileu los orígenes de su vocación al sacerdocio con estas palabras: Soy un pobre hijo de campesiones - le dice - y quise ser sacerdote para ayudar a salvar a los que son más pobres que yo. Y el punto centrico de su tesis que es con los pobres como salvaré a los pobres, lo descubre cuando se ofrece ayudarle en su apostelado Margarita Nazeau, humilde vaquera de Suresmes, ~~la primera~~ ~~de las hermanas de caridad~~ con la que fundó las hermanas de caridad que tanto bien han hecho a la humanidad que gime en la miseria y en la indigencia.

Una de las escenas que plasticamente mas de vida a este idea es la que tiene lugar a las pocas horas de su llegada a la parroquia de Chatillón, cuya población vive bajo el terror y miedo de la peste, y que deja morir tapiada en su casa a una buena mujer, a la que Monseñor Vicent, derribando los leños que tenían clavada la puerta, entra por ella y se encuentra con el triste cuadro de la muje que acaba de morir y una hija suya, de unos diez a doce años, condenada a morir tapiada con su madre por considerarla la población contaminada tambien de la peste. Monseñor de Paul Busca inutilmente entre los nobles de la población y entre el mismo sepulturero apoyo para dar cristiana sepultura a la mujer difunta. Se le cierran todas las puertas y entences por primera vez entra en el presbiterio e casa rectoral, que, por estar de tiempo abandonada, está ocupado por otro inquilino.

PELICULA: ROLLO 2, p. 3, nn. 2355

SOLDADO ¿Qué buscas por aquí?  
 VICENTE Albergue, ya lo ves  
 SOLDADO ¡Pues ya puedes irte...! Estoy en mi casa  
 VICENTE Yo tambien estoy en la mia  
 SOLDADO ¿Qué estas diciendo?  
 VICENTE Te he dicho que estoy en mi casa...¿No es la casa parroquial..? Soy el cura de Chat illón.  
 SOLDADO Ya no hay cura en Chatillón ni en ninguna parte, ni tampece hay Dios ¡Vete de aquí!  
 VICENTE Si hay Dios lo sabrás algun día. En cuanto al cura ya puedes verlo.



Hay uno en Chatillón y ése soy yo.

SOLDADO Aunque fueras cura... no dejes que nadie se burle de mí

VICENTE Bien hecho... ¿Está a punto la sopa?

SOLDADO ¡Deja ese ahora mismo!

VICENTE Si lo dejases esa hogaza se atregantera... Espera... ¿Qué usas para tomar la sopa?

SOLDADO ¿Quieres que te deguelle? Dí... largate de aquí

VICENTE ¿Me matarías por tu sopa?

SOLDADO Sí... y tu no serías el primero

VICENTE La niña tiene hambre. Me ha comido en tres días... Guardate el puñal y dame una cuchara.

SOLDADO Vete a Dios

VICENTE No insultes más el nombre de Dios delante de mí... El te ha creado con amor... el igual que a esa criatura... Tan desdichados sois el uno como el otro y por eso le darás la mitad de tu sopa... Déjale tu cuchara.

VICENTE Dios te lo pague... Pece a poco, pece a poco; aún hay más... Aunque te burles... eres el primer cristiano que he encontrado en Chatillón.

VICENTE ¿Dónde te quedaste coje, en la guerra?

SOLDADO Estuve diez años con Bassem pierre

VICENTE Entonces eres un valiente; nos entenderemos bien tu y yo... ¿Tienes valer?

SOLDADO ¿Valer? Fíjate... A los que salen por pies no se les llevan así el pellejo.

VICENTE ¿Tu crees en la peste?

SOLDADO ¿La peste?... ¡Qué pregunta!

VICENTE La niña es hija de la apóstada... Haré con tu ayuda el ataúd para enterrar a su madre y tal vez te necesite mañana.

SOLDADO No, no... No contéis conmigo.

VICENTE Sin embargo tu has desafiado a la muerte mil veces.

SOLDADO Pero así no... Con la lanza... sí... ¡pero de ese modo!

VICENTE ¿Como te llamas?

SOLDADO Lapogne

VICENTE Si un día encuentra al mariscal Bassem pierre le diré: "Vuestro fa-



mese Lapogne, a quien no le arredraba luchar contra diez enemigos se asusta de las enfe medades como una vieja

SOLDADO Dejadme a mí... Lo haré mejor.

PELICULA (Cortar)

RELATOR El soldado Lapogne, dice bromeando el Padre Vicente, fué el primer cristiano que encontré en Chatillón, para significarnos que el cristianismo no esta ni en las medallas ni en los escapularios siné en el ejercicios y la practica de la caridad; no son los que dicen señor señor, sino los que hacen la voluntad del padre, dijo Cristo Jesus. Y a los apóstoles les decia en este conoceran que sois discipulos mies, en que os amais les unos a los otros.

El soldado Lapogne ayudé a Monseñor de Paul a contruir el ataúd y al dia siguiente entrambos le dieron en el cementerio del lugar cristiana sepultura

PELICULA. ROLLO 3: 1-4.

VICENTE Fidelium Deus omnium conditor et Redemptor animabus famulorum...  
Cremus, quassumus Domine pro tua pietate miserere animas....  
~~REQUIEM~~ ..... per misericordiam Dei requiescant in pace. Amen.

PELICULA (Bajar el fondo)

RELATOR Al sonido de la campana, de tiempo silenciosa en Chatillón, los vecinos acudieron uno tras otro a ver el espectáculo. Acudió también al sepelio la hija de la difunta. Monseñor Vicente, despues de tirar las ultimas paladas de tierra sobre el ataúd, al ver la multitud del pueblo que se apiñaba entorne al cementerio dirigioles las siguientes palabras.

PELICULA (Levantar el fondo)

VICENTE Ya veis, todavia estoy vivo.. Esa mujer no tenía la peste y la habeis dejade morir criminalmente y si yo no hubiera derribado su puerta ayer por la tarde.. esa criatura habria muerto como ella.. de verada quizá por los perros... Al rezar por la muerte hace un instante lo de pedide a Dios que os perdene tambien ... Allá donde se encuentra ahora orce que estará rezando por vosotros... ¿Qué vais a hacer ahora de esta criatura que Dios os ha dejade? Necesita otro hogar, otra madre... ¿Quién la adoptará? He me dirijo



a quienes tienen demasiado... Me dirijo a la más pobre, a la que solo tenga lo justo para los suyos. Que ella, que ella tan solo se adelante y tome a esta inocente criatura desamparada... y el Señor le sonreirá. El que más pobre y más desvalido todavía

MUJER

Yo tengo cinco en mi casa

VICENTE

Está bien. te la entrego. Vete, Eh! mañana domingo la iglesia estara en orden. Diré misa a las ocho.

RELICULA

(Cortar)

RELATOR

Y es de esta manera que Monseñor Vicente, en la película, se ratifica en su tesis, que es con los pobres como debe evangelizar a los pobres. El apostolado especializado. Al fin y al cabo el mismo Verbo del Padre se hizo el más pobre entre los humanos para predicar su evangelio de redención a los humildes u menesterosos de este siglo.

MUSICA DE LA PELICULA (bajar el fondo y cortar)

LOCUTOR

Han escuchado ustedes, Monseñor Vicente, glosario de orientación religiosa por el P. Basilio de Rubí.



*[Handwritten signature and scribbles in blue ink]*

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION

EMISORA: RADIO BARCELONA

PROGRAMA: FANTASIAS RADIOFONICAS

FECHA : Domingo 6 de Agosto 1950

HORA: A las 21,30

GUION: PUBLICIDAD CID SOCIEDAD ANONIMA



Los autores

FANTASIAS RADIOFONICAS  
Domingo 6 Agosto 1950

SINTONIA CID.

FONDO

LOCUTORA

FANTASIAS RADIOFONICAS, UNA PRODUCCION CID PARA RADIO,  
les ofrece.....

LOCUTOR

*la Orquesta Eddy*

*Duchin,*

..... en el instrumental sonoro de ~~la Orquesta Eddy~~  
ritmos y melodias para una noche de domingo.

*Al refrain, la voz de Duchin*

*Sube y baja*

(6.8.50) 111

FANTASIAS RADIOFONICAS  
Domingo 6 Agosto 1950

LOCUTOR

Cualquier hora es buena para bailar. Pero el domingo,  
y a estas horas, todo es propicio, y nosotros nos com-  
placemos en darles ocasión para unos minutos de baile  
entre el aperitivo y la cena.

(TODOS LOS DISCOS ENLAZADOS  
UNOS CON OTROS, SIN INTERRUPT-  
CION, EMPALMANDO LAS ULTIMAS  
ESTRIAS DE CADA UNO DE ELLOS  
CON LAS PRIMERAS DEL SIGUIENTE)

~~STATION~~ CID

Locutor

~~ESTRIAS~~

1º Buscas una aventura +

2º Abrazame +

3º Luna en la carretera (Vuelta  
del 1º) +

4º Café por la mañana y besos por la  
tarde.

Locutor

Escucharon Ritmos y melodias  
para una noche de domingo.

Locutor

Una producción Cid, para Radio

Estación Cid

República

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN

EMISORA: Radio Barcelona.  
PROGRAMA: Noticiario Filatélico.  
DÍA: 6 de agosto de 1950.  
HORA: 22.20  
GUIÓN DE: Luis Jordá.

EMISIONES  
- RADIESE -



NOTICIARIO FILATÉLICO

Comentario:

loc. Las solemnidades con que va a conmemorarse el Centenario del Sello en España abren amplias posibilidades para la difusión de la Filatelia entre nuestras juventudes. Al amparo del ambiente que se formará con esta conmemoración, las sociedades filatélicas, los propios coleccionistas antiguos y también los comerciantes tendrían que movilizarse para organizar actos públicos en las principales ciudades del país, a fin de difundir aún más la afición. Con conferencias en centros adecuados (especialmente los juveniles), con actos de propaganda, con artículos periodísticos, con algún procedimiento para ampliar el radio de acción de las revistas y libros de filatelia y hasta con alguna exposición ~~volumen~~ ambulante, todos tendríamos que poner nuestro esfuerzo para lograr que los jóvenes conozcan el coleccionismo filatélico. Desde luego, se tendría que interesar también al Estado en esta campaña porque, económicamente hablando, él es el primer beneficiario, si aumenta el número de coleccionistas. Pero existe otro aspecto más importante que el económico: que es urgente dar aficiones espirituales e intelectuales a la generación que se está formando en nuestros días, rodeada de ambiente frívolo, vulgarote y materialista. En este caos de postguerra que estamos viviendo y al borde de otra guerra (si Dios no le pone remedio), los filatelistas tenemos el deber de hacer algo para intentar la espiritualización del mundo en que ~~vivimos~~ vivimos.

Información española:

loc. Se anuncia para muy en breve la aparición del Boletín informativo de las fiestas del Centenario del Sello español.

loc. - La Comisión Ejecutiva del Centenario del Sello Español ha autorizado oficialmente la celebración del Congreso Filatélico del Centenario (III Congreso filatélico español) en Barcelona, a principios de noviembre.

loc. - Durante los días 10 al 15 de agosto corriente se empleará un matasello especial en Bilbao, cuarto de la serie de propaganda de la Exposición del Centenario.

loc. - Han entrado en circulación los valores de 30 y 75 céntimos de la Guinea española, que vienen a completar la serie iniciada tiempo atrás.

loc. - El despacho postal <sup>español</sup> en Tánger ha puesto a la venta un nuevo valor de



La serie en curso grabada con vistas. Valor facial, 25 céntimos; color verde; tipo palmera.

loc<sup>o</sup> - El próximo domingo tendrá lugar el acto inaugural de la Exposición Filatélica y Numismática organizada por los vecinos de la Riera de San Miguel, de Gracia, en la Biblioteca de la Caja de Pensiones graciense. Este certamen se organiza con la colaboración activa del prestigioso Círculo Filatélico y Numismático de Barcelona, que tan ~~notable~~ <sup>señalado</sup> éxito obtuvo en la última Feria de Muestras.

loc Información extranjera:

loc<sup>o</sup> DINAMARCA. - Los valores de 40 y 50 öre de la serie de Federico IX han aparecido cambiados de color: el primero, que era azul, es ahora gris; el segundo, que era gris, es ahora azul marino.

loc. GROENLANDIA. - Para el 15 del corriente se anuncia la emisión de una nueva serie de 8 valores en dos dibujos diferentes.

loc<sup>o</sup> POLONIA. - Con un sello de 15 zlotys se conmemora el 6º aniversario del Comité Polaco de Liberación Nacional. El mismo sello sirve de propaganda para el Plan Sexenal.

loc. VATICANO. - Se anuncia la próxima emisión de una serie de 3 valores para conmemorar el I centenario de la creación de la Guardia palatina.

loc<sup>o</sup> YUGOSLAVIA. - Con motivo de la Olimpiada mundial de ajedrez, que se inaugurará en Dubrovnik el 20 del corriente, se emitirá una serie de 5 sellos.

\*\*\*\*\*



COMUNIDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION  
ESTACION: RADIO BARCELONA  
PROGRAMA: CONSULTORIO HERALDICO  
FECHA: 6 AGOSTO 1950  
HORA: 22,25.  
CONDUCTOR: RAMON PIÑOL ANDREU

EMISIONES  
- RADIESE



LOCUTORA Consultorio Heráldico de Radio Barcelona, a cargo de Ramon Piñol Andreu.

LOCUTOR VAMOS a contestar hoy, las cartas que van firmadas por los señores consultantes: Santiago Balaguer Ramirez, Francisco Vitoria y Francisco Pallarés Pallarés.

LOCUTORA Respuesta a don Santiago Balaguer Ramirez.

LOCUTOR El apellido Balaguer es originario de la villa de Agramunt, siendo probablemente el fundador del linaje, alguna persona oriunda de la ciudad del mismo nombre, en la provincia de Lérida, de donde se extendió a Levante.

LOCUTORA Las armas del linaje Balaguer son: Sobre campo de oro, un leon rampante de su color, coronado, que sostiene con su izquierda una bola de azur. De su boca sale un volante con la palabra "GESO", de sable.

LOCUTOR La rama de Valencia del linaje Balaguer usa como armas, el escudo siguiente: Sobre campo de plata, tres fardos atados con cuerdas.

LOCUTORA Referente a su apellido materno Ramirez, debemos decirle que se trata de un derivado del patronímico de Ramiro, del que existe gran variedad de escudos, segun del lugar de donde proceden, pues se halla extendido por toda la Peninsula. Como en su carta no nos indica de donde es originaria su ascendencia materna, es por lo que nos vemos imposibilitados de señalarle el escudo correspondiente.

SONIDO GONG

LOCUTOR Respuesta a don Francisco Vitoria.

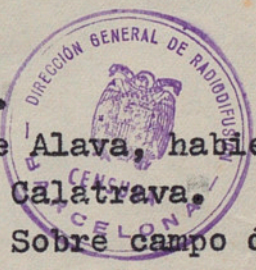
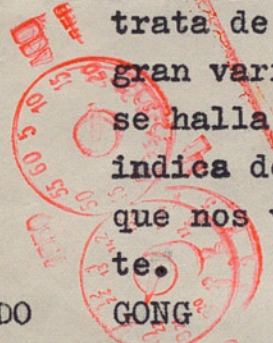
LOCUTORA El linaje Vitoria es originario de Alava, habiendo probado su nobleza en la orden de Santiago y Calatrava.

LOCUTOR Las armas del linaje Vitoria son: Sobre campo de oro, siete ~~panelas~~ panelas de sinople, en tres, tres y una.

SONIDO GONG

LOCUTORA Respuesta a don Francisco Pallarés y Pallarés.

LOCUTOR El linaje Pallarés, es originario de la region llamada Pallars o bien de la poblacion de Els Pallaresos, en la provincia de Tarragona. Por las informaciones por vd. facilitadas en su carta, nos inclinamos a ~~creer~~ creer, que los antecesores suyos, son originarios del lugar de Els Pallaresos, aunque no dudamos que este núcleo urbano, fuera fundado por personas ~~de~~ procedentes de la region situada en la parte septentrional de la provincia de Lérida llamada Pallars.



RA El linaje Pallarés, probó su nobleza en la orden de Santiago y en la real Cancillería de Valladolid en los años 1683, 1702 y 1784, respectivamente, habiéndole sido concedido el título de Conde de Pallarés, en el año 1816, a don José de Pallarés y Corred, caballero de la orden de Carlos III. En la actualidad posee el título, don Luis Vazquez de Parga e Iglesias, de la Riva y Farifia.

LOCUTOR Las armas del linaje Pallarés son: Sobre campo de azur, una banda de oro, acompañada de dos estrellas de ocho puntas del mismo metal.

LOCUTORA Estas armas las encontramos esculpidas en las paredes de una capilla de la Santa Catedral Basílica de Barcelona, que se halla inmediata a la puerta que comunica el interior del templo con el claustro.

LOCUTOR Antes de finalizar nuestra contestación a don Francisco Pallarés y Pallarés, vamos a señalar algunos datos mas, relacionados con este linaje.

LOCUTORA A fines del siglo XIV, fué adquirido el "mas Carcerenya" ~~por~~ enclavado en el término de Santa Coloma de Gramanet, por el caballero Jaime Pallarés, vecino de Barcelona, empezando ~~se~~ a llamarse a partir de aquel momento Torre Pallaresa.

LOCUTOR Este nombre a subsistido a través de los siglos, ya que ni el paso del obispo Juan de Cardona, y mas tarde la familia Cassador como propietarios ~~de~~ de la finca, lograron un cambio de nombre, perdurando el de aquel Pallarés, en la forma femenina de Pallaresa.

LOCUTORA Coincidiendo con el nombre del consultante, debemos recordar a grandes trazos, la existencia de aquel conceller segundo, llamado Francisco Pallarés, que fué elegido para dicho cargo, el 30 de noviembre de 1461.

LOCUTOR Durante el período de su mandato, Barcelona se hallaba agitada por los problemas surgidos con motivo de la muerte del principe Carlos de Viana y la guerra contra Juan II.

LOCUTORA Como muy bien podemos comprender, fué esta ~~época~~ época una de las mas difíciles que atravesó, <sup>Barcelona</sup> no pudiendo escapar nadie, de los odios y las intrigas, por muy encumbrado que se hallara.

LOCUTOR La actuación de Francisco Pallarés tuvo un final trágico, ya que fue sentenciado a la última pena, por hallarse comprometido en una conspiración a favor de Juana Enriquez, esposa de Juan II.

LOCUTORA Extenso podría ser el estudio del linaje Pallarés, mas el tiempo y el espacio no permiten extendernos con mayor amplitud, sobre un tema no exento de interés.

SONIDO GONE

LOCUTOR Finalizamos nuestro Consultorio Heraldico, recordando a los señores radioyentes que seran contestadas cuantas cartas se reciban, por lo que insistimos en la necesidad de que al escribirnos nos indiquen cuantos detalles conozcan referentes al lugar de nacimiento de sus antepasados, de forma tan completa como sea posible, lo

facilitará enormemente nuestra labor.

Las cartas para este Consultorio, deberan ser dirigidas a nuestra Emisora, calle de Caspe 12, Barcelona, debiendo poner en el sobre.....

LOCUTOR

Consultorio Heraldico de Radio Barcelona.

SONIDO

GONG

LOCUTORA

Acaban Vds. de oir, Consultorio Heraldico de Radio Barcelona a cargo de Ramon Piñol Andreu.

=====

LOCUTOR

Dentro de minutos oiran Vds. como complemento de este Consultorio, el programa LEYENDAS HERALDICAS



(6.8.50) 117

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION

EMISORA: RADIO BARCELONA

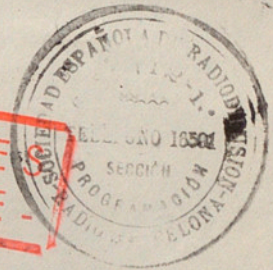
PROGRAMA: LEYENDAS HERALDICAS

FECHA: 6 AGOSTO 1950

HORA: En el intermedio de la ópera

GUION: RAMON PIÑOL ANDREU

EMISIONE  
-RADI ESE-



LOCUTORA Señores radioyentes, van Vdes. a escuchar Leyendas Heráldicas a cargo de Ramon Piñol Andreu.

LOCUTOR En nuestro anterior programa, tratamos de como se habia formado el nombre de Abella, desde el punto de vists legendario. Hoy vamos a hablar, no del proceso de un apellido, si no de un hecho relacionado con los elementos que aparecen en el escudo del linaje Silva.

La familia Silva, todo y ser originaria de Portugal, tenia su casa solariega en la región Montañesa, situada tan cerca de la orilla del mar, que las olas azotaban los muros del edificio.

Dice la leyenda, que un miembro del linaje Silva hubo de desplazarse a tierras francesas, para diversos asuntos. Una vez en la corte pidió audiencia al rey, la cual, le fué concedida.

Iba el de Silva a entrar en la real cámara, cuando tropezó con el favorito del monarca, quien atribuyendose una autoridad que no tenía, empezó de forma impertinente a hacerle preguntas y advertencias que molestaron al español, el cual no soportó facilmente aquel tono, hechándole un guante en la cara.

Desafiados los dos, impusieron como condición, de que el vencedor habia de <sup>ganar</sup> ~~ganar~~ las armas del vencido.

Llegada la noticia al rey, este se puso furioso, ya que las armas del favorito eran <sup>sus</sup> ~~sus~~ mismas, solo con algun cambio de color en sus elementos.

Este suceso preocupó muchísimo al monarca, quien maldecía la forma de comportarse ~~del~~ de su favorito, quien de esta forma ponía en peligro, que las armas reales francesas, fueran a parar a manos de un extranjero.

Concedido el permiso real, el de Silva y el favorito se batieron, logrando el español hacerle morder el polvo de la derrota.

Confirmados, por este hecho, los temores del rey, de que el de Sil-  
se llevara para sí, las armas reales, le entró gran preocupación,  
pensando lo que el extranjero haría de ellas, en uso de su perfec-  
to ~~888888~~ derecho.

A tal efecto llamó a su presencia al de Silva, rogándole encareci-  
damente que velara por el decoro de sus armas, a lo que el español  
contestó:

- Descuide Vuestra Majestad, que las voy a poner donde lejos de ha-  
ber quien pueda ensuciarlas, haya quien las esté lavando de día y  
de noche.

Tranquilizado el rey de Francia por esta promesa, el de Silva regre-  
só a su casa de la Montaña, haciendo colocar las armas reales ~~gana~~  
ganadas, en el muro donde constantemente se estrellaban las olas  
del mar, con lo que cumplió la palabra que había dado.

---

Acaban Vdes, de oír, Leyendas Hefáldicas, a cargo de Ramon Piñol  
Andreu.

